



La Messine a inscrit un but contre le Japon.

**FOOTBALL U20**

**Juliane Gathrat brille au mondial féminin**

> En page 14



**MOSELLE**

**Psychiatrie: la colère des «gouvernantes»**

> En page 5

**CE SOIR À MARCEL-PICOT**

**Nancy-Metz: première manche d'un derby indécis**



> En page 13

# Le Républicain

# Lorrain

FRANCE JOURNAL

Fondateur Victor DEMANGE

97e année N°1776

www.republicain-lorrain.fr

Mercredi 30 Novembre 2016

LA PLUS FORTE DIFFUSION DE LORRAINE

1,30 €

**BONS DERNIERS EN MATHS**

**Bonnet d'âne pour les écoliers français**



Photo Shutterstock

A 10 ans, les petits Français de CMI affichent les plus mauvais résultats de l'Union européenne en mathématiques. Et, de tous les pays de l'OCDE, seul le Chili fait pire. Les professeurs des écoles disent pourtant consacrer 193 heures par an aux mathématiques, soit plus que la moyenne des autres pays européens.

> En page 2 notre dossier

**UNE QUARANTAINE DE FAMILLES MESSINES VOLONTAIRES**

## «J'accueille un migrant chez moi»



Originaire de République démocratique du Congo, Jean-Patrice, 31 ans, a débarqué chez Sophie Bernard et Denis Pivert. Le couple messin lui a même confié les clés de son pavillon.

Photo Anthony PICORE

Depuis juin, une quarantaine de familles messines réunies dans un collectif se portent volontaires pour accueillir des migrants de toutes origines, offrir la sécurité d'un toit, le dîner, le petit déjeuner et surtout une relation bienveillante. Le cahier des charges est très précis. Il impose un turn-over pour que chaque séjour n'exède jamais six semaines, afin de ne pas créer de dépendance.

> En page 6 notre dossier

**200 COMMUNES CE WEEK-END**

**La Moselle aux couleurs du Téléthon**



Photo Philippe RIEDINGER

La Moselle sera aux couleurs du Téléthon tout ce week-end. Près de 5 000 bénévoles seront sur le pont et plus de 150 manifestations sont organisées dans 200 communes du département. Et sur le plateau de France Télévisions, c'est la petite Elena Camillo (notre photo avec son papa), 5 ans, de Cocheren, près de Forbach, qui sera l'une des ambassadrices de cette édition 2016.

> En page 9

**> RÉGION**

**Strasbourg: abattu au volant de sa voiture**

> En page 5

**Sarreguemines: pressé Diego naît dans la rue**

> En page 5

**Insultes racistes: le patron relaxé**

> En page 5

**Longlaville: passage protégé connecté**

> En page 5

**> SPORTS**

**Le tabac est-il compatible avec la pratique sportive?**

> En page 12 notre dossier

**> FRANCE**

**Fillon imprime sa marque sur Les Républicains**

> En page 3

Suppléments encartés ce jour: TV MAG (éd. TTES), PROCOM (éd. MTZ), KARSTADT (éd. FOR-SRG).



R 20730 - 1130 1.30 €  
3 782073 001302 1 130 0

**Noël à Metz**  
noelmetz.com

**10 SITES POUR RÊVER**

**LES NOCTURNES DES MARCHÉS:**  
tous les vendredis et samedis jusqu'à 21h  
et le samedi 10 décembre jusqu'à 22h.

**OUVERTURE DES MAGASINS LES DIMANCHES 4, 11 & 18 DÉCEMBRE**

INSPIRE METZ  
Communication Ville de Metz - 2016

Logos: metz, bleu, Crédit Mutuel, Metz Métropole, CCI MOSELLE, Indigo, Mairie de Metz, LEMETZ, République de Metz.

éditorial

## Bateau ivre

Quand c'est flou, y'a un loup... La formule de Martine Aubry reprend de la fraîcheur à l'approche de la présidentielle. En dépit de la tragicomédie du week-end, François Hollande entretient toujours l'ambiguïté sur ses intentions. Y aller ou pas ? Avec, dans l'affirmative, cette question subsidiaire, pour le coup bien tardive : peut-il s'affranchir de la primaire ? L'affaire tarade son entourage. Lequel redoute qu'une telle épreuve ne sape davantage l'autorité de celui qui, quelle qu'en soit l'issue, devra tenir les rênes de la nation jusqu'au printemps.

Pour Arnaud Montebourg, un tel évitement signifierait l'épithète du hollandisme. Son directeur de campagne François Kalfon allant même jusqu'à brandir la menace d'un recours en justice contre le chef de l'Etat. Mais celui-ci semble davantage redouter les appels du pied à l'électorat de droite de son ex-minis-

tre de l'Economie. Quelques heures seulement après le psychodrame rudoyant le tandem exécutif, cette nouvelle cacophonie illustre la panique qui submerge l'Elysée, transformant le palais présidentiel en un bateau ivre. Coupant court aux spéculations, Jean-Christophe Cambadélis a réitéré sa détermination à organiser la primaire en janvier. Rappelant au passage l'engagement du chef de l'Etat à s'y soumettre. Cet énième pataquès aura éclipsé les propositions programmatiques du PS dévoilées hier, comme le rétablissement de la conscription. D'autant qu'un dernier sondage (Odoxa) inflige une nouvelle gifle au Président. Les trois quarts des Français (74 %) jugent que Manuel Valls ferait un meilleur candidat que François Hollande (24 %). Pas de quoi calmer le fort avis de tempête au sommet de l'Etat.

Xavier BROUET  
xavier.brouet@republicain-lorrain.fr

> Lire en page 3

ÉDUCATION

une étude internationale classe les cm1 de france bons derniers en europe

# Maths: le très mauvais bulletin des écoliers français

Les petits Français de CM1 ont rendu de bien mauvaises copies de maths. Ils terminent en queue d'un classement européen. Des résultats « inacceptables » pour la ministre de l'Éducation, qui met en cause... le précédent gouvernement Fillon.

Non, le pays de Jules Ferry et Henri Poincaré n'est pas une référence en maths et en sciences. Une nouvelle étude internationale, publiée hier, vient confirmer les mauvaises notes des écoliers français (\*): à 10 ans, c'est-à-dire au niveau CM1, ils sont les cancre de l'Union européenne et parmi les plus faibles des pays de l'OCDE.

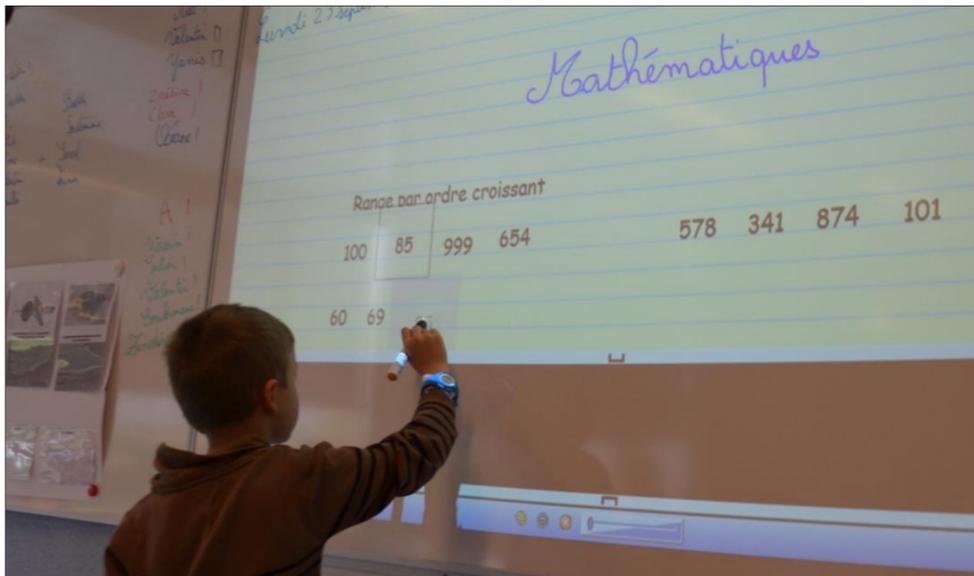
Leur score ? 488 points, ce qui les place bons derniers en Europe, et seulement devant le Chili au niveau de l'OCDE. Ainsi, les écoliers français se classent bien en deçà de la moyenne internationale, fixée à 500. Pire, avec un score en dessous de 400, 13 % des élèves ne possèdent pas les connaissances élémentaires.

Ce mauvais « bulletin » n'est pas vraiment une surprise. Il vient corroborer celui de la sacro-sainte enquête Pisa (la prochaine sera publiée le 6 décembre). Et s'ajoute aux piètres résultats en anglais, constatés dans une autre étude, celle de l'institut Education First (EF EPI), publiée la semaine dernière.

### Beaucoup d'heures de maths, pas de progrès

En tête de peloton ? Cinq pays d'Asie, abonnés aux félicitations, dont Singapour, grand gagnant du test avec 618 points. Le premier pays européen, l'Irlande du Nord, ne pointe qu'en 6<sup>e</sup> position au classement général (570 points).

Comment expliquer le retard français ? Pas par l'emploi du temps. Les enseignants consacraient au moment de l'enquête 193 heures par an aux mathématiques, soit davantage que les consignes des programmes de 2008 alors en vigueur (180 heures annuelles préconisées) et beaucoup plus que dans les autres classes européennes (158 heures en moyenne déclarées).



L'étude TIMSS existe depuis 1995 mais les CM1 français y ont participé pour la première fois en 2015. Photo Le Progrès

### Programmes pointés du doigt

Dans la foulée des résultats publiés hier, le gouvernement a dégainé une justification politique: « Ces élèves sont ceux qui paient au prix fort les choix politiques d'hier, c'est-à-dire du gouvernement Fillon », a lancé Najat Vallaud-Belkacem, la ministre de l'Éducation saisissant l'occasion pour vanter ses nouveaux programmes, « moins lourds », appliqués depuis la rentrée 2016, tout en donnant un subtil avertissement après le verdict de la primaire de la droite. Et la ministre de vilipender la disparition de la formation des professeurs des écoles – remise en place sous François Hollande –, les 80 000 suppressions de postes sous Nicolas

Sarkozy, et la « formation continue réduite à peu de chagrin ».

De fait, les professeurs des écoles en France sont à 80 % issus de filières non scientifiques. Ils éprouvent davantage de difficultés que leurs voisins européens dans la transmission de ces disciplines, et ressentent globalement moins de satisfaction professionnelle dans leur travail.

Autre raison susceptible d'expliquer cette faiblesse en maths: l'approche souvent trop abstraite de la discipline. Outre-Manche, par exemple, où les résultats se sont significativement améliorés en vingt ans, les élèves manipulent ballons, cubes, pour comprendre divisions et soustractions, quand, en France, on garde son stylo et on apprend par cœur les tables

de multiplication. Les ordinateurs restent aussi sous-utilisés.

Paradoxe, la France compte douze médailles Fields, le Graal des mathématiques, dont Cédric Villani, sacré en 2010. Seuls les États-Unis sont davantage titrés. Il faut croire que les forts en maths préfèrent s'orienter vers des métiers plus valorisants financièrement et socialement que l'enseignement, ou s'exiler à l'étranger...

Sarah MIQUEY-PALLANDRE.

(\*) Étude TIMSS publiée par l'Association internationale pour l'évaluation de la réussite éducative, un organisme scientifique basé aux États-Unis

REPÈRES

### Questions du test CM1

- **Question 1 :** Marie roule depuis deux heures à vélo depuis Paris. Elle arrive devant un panneau qui, dans le sens d'où elle vient, affiche : Paris, 30 km et dans l'autre indique Évreux, 45 km. Marie continue de rouler à la même vitesse en direction d'Évreux. Combien de temps va-t-elle mettre pour rouler du panneau jusqu'à Évreux ? 1 h 30, 2 h, 3 h ou 3 h 30 ?

- **Question 2 :** Jeanne a 12 pommes. Elle mange quelques pommes et il lui en reste 9. Quelle équation décrit ce qui s'est passé :  $12 + 9 = x$  ;  $9 = 12 + x$  ;  $12 - x = 9$  ou  $9 - x = 12$  ?

- **Question 3 :** Tom a mangé la moitié d'un gâteau et Jeanne a mangé le quart du gâteau. À eux deux, quelle part du gâteau ont-ils mangé ?

- Des problèmes de géométrie ont également été posés aux élèves. Ils doivent ainsi retrouver parmi plusieurs dessins (cylindre, brique, pyramide, cube) le schéma qui permettra effectivement d'obtenir, une fois plié, la forme en volume.

- échantillon : L'étude « TIMSS 2015 mathématiques et sciences » porte sur un échantillon de 4 873 élèves. L'enquête a été menée au printemps 2015. Au niveau international, 375 826 élèves ont été évalués dans 10 869 écoles.

Réponses : 1) 3 heures ; 2)  $12 - x = 9$  ; 3) les trois quarts du gâteau.

SOCIÉTÉ

sans artifices

## Calendrier Pirelli : actrices au « naturel »

Jessica Chastain, Uma Thurman, Nicole Kidman, Penelope Cruz, Helen Mirren, Julianne Moore ou Alicia Vikander, la Française Lea Seydoux. Jamais un cinéaste n'a réuni un tel casting ! Le photographe allemand Peter Lindbergh\*, réputé pour son art du portrait en noir et blanc, y est parvenu pour l'édition 2017 du calendrier de la marque italienne Pirelli. Avec un objectif majeur : « Mettre en valeur la beauté féminine au naturel ». Le photographe de mode signe pour la troisième fois (1996, 2002, 2017) le calendrier Pirelli, le plus prestigieux et glamour qu'on appelle « The Cal ».



L'actrice Nicole Kidman, dans le calendrier 2017 de Pirelli. Photo Peter Lindbergh/Pirelli

lancé le portraitiste, « regardez Uma, Nicole, Helen, ce sont les femmes les plus sexy du monde, et je ne suis pas fan des bikinis ». « Nous sommes loin des standards agressifs de la mode », a confirmé Helen Mirren, la comédienne britannique oscarisée, âgée de 71 ans (« The Queen », « Jeux de pouvoir »), « nous devons être des ambassadrices pour toutes les femmes, et notamment les jeunes filles ». Uma Thurman (« Kill Bill », « Pulp Fiction »), âgée de 46 ans, a loué cette expérience de modèle photo avec Peter Lindbergh, tout en rappelant que les jeunes femmes actuelles, « loin des clichés », devaient déjà compter sur « l'amour de soi, l'amour des autres, et un brin de rébellion ».

Ce calendrier à l'esthétisme léché n'est malheureusement pas vendu dans le commerce, mais réservé aux clients de Pirelli.

Xavier FRÈRE.

\* Pour en savoir plus sur le photographe « Peter Lindbergh, a different vision in fashion photography » (472 pages, 59,99 €, éd. Taschen).

### QUESTIONS À

David Jasmin Directeur de la Fondation « La main à la pâte » pour la promotion des sciences

## « Transformer les enfants en petits chercheurs »

### Pourquoi les élèves du primaire sont mauvais en sciences ?

À l'école primaire, peu d'heures effectives sont consacrées à l'enseignement des sciences. La priorité est d'apprendre à lire, écrire et compter. Les sciences sont considérées comme une matière secondaire. Par ailleurs, la formation continue des enseignants sur les matières scientifiques reste encore très lacunaire. La majorité des professeurs des écoles vient des filières littéraires. Ils se sentent souvent démunis et pas outillés pour enseigner les sciences. Dans la pratique, l'apprentissage passe surtout par la transmission. On demande aux élèves de noter des informations que leur donne le

professeur. Or, les enfants retiennent moins avec cette méthode, que lorsqu'on leur fait expérimenter des situations.

### Comment changer la donne ?

Un premier levier serait de mieux former les enseignants du primaire aux sciences. Le système éducatif peut s'appuyer sur la communauté scientifique pour accompagner les professeurs dans leur formation tout au long de la vie. La Fondation « la main à la pâte », avec l'Académie des Sciences, a mis en place un réseau de « Maisons pour la Science au service des professeurs » à travers la France. Nous proposons des formations pour aider les enseignants à faire évoluer leurs pratiques d'enseignement des sciences.

### Comment rendre l'enseignement des sciences plus attrayant pour les enfants ?

En les transformant en « petits chercheurs ». Si vous leur proposez des investigations à résoudre en testant des hypothèses, vous mettez en avant la démarche scientifique. Il est important de s'appuyer sur les questions que se posent les enfants. En s'appuyant sur des sujets du quotidien – le développement durable, les écrans ou les systèmes informatiques par exemple – on peut aborder les sciences de manière concrète.

Recueilli par Elodie BÉCU



A. Ceccaldi

« Ces élèves sont ceux entrés en CP en 2011 et qui sont, je pèse mes mots, la génération sacrifiée. Celle qui paye au prix fort les choix politiques d'hier, c'est-à-dire du gouvernement de M. Fillon »

Najat Vallaud-Belkacem Ministre de l'Éducation nationale

## Inégalités: un stress pour les enfants défavorisés

Très tôt, les enfants perçoivent les inégalités sociales et leur impact sur la réussite scolaire. Plus de 60 % des enfants des quartiers prioritaires se disent angoissés de ne pas réussir à l'école, selon une enquête de l'Unicef publiée hier (\*). Une angoisse qui se traduit dans les faits. Selon l'enquête TIMSS 2015, les difficultés scolaires en mathématiques et en sciences se retrouvent particulièrement dans les écoles qui concentrent les publics les plus défavorisés socialement et celles qui regroupent une majorité d'élèves dont la langue maternelle n'est pas le français.

(\*) Pour sa consultation nationale « Grandir en France », l'Unicef a interrogé près de 22 000 enfants et adolescents âgés de 6 à 18 ans.

HAVAS VOYAGES

DÉCOUVREZ LE VOYAGE QUI VOUS RESSEMBLE

RÉSERVEZ VOS VACANCES D'ÉTÉ AVEC LUXAIRTOURS

NOUS VOUS OFFRONS JUSQU'À 500 €\* POUR TOUTE RÉSERVATION

DANS LA BROCHURE VAKANTZ ÉTÉ 2017

DU 21 NOVEMBRE AU 17 DÉCEMBRE 2016



POUR TOUT RENSEIGNEMENT, CONTACTER VOTRE TRAVEL PLANNER

- BRIEY - 03 82 47 11 30
- FORBACH - 03 87 88 63 63
- HAYANGE - 03 82 85 51 91
- JARNY - 03 82 33 58 82
- LONGWY HAUT - 03 82 24 09 70
- METZ Chaplerue - 03 87 37 50 70
- METZ la Chèvre - 03 87 76 33 18
- SARREGUEMINES - 03 87 98 63 80
- SAINT AVOLD - 03 87 00 30 20
- SARREBOURG - 03 87 03 05 40
- THONVILLE Arnoult - 03 82 59 84 30
- THONVILLE Quartier - 03 82 53 62 27

www.havas-voyages.fr

\*100€ de remise pour un montant minimum de 2000€/dossier, 300€ de remise pour un montant minimum de 6000€ et 500€ de remise pour un montant minimum de dossier de 10 000€, détail de l'offre en agence, détail de l'offre en agence, HAVAS Voyages S.A.S au capital de 2 624 127,80 €. Siège social 40 avenue Pierre Lefaucheur - 92100 Boulogne-Billancourt - 377 533 294 RCS Nanterre - immatriculation N° 107510385 - RCP Hésio France - 19 rue Louis le Grand 75002 PARIS - Garant - APST - 15 rue Carnot 75017 PARIS. © Fotolia. Photo non contractuelle. Travel Planner - Organisateur de voyages. Vakanz - vacances.



# Informations générales

## ■ SOCIÉTÉ numérique

### Internet: les Français de plus en plus accros

Propriétaire de plusieurs appareils et utilisateur d'internet au quotidien : c'est le portrait-robot du Français.

Ordinateur, smartphone, tablette : posséder ces trois appareils est désormais la situation la plus répandue en France.

#### Toujours mieux équipés

Environ 30 % de la population cumule ces trois portes d'entrée sur le réseau. Dans le détail, plus de huit Français sur dix disposent d'un ordinateur à la maison, quatre sur dix d'une tablette et 65 % d'un smartphone. La progression du parc d'ordinateurs marque toutefois le pas, au profit des mobiles. En cinq ans, le nombre de tablettes a été multiplié par dix.



Les smartphones deviennent de plus en plus une porte d'entrée naturelle sur le réseau, même à la maison.

#### Le mobile a dépassé le fixe

Téléphone fixe ou mobile ? Les deux, pour 81 % des Français ! Mais là encore, c'est le mobile qui a le vent en poupe : 93 % des Français en disposent (smartphones et mobiles classiques confondus). Comparativement, ils ne sont plus que 88 % à posséder une ligne fixe. Ce chiffre illustre toutefois une spécificité française : notre pays est moins rapide que nos voisins à abandonner définitivement la ligne fixe. Trois Européens sur dix n'utilisent déjà plus qu'un téléphone mobile.

#### Des smartphones qui séduisent surtout les jeunes

Qui utilise un smartphone en 2016 ? Essentiellement, des moins de 40 ans. Près de 90 % de cette tranche d'âge en possède un, et le chiffre serait probablement supérieur si ces appareils étaient moins chers : la majorité des « réfractaires » disposent en effet de bas revenus. Au-delà de 40 ans, le chiffre diminue progressivement : 68 % des quadras et cinquans, 42 % des sexagénaires et seulement 15 % des plus de 70 ans.

#### Tous internautes !

Chez les plus de 40 ans, la proportion d'internautes atteint

désormais 78 %. En dessous, elle ne progressera plus : elle atteint déjà 100 %. Près des trois quarts de la population utilise internet au quotidien. En moyenne, un Français a passé cette année 20 h par semaine devant sa télé, contre 18 h sur internet... soit cinq heures de plus qu'en 2012. L'an prochain, le réseau doublera le petit écran. Un internaute sur deux s'estime également incapable de se passer d'internet plus de deux ou trois jours.

#### La confiance, clé du commerce électronique

Six Français sur dix ont déjà effectué des achats en ligne ou des démarches administratives ou fiscales. La proportion monte même à 80 % pour la tranche des 18-39 ans. Un tiers des consommateurs qui ont déjà commandé en ligne citent, comme principal frein l'impossibilité de voir ou toucher les produits.

J.-M.L.

Étude réalisée courant 2016 par l'Arcep, le Conseil général de l'économie et l'Agence de Numérique auprès d'un échantillon de 2 000 personnes.

## ■ PALESTINE congrès de crise

### Mahmoud Abbas réélu à la tête du Fatah

Le Fatah, principal parti palestinien, a ouvert hier son premier Congrès depuis sept ans et a réélu d'emblée à sa présidence Mahmoud Abbas 81 ans, vieillissant et affaibli par une contestation populaire et interne.



Mahmoud Abbas a été réélu « par consensus » à la tête du Fatah.

Dès l'ouverture, les 1 400 membres ont voté pour reconduire « par consensus » M. Abbas également chef de l'Autorité palestinienne et de l'Organisation de libération de la Palestine (OLP).

Cette élection n'a pas suscité de débats. En revanche à partir de vendredi, le choix des instances dirigeantes du Fatah, notamment du Conseil révolutionnaire s'annoncent plus serrées.

Leurs résultats donneront une idée du poids des différents courants au sein du parti héritier de Yasser Arafat, en proie à des divisions internes. M. Abbas tente d'écarter les voix dissidentes, notamment les partisans de Mohammed Dahlane, principal opposant au président qui vit en exil aux Émirats arabes unis/

Ces élections permettront de « choisir des dirigeants pour la prochaine étape », explique Saëb

Erakat, numéro deux de l'OLP, candidat pour un nouveau mandat au sein du Comité central. Une prochaine étape qui s'annonce compliquée alors que le processus de paix est au point mort depuis des années, que la question palestinienne a été reléguée à l'arrière-plan diplomatique par les autres crises régionales et que la division entre l'Autorité palestinienne qui contrôle la Cisjordanie et la Hamas islamiste qui tient la bande de Gaza empêche la tenue d'élections depuis dix ans.

## ■ SOCIÉTÉ



### Emma Morano, l'Italienne doyenne de la planète, fête ses 117 ans

Emma Morano, dernière survivante connue du XIX<sup>e</sup> siècle et doyenne de l'humanité dont le régime alimentaire à base d'œuf est commenté dans le monde entier, fêtait hier ses 117 ans dans son petit appartement à Verbania, dans le nord de l'Italie. Elle est née le 29 novembre 1899.

## ■ COLOMBIE

### L'appareil transportait les joueurs pour jouer la finale

# Un crash d'avion décime une équipe de foot brésilienne

Un avion transportant 77 personnes, dont l'équipe brésilienne de football de Chapecoense, s'est écrasé lundi soir en Colombie : 71 personnes auraient été tuées, six ont miraculeusement survécu.

Le Brésil, le monde du sport, de la presse et de l'aviation sont en deuil. Lundi soir, un avion transportant 77 personnes, s'est écrasé en Colombie, une catastrophe qui a fait 71 morts.

Parti du Brésil, l'appareil, un British Aerospace 146 de la compagnie bolivienne Lamia qui transportait 72 passagers (dont les 22 joueurs de l'équipe brésilienne de football de Chapecoense, 22 journalistes, les dirigeants et les accompagnants) et neuf membres d'équipage, avait fait une escale technique en Bolivie avant de mettre le cap sur la Colombie. Il s'est écrasé dans la zone montagneuse d'El Gordo, à 3 300 m d'altitude, à environ 50 km de Medellín.

#### Mauvais temps et pannes électriques

Sept personnes ont survécu : deux membres d'équipage, un journaliste et trois des footballeurs du club brésilien de Chapecoense : Hélio Hermito Zampier Neto, Jackson Follmann et Alan Ruschel. Ils ont été transférés dans des hôpitaux du secteur. « La possibilité de trouver d'autres personnes en vie n'est pas écartée », a annoncé l'Unité nationale de gestion des risques et catastrophes (UNGRD).

L'accident est survenu cinq minutes avant l'atterrissage sur l'aéroport José María Cordova de Rionegro, qui dessert Medellín. Selon les autorités, les conditions météorologiques étaient mauvaises, en raison de fortes pluies dans une « zone d'accès



Parmi les passagers se trouvaient 22 footballeurs, 28 accompagnants et membres de l'équipe technique et 22 journalistes.

très difficile ». Une vingtaine de corps ont été retrouvés et identifiés. Les opérations de secours ont dû être suspendues dans la nuit. L'aviation civile a indiqué qu'un message d'urgence pour « pannes électriques » avait été émis de l'appareil peu avant la catastrophe. Les boîtes noires de l'appareil de l'aviateur BAE systems (Avro, de havilland

auraient été récupérées. Nombreuses réactions Les réactions et les hommages se sont multipliés, hier, dans le monde entier. Le vice-président de Chapecoense, Ivan Tozzo, a déploré une « tragédie ». Ses joueurs se rendaient à Medellín pour y disputer le match aller de la finale de la Copa Sudameri-

cana, la deuxième plus importante compétition de clubs au niveau continental en Amérique du Sud, soit l'équivalent de l'Europa League en Europe. La fédération Conmebol a annoncé que la finale avait été suspendue. L'Atletico Nacional, qui devait affronter Chapecoense en finale, a demandé que le trophée soit attribué au club

brésilien. Les plus grands clubs de football, tels le Real Madrid, le FC Barcelone ou Manchester United ont transmis « leurs pensées » pour les victimes de la catastrophe. Le président de la Fifa, Gianni Infantino, a évoqué « un jour très triste pour le football ». Trois jours de deuil national ont été décrétés au Brésil.

## ■ CUBA

### peu de chefs d'état

# Hommage à Fidel Castro: des absences de marque

Une grande cérémonie d'hommage à Fidel Castro, décédé dans la nuit de vendredi à samedi à l'âge de 90 ans, s'est tenue hier soir en plein cœur de La Havane, en présence d'une vingtaine de dirigeants de pays amis. Mais, malgré le poids historique du « líder máximo », la plupart des chefs d'Etat d'autres pays amis et occidentaux ont, eux, boudé l'invitation.

Des absences qui illustrent le malaise des gouvernements vis-à-vis de l'héritage de l'ex-président cubain.

#### Les absents

Le président américain Barack Obama, pourtant instigateur d'un rapprochement historique entre les deux ex-ennemis de la Guerre froide, n'a pas fait le déplacement hier soir, tout comme la Première ministre britannique Theresa May. Les présidents de pays amis, le Russe Vladimir Poutine, le Chinois Xi Jinping, et l'Iranien Hassan Rohani étaient représentés.

Critiqué pour son hommage à l'ex-président cubain, le Premier ministre canadien Justin Trudeau était lui aussi absent, malgré la profonde amitié qui liait son père, Pierre Elliott Trudeau, au « Comandante ».

Le président français François Hollande devait être représenté par le numéro trois du gouvernement, la ministre de l'Écologie Ségolène Royal, et Jean-Pierre Bel, son envoyé personnel pour l'Amérique



Les Cubains ont poursuivi hier leur hommage posthume à Fidel Castro.

Latine et ancien président du Sénat.

#### Les amis d'Amérique Latine

La gauche latino-américaine, pour laquelle la révolution cubaine a été une véritable source d'inspiration a honoré le rendez-vous avec les présidents de l'Équateur Rafael Correa, de la Bolivie Evo Morales, du Venezuela Nicolas Maduro et du Nicaragua Daniel Ortega.

Parmi les autres présidents du continent se trouvaient le Colombien Juan Manuel Santos, le Mexicain Enrique Peña Nieto, le Hondurien Juan Orlando Hernandez Alvarado et le Panaméen Juan Carlos Varela, selon la liste officielle. Mais pas la social-démocrate chilienne Michelle Bachelet.

#### Tsipras seul européen

Aux côtés de dirigeants africains dont Robert Mugabe (Zimbabwe) désormais doyen des chefs d'Etat avec ses 92 ans dont 36 à la tête de son pays, le Premier ministre grec Alexis Tsipras s'est retrouvé seul chef de gouvernement européen à figurer sur la liste officielle.

#### Schroeder représente...Merkel

L'ex-chancelier allemand Gerhard Schröder, qui avait rencontré Fidel Castro à cinq reprises, a fait le voyage en lieu et place de la chancelière allemande Angela Merkel. Enfin, l'ancien roi d'Espagne Juan Carlos a représenté son fils, le roi Felipe VI. Originaire de Galice, Fidel Castro a toujours entretenu de bon rapports avec l'Espagne, celle de Franco comme celle de Juan Carlos et de la démocratie.

## ■ ÉNERGIE

### réunion de l'Opep

# Pétrole : « Une hausse des prix est nécessaire »

Entretien avec Philippe Chalmin, économiste, auteur de « Mon journal du monde » (Editions François Bourin).

Les pays producteurs de pétrole (Opep) réunis à Vienne vont-ils s'entendre aujourd'hui pour diminuer leur production, et donc faire remonter les prix ? Ils s'y étaient engagés il y a deux mois à Alger, espérant entraîner les producteurs non-membres de l'organisation, en premier lieu la Russie.

Hier soir, les yeux étaient tournés vers l'Arabie saoudite, qui soufflait le chaud et le froid, suscitant ainsi une incertitude qui faisait plonger les cours. Le suspense pourrait se prolonger aujourd'hui, et même au-delà : comme le souligne Philippe Chalmin, les accords en ce domaine ne sont pas toujours respectés...

#### Faut-il s'attendre à une hausse des prix du pétrole après cette réunion ?

C'est possible, et nécessaire. Le marché est excédentaire de 1 à 1,5 million de barils/jour, sur un total de l'ordre de 90 millions de barils/jour. L'excédent est lié à la montée en puissance des pétroles de schiste américains, et au changement de politique initié par l'Arabie saoudite à l'été 2014, qui a augmenté la production pour faire baisser les prix et récupérer des parts de marché. En septembre dernier à Alger, les membres de l'Opep ont annoncé qu'ils allaient réduire leur production, dans une fourchette de 32,5 à 33 millions de barils par jour. Mais en octobre, ils ont produit 33,6 !

#### Cela peut mieux marcher avec cette nouvelle réunion ?

On peut envisager trois scénarios. Pas d'accord, parce que les divergences politiques sont trop fortes, notamment entre l'Arabie saoudite et l'Iran. On finit l'année à 30 dollars le baril. Un accord ambigu, sur des tonnages inférieurs, et des conditionnalités le rendant quasiment inopérant. Le marché resterait en dessous de 50 dollars. Enfin, un accord sérieux, solide, sur une baisse de production au minimum d'un million de



Philippe Chalmin.

barils/jour. Et alors, on finirait l'année autour de 60 dollars. C'est beaucoup, mais c'est insuffisant pour l'équilibre budgétaire des pays producteurs, et dangereux pour leur équilibre politique : je pense au Venezuela, à l'Algérie, au Nigeria, et même à l'Arabie saoudite... Et à 60 dollars, les pétroles de schiste américains redevennent rentables, alors que l'Arabie saoudite voulait les tuer. D'autant que l'élection de M. Trump va sans doute se traduire par un relâchement des contraintes environnementales, donc des baisses de coût de production.

#### Pourquoi dites-vous qu'une hausse des prix est nécessaire ?

Parce que leur baisse entraîne la non-compétitivité des énergies renouvelables et non carbonées. C'est toute la logique de l'indispensable transition énergétique qui est remise en cause.

#### Mais on présente toujours la baisse des prix du pétrole comme une bonne nouvelle...

Nos gouvernements pilotent à court terme ! La baisse du prix à la pompe, c'est évidemment important pour le pouvoir d'achat des ménages, surtout les plus modestes. Mais avec un pétrole à 30 dollars, nous sommes tous perdants à moyen-long terme.

Recueilli par Francis BROCHET.

## ■ EN BREF



Le dôme de confinement placé au-dessus du réacteur à Tchernobyl.

### TCHERNOBYL Le réacteur accidenté sous un dôme

Le dôme de confinement financé par la communauté internationale à hauteur de 2 milliards d'euros a été mis en place hier au-dessus du réacteur accidenté de la centrale nucléaire de Tchernobyl. Un projet hors normes, qui doit assurer la sécurité du site pour les 100 ans à venir, opérationnel fin 2017.

### ÉTATS-UNIS Ohio : Daech revendique l'attaque

L'organisation État islamique a revendiqué l'attaque qui a fait onze blessés lundi matin sur le campus de l'université de l'Ohio, Abdul Razak Ali Artan a percuté d'abord plusieurs passants en voiture, puis en brandissant un couteau de boucher. Il a été abattu par un policier de l'université rapidement intervenu. Selon les premiers éléments de l'enquête, il semble avoir agi seul.

### ALLEMAGNE Soupçons d'attentat : un agent du renseignement arrêté

Un employé du service de renseignement intérieur allemand a été arrêté hier. Il est soupçonné de préparer un attentat islamiste à l'explosif contre le siège de la centrale de renseignement à Cologne (ouest). L'homme, un Allemand de 51 ans, aurait proposé sur internet des « informations sensibles sur l'Office de protection de la Constitution », chargé du renseignement intérieur. Il aurait infiltré cette administration afin de rassembler des informations, en vue de préparer un attentat contre son siège.

### PAYS-BAS Lieux publics : le voile intégral interdit

Hier, les députés néerlandais ont adopté un projet de loi interdisant le port du voile islamique intégral dans certains lieux publics comme les écoles, les hôpitaux et les transports en commun. La proposition du gouvernement a été adoptée par 132 voix sur les 150 que compte l'assemblée. Une infraction à cette loi, qui doit encore être approuvée par le sénat, serait passible d'une amende pouvant aller jusqu'à 405 euros.

### ÉTATS-UNIS La croissance plus forte que prévue

La croissance économique des États-Unis a accéléré plus fort que prévu au 3<sup>e</sup> trimestre, grâce aux consommateurs, selon une nouvelle estimation du département du Commerce publiée hier. De juillet à septembre, le produit intérieur brut (PIB) américain a crû de 3,2 % contre 1,4 % au 2<sup>e</sup> trimestre, en rythme annualisé et en données corrigées des variations saisonnières. Les analystes prévoyaient une expansion de 3 % après la première estimation qui était de 2,9 %.

### TURQUIE Erdogan : « Il existe des alternatives » à l'UE

Le président turc Recep Tayyip Erdogan a affirmé hier que la Turquie avait « de très nombreuses alternatives » à une adhésion à l'Union européenne, des déclarations qui surviennent alors que les relations entre Ankara et Bruxelles, qui accuse les autorités turques de matraquer l'opposition depuis la tentative de coup d'État en juillet, sont très tendues. Cette tempête diplomatique fait tanguer un pacte conclu en mars entre le gouvernement turc et l'UE, qui a permis d'assécher le flux de passages clandestins vers l'Europe via les îles grecques en mer Égée.

## Elle accouche en pleine rue à Sarreguemines

Le petit garçon s'appelle Diego et, selon les premiers examens, se porte comme un charme. Pourtant, la venue au monde de ce petit bonhomme a été mouvementée, hier matin à Sarreguemines. Comme toutes les semaines, l'équipe de sécurité de l'usine de pneus Continental de Sarreguemines effectue un essai camion. Pour vérifier le bon état du véhicule, les secouristes ont l'habitude de quitter le périmètre de l'entreprise et de faire le tour de la zone industrielle. Au volant, Guillaume, qui est aussi sous-officier au centre de secours de Sarrebourg. A ses côtés, Tristan, qui effectue un stage dans le cadre d'une formation en alternance. En passant près de l'arrêt de bus situé juste devant l'hôpital Robert-Pax, leur attention est attirée par un couple qui leur fait de grands signes et semble en détresse. Les deux hommes se portent à

leur secours et découvrent que la jeune femme est en train d'accoucher. Les secouristes de Continental aident la maman à mettre le bébé au monde puis le protègent rapidement sous des couvertures et des blousons, alors qu'une bise glaciale souffle en milieu de matinée. « La dame était paniquée, mais le bébé allait bien, il a pleuré tout de suite », confie un collègue des deux secouristes. Les sapeurs-pompiers et le Smur n'ont eu à effectuer que quelques centaines de mètres pour mettre le petit Diego et sa maman au chaud et en sécurité, au sein de l'hôpital. Guillaume et Tristan ont ensuite rejoint, comme d'habitude, leur poste au sein de l'usine Continental. Mais en ayant une sacrée histoire à raconter à leurs collègues de travail...

C. C.

## JUSTICE en juillet à hauconcourt

### Jugé pour racisme le patron relaxé

Un employé avait filmé son patron proférant à son encontre des injures racistes. A la suite d'une erreur de qualification du parquet, ce dernier a été relaxé.

Les faits remontent au 13 juillet dernier et avaient fait grand bruit. Ce jour-là, Mustapha, qui travaille pour une société franco-luxembourgeoise spécialisée dans les engins de nettoyage de voirie, gare son camion au dépôt de Hauconcourt. Son patron débarque alors, fortement alcoolisé après avoir fêté un gros contrat de bonne partie de l'après-midi. Il commence à l'insulter, pensant être seul avec son employé : « Toi, t'es un Arabe et t'écoutes ce que je te dis... Peut-être qu'un jour c'est moi qui vais te décapiter et mettre ta tête sur le portail. De toute façon, j'aime pas les Arabes. » Sauf que, sachant son patron coutumier du fait, Mustapha filme ce jour-là la séquence avec son téléphone portable, souhaitant recueillir des preuves pour porter plainte. Les images finiront même dans une émission de télévision.

A la barre du tribunal correctionnel de Metz, hier, l'avocat de Mustapha, M<sup>e</sup> Zouaoui, commence sa plaidoirie en déclarant : « Les terroristes ont gagné, car aujourd'hui en France, les langues se délient et on se sent en droit de tenir de tels propos racistes. » Mais rapidement, ce dernier laisse de côté l'aspect raciste de l'affaire, pour glisser vers le terrain du harcèlement moral, avant d'y revenir à la fin de sa plaidoirie en s'adressant au tribunal : « Votre décision sera un acte de résistance. Nous sommes là pour permettre à notre pays, un pays de droit, de rester ce qu'il

est. Mais je ne participerai plus au pôle anti-discrimination du tribunal car c'est de la poudre aux yeux. Nous avons peut-être perdu une bataille mais nous ne perdrons pas la guerre. Ces faits ne resteront pas impunis. »

#### Une erreur d'appréciation

S'il s'exprime ainsi, c'est qu'il connaît déjà la parade imparable de la défense. Car dans ce dossier, le parquet a commis une erreur d'appréciation, en retenant « l'injure publique envers un particulier en raison de sa race, de sa religion, de son origine ». Un point qui n'a pas échappé à l'avocat du patron, M<sup>e</sup> lochum : « L'injure n'est pas publique. Les deux hommes étaient seuls à ce moment-là, et qui plus est dans l'enceinte de l'entreprise, qui ne fait pas partie des cas de publicité. J'aurais pu me contenter de demander une requalification. Sauf que, même si requalification il y avait, on tomberait sous le coup de l'injure non publique et dans ces cas-là, il y a une prescription de trois mois. Mon client ne peut donc plus être jugé pour ces faits. Je reconnais que la loi pour les injures discriminatoires est sûrement mal faite et devrait être revue pour notre époque, mais à l'heure actuelle, c'est ainsi. »

Face à ce constat strictement juridique, le tribunal a donc relaxé le patron.

François PRADAYROL

## longuyon

### Coup de couteau : la piste de l'alcool ?

L'enquête sur la tentative d'homicide survenue lundi matin à Longuyon progresse pas à pas. Les gendarmes de Briey et Lexy connaissent désormais, dans les grandes lignes, le déroulement de la dispute ayant précédé le drame. Quelques zones d'ombre subsistent pourtant... La jeune femme de 29 ans reconnaît avoir donné un coup de couteau à son compagnon, âgé de 27 ans. Mais elle minimiserait les faits. Le flou persistant pourrait aussi être lié à l'alcool, dont des traces ont été retrouvées dans l'appartement du couple, au 49 rue de Toronto. Selon le procureur de la République de Briey, Yves Le Clair, les prélèvements sanguins effectués sur les deux protagonis-

tes permettront bientôt de dire si l'un ou l'autre était en état d'ébriété au moment des faits. Et dans quelles proportions. Mais l'affaire est désormais entre les mains d'autres magistrats. Hier, la Longuyonnaise a été déferée au parquet de Nancy pour y être présentée à un juge d'instruction. Elle devrait vraisemblablement être mise en examen pour tentative d'homicide. Hier après-midi, son conjoint, victime d'une profonde blessure au thorax, était toujours soigné au Centre hospitalier de Luxembourg. Selon nos informations, le jeune homme se trouve dans un état stable, mais son pronostic vital reste engagé.

X. J.

## INSOLITE

### meuse

### Un drone militaire se crashe sur une maison

« On n'a rien vu, j'ai juste entendu le bruit. » Bernadette Maire n'en revient pas. Un drone SDTI (système de drone tactique intérimaire) appartenant au 61<sup>e</sup> régiment d'artillerie de Chaumont est tombé, hier vers 18h dans le jardin de sa maison à Senon, dans la Meuse. En chutant, il a d'abord heurté le toit de l'habitation, abimant quelques tuiles, puis endommagé la véranda avant d'achever sa chute dans le jardin. « L'engin a détecté une anomalie et a automatiquement actionné son parachute », précise le commandant Damien, officier de sécurité des vols au 3<sup>e</sup> régiment d'hélicoptères de combat d'Étain.

P. I.

## SANTÉ

# Psychiatrie: les gouvernantes refusent de bosser au rabais

Huit gouvernantes de Moselle, qui s'occupent d'adultes protégés suivis en psychiatrie mais vivant en appartement, refusent leur nouveau statut et une baisse de rémunération. L'Udaf s'inquiète pour l'avenir d'un système original.



« Notre métier est spécifique. Il demande des compétences psychologiques, un savoir-faire, qui sont loin de la seule aide à domicile », expliquent Aimée et Karima. Photo RLI/Pascal BROCARD

Au premier étage d'un immeuble de Metz-Borny, Karima et Aimée sont en cuisine et préparent le repas de midi. Brocolis, cordon bleu et yaourt : le menu du jour satisfait Robert, qui regarde Nagui à la télé. A ses côtés, Fausto somnole dans son fauteuil. « Nous sommes des mamans avec de grands enfants », rigole Karima. « 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 ». Hygiène, ménage, rendez-vous médicaux, argent de poche, elles sont deux gouvernantes à s'occuper de dix adultes protégés dans quatre appartements, suivis en psychiatrie mais assez stabilisés pour vivre hors des murs d'une structure spécialisée. Le système original des « familles gouvernantes », né dans la Marne et importé en Moselle par

l'Union des associations familiales (Udaf) au tournant des années 2000, vit cependant des mois difficiles. Contraint de se réformer mais coincé entre respect de la loi et faibles moyens budgétaires, Aimée et Karima, ainsi que six autres de ces « mamans professionnelles » de Metz, Fameck et Hayange étaient jusqu'alors rémunérées par les adultes protégés, sous le contrôle de l'Udaf, mandataire judiciaire à la protection des majeurs. Un principe gagnant-gagnant : autofinancé par les allocations des "employeurs" et économiste pour l'hôpital spécialisé et ses prix de journée très élevés (300 € par mois en appartement par résident contre 120 à 480 €/jour en institution).

Aujourd'hui, le comité ad hoc qui a

planché sur une solution de continuité (Udaf, ARS, Département, Etat) les incite à intégrer le service d'aide à domicile de l'association Emplois familiaux en Moselle.

#### 350 € en moins par mois

« Nous refusons ces nouveaux contrats. Aujourd'hui, nous gagnons 1500 € mensuels. Demain, ce sera 350 € en moins. Or, notre métier demande des compétences plus larges que l'aide à domicile. Il faut mater, écouter. Quand Fausto a un problème, il m'appelle. A n'importe quelle heure. Et je réponds », insiste Aimée. Assis à la table du salon, Fausto confirme :

« C'est chez moi ici. Sans elles, je n'y arriverai pas ». Les huit gouvernantes manifesteront jeudi sous les fenêtres de l'Udaf alors que les six autres « mamans spécialisées » de Moselle ont accepté le nouveau statut en octobre. Le docteur Alix Fiorletta, président de l'Udaf, estime avoir « tout fait » depuis un an pour maintenir le système des gouvernantes. « Leur salaire baisse parce qu'elles n'ont plus d'astreinte. Je n'ai pas de budget supplémentaire. Au préfet et à l'Etat de prendre leurs responsabilités. Ou des places fermeront. » Le président de l'Union départementale CGT Jacques Maréchal a écrit la semaine dernière à ce sujet au préfet.

Alain MORVAN

## Dix-neuf départements utilisent le dispositif

•Trois départements de l'Est (Bas-Rhin, Moselle et Marne, qui l'a inventé) sur 19 en France ont mis en place des « familles gouvernantes », selon un récent rapport de l'Union nationale des associations familiales (Unaf, mars 2016). Dix autres (dont la Haute-Marne) auraient le projet de créer un tel dispositif, qui est une alternative à l'hospitalisation alors que des milliers de lits de psychiatrie ont été supprimés depuis quinze ans.

En Moselle, soixante-sept adultes protégés sont pris en charge par quatorze gouvernantes à Boulay, Metz, Fameck, Hayange et Sarreguemines.

•Quel est le profil des personnes qui vivent dans ces appartements en ville ? Toujours selon l'Unaf, il s'agit d'hommes de 40 à 60 ans ne pouvant vivre seuls, ayant des difficultés à assurer l'ensemble des gestes de la vie quotidienne et des troubles psychiques stabilisés permettant une vie en collectivité. Une part importante

d'entre eux souffre d'addictions sevrées à l'entrée.

•Le but ? Favoriser l'inclusion sociale, l'insertion des résidents dans la vie de quartier et dans le tissu social, restaurer leur citoyenneté. Apporter une solution de logement durable pour des personnes en grande fragilité, à moindre coût. Favoriser l'accès aux soins et le maintien dans le soin des résidents.

A. M.

## FAITS DIVERS règlement de comptes à strasbourg

### Abattu au volant de sa voiture

Un homme connu des services de police a été abattu par arme à feu hier soir dans le quartier du Neuhof, à Strasbourg.

C'est un mode opératoire qui fait évidemment penser à la vague d'homicides qui touche l'agglomération marseillaise depuis plusieurs années déjà. Un homme âgé de 30 à 40 ans a été tué à l'arme à feu hier, vers 18h15 au Neuhof à Strasbourg, alors qu'il était au volant d'une voiture. Ce quartier sensible est connu pour être un haut lieu du trafic de stupéfiants, et notamment de la vente au détail d'héroïne et de cannabis.

La Volkswagen Passat noire s'est immobilisée sur les rails du tramway. Une rame qui se dirigeait vers le centre-ville a d'ailleurs été contrainte de s'arrêter devant le véhicule. Le conducteur et plusieurs voyageurs auraient assisté à la scène.

Les policiers ont mené les premières constatations tout au long de la soirée, dans le calme et face à quelques dizaines de personnes du quartier qui dissertaient sur l'identité de la victime, massées en petits groupes derrière le périmètre de sécurité ayant été établi. Le substitut du procureur s'est rendu par ailleurs sur place, alors que le trafic des tramways et des voitures était interrompu dans le secteur, et jusque tard dans la soirée.

Les enquêteurs de la direction interrégionale de la police judi-



L'homme semble avoir été abattu par un ou plusieurs individus montés sur un scooter. Photo DNA/Aurélien POIVRET

ciaire (DIPJ) ont protégé des regards le corps de la victime en déployant une bâche blanche. On a toutefois pu apercevoir une chemise blanche largement ensanglantée, récupérée par les policiers.

#### Trafic de stupéfiants

Selon plusieurs témoignages, la victime de cet homicide volontaire serait un homme domicilié à Strasbourg, dans le quartier de Cronembourg. Connu des services de police, cet ancien boxeur aurait été impliqué, au moins par le passé, dans le trafic de stupéfiants. L'homme

semble avoir été abattu par un ou plusieurs individus à scooter. Touchée à la tête par un projectile au moins, la victime est décédée sur place malgré les tentatives de réanimation prodiguées par les secours.

Selon les premiers éléments de l'enquête qui débute à la brigade criminelle de la DIPJ, il était seul au volant de son véhicule au moment où il a été tué. Les images des caméras de vidéosurveillance présentes dans le secteur devraient rapidement être exploitées.

Aurélien POIVRET

## SOCIAL hier à metz

### Grogne dans la fonction publique

A l'appel des syndicats CGT, FSU et Solidaires, une quarantaine de salariés de la fonction publique se sont rassemblés, hier à midi, devant la cité administrative de Metz. « C'est une première mobilisation qui en appellera d'autres », estime Sébastien Hesse, délégué CGT-FSU. On subit l'austérité de la politique gouvernementale, la surenchère anti-fonctionnaires et la réforme territoriale. » Et de poursuivre : « Il s'agit aussi bien de défendre la qualité du service public rendu aux usagers que nos conditions de travail et de dénoncer l'austérité. Les fonctions publiques

d'Etat, hospitalière et territoriale sont durement touchées par les baisses importantes des effectifs. Les habitants des territoires ruraux sont les premiers impactés par la fermeture des services et leur éloignement. » La vie publique est dominée par la question de la dépense publique et du nombre de fonctionnaires. Il faut montrer aux gens combien les emplois publics sont utiles à la population », conclut Jacques Maréchal, président de l'UD CGT et pédiopsychiatre.

D.-A. D.



Une quarantaine de manifestants se sont rassemblés, hier, devant la cité administrative pour défendre la fonction publique. Photo Maury GOUNI

## moselle

### Passage protégé connecté



Les élus de Longlaville ont testé le passage protégé nouvelle génération. Photo RL

Comment allier développement durable et sécurité ? La municipalité de Longlaville a résolu l'équation. Dans le cadre d'un contrat de performance énergétique, l'entreprise Electrolor, d'Hussigny-Godbrange, et les services techniques communaux ont installé un dispositif innovant sur un passage protégé, en centre-ville. « Dès qu'un piéton s'engage, il est détecté par un capteur infrarouge inséré dans l'un des poteaux encadrant le passage protégé. Quatre-vingts LED orange s'allument automatiquement et clignotent. Le temps de la traversée de la chaussée », détaille Alain Casel, dirigeant de l'entreprise Electrolor Réseaux, qui a développé le produit et déposé le brevet. « Même distrait, le piéton est protégé », assure Jean-Marc Duriez, le maire de Longlaville. Ce dernier va désormais s'atteler à convaincre les collègues en bureau municipal pour implanter d'autres passages protégés nouvelle génération dans la commune.

## EN BREF

### Cocheren veut sauver son centre de santé

L'association pour l'avenir et l'amélioration du cadre de vie à Belle-Roche (AAACVBR), la CFDT et la CGT ont organisé une manifestation lundi matin devant la consultation médicale de Cocheren. Une cinquantaine de personnes sont venues défendre le centre de santé, dédié principalement aux affiliés du régime minier et qui compte une patientèle (avec les privés) de quelque 1 400 personnes.

Depuis près d'un mois, ils luttent contre sa fermeture annoncée pour le 1<sup>er</sup> décembre et jusqu'à nouvel ordre, puisque la structure ne disposera plus de médecin. Ils envisagent d'autres actions : une manifestation à Metz, devant le siège de la Carmi Est ce jeudi ; une réunion publique le 7 décembre à Cocheren... Le maire de la commune est également monté au front pour défendre la structure.

La Carmi, de son côté, explique qu'une infirmière est toujours en place et qu'elle « recherche activement un médecin ».

### Le personnel de Puzzle exerce son droit de retrait

Le centre culturel et numérique Puzzle à Thionville est resté fermé hier. La majorité du personnel municipal a exercé son droit de retrait pour dénoncer un sentiment d'insécurité croissant ces derniers temps. Mais ce mouvement fait surtout suite aux incivilités survenues samedi dernier (lire nos éditions précédentes) au sein du lieu. Selon les témoignages des employés et d'usagers présents sur place, une cinquantaine d'ados ont fait irruption en fin de journée « pour semer le trouble ». « Tout n'est pas la faute des jeunes », insistent des membres de l'équipe qui dénoncent aussi des conditions de travail peu appropriées au bon accueil du public. Une rencontre avec le maire de Thionville hier est parvenue à apaiser la situation. Les garanties apportées (caméras de vidéosurveillance, pérennité des trois vigiles sur le site ou encore la programmation d'une prochaine réunion du CHSCT) ont été jugées satisfaisantes. Les agents demeurent vigilants mais le centre rouvre aujourd'hui.

## ÉCONOMIE cercle lorrain

### Trophée Baccarat: un projet impérial primé

Le Cercle économique lorrain (CEL) à Paris a primé la BPALC pour le très "impérial" projet de démolition-réhabilitation de son siège à Metz.



A la maison Baccarat à Paris, le CEL a réuni ses lauréats : Chêne de l'Est, Applicam, FA3R et la Banque populaire Alsace-Lorraine-Champagne. C'est cette dernière qui a emporté le trophée. Photo RL

Pour les uns, c'est de l'audace. Pour les autres, du classicisme. La certitude, c'est la difficulté du jury du Cercle économique lorrain (CEL), présidé par le prince Lorenz de Belgique, à trancher. Quatre tours de table ont été nécessaires pour départager les nominés : Chêne de l'Est, à Hambach, Applicam, pur player numérique à Metz, FA3R, fonds d'aide de reconstruction de la ressource résineuse et la Banque populaire Alsace-Lorraine-Champagne (BPALC).

Au final, la banque a emporté le trophée Baccarat, 9<sup>e</sup> prix de l'initiative pour la Lorraine, qui « récompense l'entreprise qui fait avancer la Lorraine et développe son image », a introduit Frédéric Venot, président du CEL.

**Cinq années de travaux**  
C'est la volonté de la BPALC de procéder à la démolition-reconstruction de son siège historique messin qui a séduit. Face à la gare, au cœur du quartier impérial, combien important en ces temps de candidature Unesco, les huit bâtiments existants ne correspondaient plus aux besoins. « Une entreprise citoyenne se doit d'être au cœur de la cité », a argumenté Dominique Wein, directeur général. Un chantier fou, bien plus long et plus cher qu'une construction classique, nécessitant cinq années de travaux, 40M€ d'investissement pour 20 000 m<sup>2</sup>. « Nous amorçons la dernière étape de cette aventure. Les parties les plus compliquées

de démolition, où seules les façades historiques ont été conservées, sont achevées. Nous avons travaillé avec un architecte-historien et des universitaires pour ne pas faire d'erreurs. »

#### 40 % de production à l'export

Le dossier Chêne de l'Est a séduit par la capacité de cette entreprise familiale à rebondir et se reconstruire sur le marché du parquet en bois, haut de gamme. L'entreprise aux 140 salariés et 10 000 références, exporte à 40 % sa production, notamment vers la Chine. « Une revanche, quand on pense que ce pays inonde notre marché », s'est amusé Raymond Bach, président de Chêne de l'Est. La démarche de FA3R, présentée par Gilles Somme, de l'entreprise Somme à Dieuze, président de Gipebor, le groupement filière bois en Lorraine, a retenu l'attention. Douze entreprises privées ont injecté depuis quatre ans 90 000€, soit 500 000 plants, pour le boisement de petits exploitants privés. Une initiative qui essaime hors de Lorraine et va financer également des feuillus. Applicam, racheté au printemps par La Poste, poursuit son ascension dans la monétique, les cartes à puce et la dématérialisation. L'entreprise a connu un doublement de son activité entre 2011 et 2015 et son directeur général, Jean-Michel Dupont, entend bien poursuivre sur cette voie de la croissance.

Laurence SCHMITT

## POLITIQUE

### Briey: Guy Vattier lève le pied

« Empêché, c'est le terme exact », livre-t-on à la Ville de Briey. Après son hospitalisation, le maire Guy Vattier, 77 ans, se repose et prend du recul.

Le maire de Briey Guy Vattier, 77 ans, a envoyé une lettre à ses colistiers. Pour expliquer qu'il confie quelque temps la ville à son premier adjoint François Dietsch et au directeur général des services Eddie Restelli. Deux fidèles de la première heure. Guy Vattier se repose chez lui, après une période d'hospitalisation. Voilà pour le cadre général.



Guy Vattier, maire de Briey. Photo RL/Fred LECOCQ

Guy Vattier est une figure locale. L'homme sage, maire depuis 1984 de Briey, sous-préfecture. Réélu à chaque fois dans un fauteuil, il assume aussi la présidence de la communauté de communes, du schéma de cohérence territoriale de l'arrondissement...

#### Projets perturbés par la maladie

Ce vieux routier de la politique n'est pas pour autant en roue libre. Il a mis sur rail la création (au 1<sup>er</sup> janvier ?) de la commune nouvelle Val de Briey, rassemblant Mance, Mancieulles et donc Briey. L'homme, affable, respecté, possède toujours un sens aigu de la politique, se positionnant au-dessus de la mêlée.

Seulement, depuis quelques années, la maladie est venue perturber celui qui continuait pourtant à nourrir une vie publique dense. Il a dû récemment s'absenter pour une nouvelle hospitalisation et réajuster son traitement médicamenteux. Pudique, il n'a jamais vraiment mis de mots sur ces maux qui l'empoi-

sonnent. Mais ces derniers temps, il lui devenait difficile de contenir les effets de la maladie de Parkinson. Un traitement pouvant donner lieu parfois à des effets secondaires difficiles à maîtriser. « Les réunions s'enchaînent jusqu'à la fin de l'année à un rythme élevé. Et Guy Vattier a besoin de repos », explique François Dietsch.

Cet été, Guy Vattier avait annoncé qu'il se présentait à l'élection du futur maire du Val de Briey, « pour lancer cette commune nouvelle », son bébé en quelque sorte. Contacté par téléphone, Guy Vattier précisait, hier, renoncer à sa candidature. A travers ses propos, on perçoit sa volonté de passer le relais. En tout état de cause, son entourage indique que c'est une décision qui lui appartient. A lui seul.

Olivier CHATY

## SOCIÉTÉ

# Accueil de migrants: Jean-Patrice a les clés

Le collectif Welcome Metz réunit une quarantaine de familles désireuses d'accueillir des migrants. Exemple chez un couple de quinquas qui a confié ses clés et une chambre à Jean-Patrice, de la République démocratique du Congo.

Une statue congolaise dans un coin du salon. Et des peintures afros aux murs. Quand il a débarqué chez Sophie Bernard et Denis Pivert, Jean-Patrice n'a pas été totalement dépaycé. Originaire de République démocratique du Congo, ce demandeur d'asile de 31 ans vit depuis un an et demi en France. Chez des connaissances. Ou dans la rue. Depuis trois semaines, il a une chambre rien qu'à lui dans ce modeste pavillon mitoyen, sans signe ostentatoire mais chaleureux, planté dans une partie résidentielle du quartier populaire de Metz-Bellecroix. Ses hôtes lui ont laissé d'emblée les clés : « Pour nous, c'est la base d'une relation de confiance. »

#### DOSSIER

Depuis juin, à Metz, une quarantaine de familles se portent volontaires pour accueillir des migrants. Welcome Metz fait partie du réseau national initié et soutenu par JRS. Jesuit Refugee Service encadre l'opération avec un cahier des charges très précis. Il impose l'organisation d'un turn-over entre familles afin que chaque séjour n'excède jamais six semaines. « Des réfugiés ont longtemps campé sous des bâches dans notre quartier, alors que nous avions des chambres vides. Cela nous a interpellés... », racontent avec simplicité cette professeure des écoles et cet expert-comptable de 52 et 49 ans.

Après Sarah - Somalienne de 24 ans qui revient tous les mercredis pour apprendre le français avec Sophie - c'est le deuxième migrant qu'ils accueillent. A part la pose d'un verrou à la salle-de-bain, ils n'ont rien changé. Il y a trente ans, le couple a vécu au Congo. Le meilleur des antipodes contre la peur de l'inconnu : « On en est revenu avec un regard différent. » Les valeurs du scoutisme n'ont fait que renforcer leur ouverture d'esprit. Seul le dernier de leurs quatre enfants de 24 à 17 ans vit encore à la maison. Louis partage désormais ses parties de cartes avec Jean-Patrice. Peu prolix sur son passé, le réfugié évoque juste l'instabilité politique de son pays. Elle l'a poussé à fuir pour reprendre des études



Après Sarah la Somalienne, Sophie Bernard et Denis Pivert accueillent en ce moment Jean-Patrice, de la République démocratique du Congo : « Nos échanges sont très enrichissants », confie le trio. Photo RL/Anthony PICORE

en France plutôt que de vivre de petits boulots là-bas.

#### Comme un membre de la famille

« Je ne m'attendais pas à un tel accueil. Je peux m'organiser dans de bonnes conditions. J'ai de suite senti que j'étais entre de bonnes mains. Leur manière de vivre me plaît. Nos échanges sont très constructifs. Cette famille, c'est un cadeau pour moi », lâche-t-il dans un français parfait mais timide.

Un plaisir partagé : « On apprécie

beaucoup ce petit changement dans notre quotidien. Les contraintes sont minimes. Jean-Patrice est très autonome. On se dit que son intégration en France sera facilitée par cette expérience. Rencontrer ces réfugiés, c'est en finir avec l'image de masse qui les entoure pour les considérer de manière individuelle. Jean-Patrice est aussi un cadeau pour nous. On voyage sans bouger. »

Dîner vers 19 h, interdiction de boire, fumer ou de recevoir des amis, pas d'échange d'argent, prévenir en cas d'absence, Jean-Patrice a rapidement

assimilé le "règlement intérieur". On lui a fait comprendre aussi qu'il n'était pas reçu comme un invité mais comme un membre de la famille, avec ce que cela implique comme investissement. « Il participe à la vie de la maison et nous n'avons pas d'attention particulière pour lui. C'est peut-être pour ça que c'est facile », concèdent Sophie et Denis. Tout en mettant le couvert, Jean-Patrice approuve : « Dans mon pays, la culture du vivre-ensemble et de la famille est très forte. »

Philippe MARQUE

## « Nous évitons de créer de la dépendance »

Quels types de réfugiés les accueillants sont-ils susceptibles de recevoir ?

Marie-Claire FABERT, du collectif Welcome Metz : « Il s'agit d'un demandeur d'asile seul, en situation régulière. Nous ne pouvons pas accueillir de familles pour des raisons logistiques. L'accueil est de sept mois, dans sept familles différentes. C'est une bonne durée, qui leur permet de se poser. Si une proposition d'hébergement leur est faite avant, ils doivent l'accepter. »

#### Pourquoi un tel turn-over ?

« Le danger, c'est souvent que cela se passe trop bien dans les familles d'accueil. Nous évitons de créer de la dépendance et une trop grande stabilité car le réfugié ne va pas forcément rester vivre dans le secteur où il a été initialement accueilli. En changeant de famille, il acquiert des capacités à rebondir. Cela lui permet aussi d'aborder la culture française dans sa grande diversité. »

#### Qui sont les familles accueillantes ?

« Nous en avons quarante sur Metz et l'agglomération. Il y a de tout : des personnes seules, des couples de retraités, de jeunes couples avec



Marie-Claire Fabert. Photo RL/Pascal BROCARD

enfants, des gens de différentes confessions et origines. Elles ont souvent un point commun : avoir vécu une expérience à l'étranger ou au contact d'étrangers. Elles doivent avoir une chambre libre. Nous effectuons au préalable une visite pour voir si les conditions sont réunies et si elles sont bien dans l'esprit Welcome. »

#### C'est quoi l'esprit Welcome ?

« C'est d'être prêt à accueillir des réfugiés de toutes origines, de se comporter avec eux de manière discrète en évitant de les

bombarder de questions et d'intervenir dans un temps limité. Il n'y a aucune obligation de laisser les clés. L'accueil en maison permet à tous de gagner en humanité. Et redonne aux personnes accueillies la stature perdue en vivant dans la rue. »

#### Jusqu'où peuvent aller les familles ?

« Elles sont là pour offrir la sécurité d'un toit, le dîner et le petit déjeuner et surtout une relation bienveillante. C'est tout. Elles ne sont pas là pour faire des plans sur l'avenir du réfugié. C'est à lui de construire son parcours. Chaque réfugié possède un référent qui gère les problèmes, accompagne le demandeur d'asile dans ses démarches administratives et d'intégration et fait l'interface avec les accueillants. Il sécurise la famille d'accueil, afin qu'elle ne vive pas un face-à-face. »

#### Propos recueillis par Ph. M.

Welcome Metz tient une réunion publique pour les personnes intéressées vendredi à 20 h, salle les Coquelicots, 1 rue Saint-Clément, à Metz.

## metz

## le chiffre

# 8 000

Soit le nombre de postes dont le secteur informatique (au sens large) aura besoin au Luxembourg d'ici 2020. En attendant, l'équipe transfrontalière de Pôle emploi Hayange a organisé un job dating consacré aux métiers de l'IT - pour information technology - hier à Thionville. Un rendez-vous qui a permis de rapprocher 130 demandeurs d'emploi de tout le Grand Est et une quinzaine de recruteurs basés au Grand-Duché. Des recruteurs dont les exigences ne sont pas toujours satisfaites. « Au Luxembourg, nous évoluons dans un univers international où l'anglais est obligatoire, en plus des compétences métier », rappellent-ils unanimement.

## EN BREF

### Nancy : ni tram ni bus pour la Saint-Nicolas



Colère à la suite de suppressions de postes. Photo ER

Les conducteurs de Transdev cesseront le travail du 2 au 6 décembre, à l'appel de l'inter-syndicale CGT, FO, SUD. « On veut montrer notre mécontentement vis-à-vis du Grand Nancy, qui a supprimé 44 000 km commerciaux parcourus à l'année. La conséquence, c'est le plan social qu'on subit aujourd'hui », dénonce Areski Chayem, délégué SUD. Ce plan social, ou PSE, plan de sauvegarde de l'emploi, prévoit la suppression de 44 CDI, dont 11 conducteurs et 33 emplois de techniciens de maintenance. Dix autres postes ne seront par ailleurs pas remplacés, et quinze conducteurs en CDD n'ont pas été reconduits en septembre dernier. Derrière le conflit social, se profile l'envie de perturber la Saint-Nicolas, l'un des rendez-vous les plus marquants de la saison touristique nancéienne et la plus importante manifestation populaire de Meurthe-et-Moselle en automne.

### SNCF : Vincent Téton directeur régional



Vincent Téton. Photo DR

Vincent Téton, 48 ans, prendra d'ici quelques jours ses nouvelles fonctions de directeur régional TER Grand Est.

Diplômé de l'Ecole Nationale des Ponts et Chaussées, celui qui succède à ce poste à Jacques Mazars parti à la retraite, a exercé différentes responsabilités au sein de la SNCF depuis son arrivée dans le groupe en 1994.

Son parcours est riche de plusieurs postes en établissements voyageurs (Nancy, Paris-Montparnasse) et en direction centrale, notamment en tant que directeur des ventes à SNCF Voyages, directeur de l'information voyageurs et depuis 2013 comme directeur maintenance et travaux sud-est pour SNCF Réseau. Vincent Téton bénéficie aussi d'une expérience internationale et connaît le Grand Est pour y avoir été directeur d'établissement exploitation de 2001 à 2004.

Jacques Weil est confirmé dans son poste actuel de directeur régional adjoint TER Grand Est. Il rejoindra l'équipe de direction à Strasbourg.

Stéphanie SCHMITT

## La solidarité n'est pas un délit !



Jean-Louis Kipffer, avocat à Nancy. Photo ER/Patrice SAUCOURT

Aider des personnes en situation irrégulière est-ce punissable ? Que risquent ces citoyens qui tendent la main, ouvrent leur porte, apportent leur soutien à des migrants, réfugiés sans papiers ?

« Depuis le 31 décembre 2012, être en séjour irrégulier n'est plus un délit et n'est plus punissable en France », rappelle en préambule M<sup>e</sup> Jean-Louis Kipffer, avocat à Nancy.

Pourtant « l'aide à l'entrée ou au séjour d'un étranger en situation irrégulière » demeure, selon l'article L622-1 du Code de l'entrée et du séjour des étrangers et du droit d'asile (Ceseda), un délit pénalement sanctionné, passible de cinq ans d'emprisonnement et 30 000 euros

d'amende. Mais... le texte de loi prévoit des exemptions. « L'article L622-4, autorise l'aide au séjour irrégulier d'un étranger lorsqu'elle concerne un proche ou un proche du conjoint. Et toute personne morale ou physique quand l'acte reproché concerne sans contrepartie directe ou indirecte des conseils juridiques, prestations de restauration, hébergement, soins médicaux, ou toute aide visant à préserver la dignité ou l'intégrité physique de la personne ».

En clair, héberger un étranger en situation irrégulière ne peut être puni, mais lui demander de faire des travaux dans son habitation est sanctionné. « La question de la contrepartie vise à frapper les réseaux qui pourraient agir

pour de mauvaises raisons et profiter des exemptions. L'aide doit être un acte de bienfaisance sans aucune contrepartie », ajoute l'avocat.

Seules sont punies l'aide à l'entrée sur le territoire et l'aide à la circulation des personnes en situation irrégulière. Six mois de prison avec sursis ont été requis le 23 novembre dernier contre un chercheur du CNRS, poursuivi à Nice pour avoir « convoyé » des Erythréennes venues d'Italie. Comme lui, depuis 2015 de nombreux habitants de la vallée franco-italienne de la Roya viennent en aide aux migrants qui arrivent d'Italie. Le jugement a été mis en délibéré au 6 janvier.

CULTURE

samedi à pompidou-metz

## Neuf danseurs font bouger l'art

Le Ballet de Lorraine dansera samedi à Pompidou-Metz au milieu des costumes, sculptures et dessins de l'artiste avant-gardiste Oskar Schlemmer.



Les danseurs du CCN-Ballet de Lorraine en répétition hier au centre Pompidou-Metz dans l'univers d'Oskar Schlemmer. Photo Maury GOLINI

« Dans les costumes d'Oskar Schlemmer, les corps sont cachés. Nous les avons fait sortir pour montrer leur humanité. » Dissimulés dans des combinaisons colorées, écho direct à la palette de l'artiste, neuf danseurs du Centre chorégraphique national (CCN) - Ballet de Lorraine proposeront samedi des "impromptus dansés" dans la galerie 2 du centre Pompidou-Metz. De 15h à 18h, ils évolueront au milieu des costumes-sculptures, des dessins et des peintures de cet artiste

éclectique qui révolutionna l'histoire de la danse et de la performance dans les années 1920 au sein de l'école allemande du Bauhaus.  
**Objet d'art en mouvement**  
« Les professeurs de cette école demandaient tout le temps à danser », rappelle Thomas Caley, coordinateur de recherche au CCN - Ballet de Lorraine. « Ils aimaient fêter les créations. Pour eux, la vie était un atelier en création. » Placé sous la direction de Pet-

ter Jacobsson, le ballet n'a surtout pas cherché à reproduire une chorégraphie de Schlemmer, mais à proposer une vision contemporaine de cet univers, devenant à son tour une sorte d'objet d'art en mouvement. « Il n'y aura pas un début et une fin à notre action chorégraphique. Nous serons intégrés dans la visite, laissant la liberté au visiteur de nous regarder ou pas », prévient le chorégraphe intéressé par cette idée « d'ajouter du mouvement vivant dans un espace où, par définition, les œuvres sont immobiles ».

« On partage un espace, une atmosphère », apprécie Thomas Caley. Baptisé *L'avers*, cette création d'une durée de trente minutes, qui fonctionnera en boucle, sera également proposée le mercredi 14 décembre et le samedi 14 janvier aux mêmes horaires.

Gaël CALVEZ

**Samedi de 15h à 18h. Entrée libre en continu sur présentation d'un billet d'accès aux expositions.**

**MAISON NICOLAS** MARCHÉ COUVERT À METZ

Tél. 03 87 36 07 95

du mardi 29 novembre au samedi 3 décembre 2016

COMMANDEZ 24H À L'AVANCE SUR : [commande@maisonnicolas.fr](mailto:commande@maisonnicolas.fr)

<b>FILET DE VEAU OU RÔTI DANS LE CARRÉ DE VEAU s/os</b> origine France le kg <del>29€80</del> <b>19€80</b>	<b>DINDE SÉLECTIONNÉE PAC</b> origine France, classe A le kg <del>7€90</del> <b>4€90</b>	<b>JARRET DE VEAU</b> origine France, classe A le kg <del>7€90</del> <b>6€90</b>
<b>FOIE GRAS DE CANARD MI-CUIT</b> origine France, bloc 30 % morceaux les 400 g <b>19€80</b>	<b>FOIE GRAS CRU DE CANARD DU SUD-OUEST (France)</b> le kg <b>44€80</b> <span style="float: right;">Eveiné <b>49€80</b></span>	
<b>CÔTE OU CARRÉ D'AGNEAU</b> origine Royaume-Uni, le kg <del>12€90</del> <b>9€80</b>	<b>RUMSTECK s/v entier</b> Cat. et type précisés sur pièce de viande origine France, le kg <del>12€90</del> <b>8€90</b>	<b>CAILLE</b> origine France, la pièce de 200 g <b>1€79</b>
<b>FARCE DE NOËL</b> Porc et veau marinés dans du vin blanc, foie de volaille, raisins marinés dans du cognac, marrons marinés dans du jus de truffes, œufs, sel et poivre. le kg <b>14€90</b>	<b>COUILLE ST-JACQUES</b> origine France, la pièce d'env. 150 g <b>2€99</b>	<b>SAUMON FUMÉ DE NORVÈGE tranché</b> le kg <b>29€80</b>
<b>CIVET DE SANGLIER OU MARCASSIN</b> origine France, le kg <del>9€80</del> <b>7€90</b>	<b>RÔTI DE GIBIER CERF OU SANGLIER OU MARCASSIN</b> origine France, le kg <del>12€90</del> <b>8€90</b>	<b>BOUDIN BLANC FORESTIER</b> origine France, le kg <b>8€90</b>
<b>GRAND ARRIVAGE DE GIBIER FRAIS CUISSOT SANGLIER OU MARCASSIN</b> origine France, le kg <del>14€90</del> <b>9€90</b>	<b>POULET FERMIER PAC LABEL ROUGE</b> origine France, le kg <b>4€90</b>	<b>BOUDIN BLANC TRUFFÉ</b> origine France, le kg <b>12€90</b>

**UN TRÈS GRAND CHOIX DE VIANDES ET VOLAILLES SÉLECTIONNÉES**  
(chapon fermier, dinde fermière, oie fermière, poularde fermière, foie gras, caille désossée, escargots, truffes...)

EN BREF

**Le Grand Est à Pollutec Lyon**

Pour les entreprises dont la raison d'être est liée au développement durable, c'est le rendez-vous à ne pas manquer. Lancé il y a déjà 27 ans, le salon Pollutec est rapidement monté en puissance, boosté par la croissance des éco-technologies dont les solutions innovantes sont censées réduire l'impact des activités humaines sur l'environnement.

Dès l'origine, les éco-entreprises du Grand Est ont adhéré à l'initiative. Cette année à Lyon, jusqu'au 2 décembre, au cœur des 100 000 m<sup>2</sup> d'Eurexpo, la nouvelle entité territoriale leur a proposé un espace de 450 m<sup>2</sup> pour se regrouper. Une vingtaine ont répondu à l'invitation. La majorité d'entre elles proviennent d'Alsace, d'autres de Lorraine, notamment le groupe Peduzzi, un spécialiste du BTP installé à Saint-Étienne-lès-Remiremont dans les Vosges ou encore FTZ et Nogema Ingénierie, deux enseignes qui œuvrent dans l'informatique industrielle

**Micheville: 12 M€ pour le pôle culturel**



Le pôle culturel accueillera deux cinémas. Photo DR

Cette fois, on y est presque ! Lundi soir, les élus de la communauté de communes du Pays-Haut Val d'Alzette (CCPHVA), ont validé le plan de financement du futur pôle culturel de Micheville, situé sur le ban communal de Ville-rupt. Le coût des opérations s'élève à 12 M€, dont 2,5 M€ aux frais de la CCPHVA (80 % de subventions publiques).

Fer de lance de la politique culturelle menée par la com-

munauté depuis 2014, le bâtiment abritera dès 2019 deux salles de projection de 129 et 680 places, plusieurs studios de création et de production, un bar, une salle de formation... Il deviendra aussi le principal lieu de projection du Festival du film italien de Ville-rupt.

Début des travaux prévu en 2018.

D. G.

**On chausse les patins à Saint-Avold**

Il sera possible de profiter des joies de la glisse à partir de samedi, 11 h, au centre-ville de Saint-Avold. Le patinoire temporaire, animation phare des réjouissances de Noël depuis une quinzaine d'années dans la cité naborienne, enregistre chaque année plus de 20 000 entrées. « On avait émis l'hypothèse de proposer quelque chose de différent cette année, mais cela a soulevé un tollé ! Les Naboriens sont très attachés à leur patinoire », constate Nadine Audis, adjointe aux sports. Un succès d'autant plus important que la municipalité se targue de posséder la plus grande patinoire temporaire de la région. « Plus importante que celle de Metz, Strasbourg ou encore Sarrebruck ! » La glisse sera permise jusqu'au 26 décembre !

**Cité Musicale-Metz**

**Samedi 3 décembre 2016, 20 h 30**

**Lescop et Mensch**  
*en concert aux Trinitaires*

**LESCOP,**  
un hymne à l'errance

Quatre ans après *La Forêt*, tube new wave ayant fait remuer du pied la France entière, Lescop revient avec son nouvel album, *Echo*. Enregistré avec son comparse Johnny Hostile, le bruit et la fureur du premier album ont cédé la place à une tension intérieure plus maîtrisée, traversée de fulgurances. *Echo* est une longue nuit stylisée, lysergique et fascinante, une nuit oscillant entre narcolepsie et insomnie, où tout semble se mouvoir et s'émouvoir au ralenti, en légère apesanteur. Nul doute que le retour à la scène de celui que les médias

**MENSCH,**  
deux filles à part

Ce tandem baptisé « Mensch », qui désigne l'être humain en allemand, est né de la rencontre de deux Lyonnaises, Carine di Vita et Vale Poher. Sur fond de guitares et d'ambiances baroques, elles passent de l'afrobeat au kraut-pop en un clin d'œil. Les boîtes à rythmes furtives s'entremêlent à leurs voix aériennes, propulsant une fusion new-wave détonante. Mélancolie dansante en pleine action, la pop dark de ce tandem féminin prend au corps et aux tripes, agrippant les tympans avec une légèreté agressive dont on ne ressort pas indemne. Une belle complexité humaine et musicale.

Tarifs : 9/12/14 €

**Les Trinitaires - 12, rue des Trinitaires - 57000 Metz**  
Tel. 03 87 20 03 03 - [www.trinitaires-bam.fr](http://www.trinitaires-bam.fr)

MIEUX QUE LE PAYANT À LUXEMBOURG

VOUS AUSSI, AYEZ LE RÉFLEXE

*Navettes routières à domicile*

CONFORT - TRANQUILLITÉ - SÉCURITÉ

*Vos vacances commencent chez vous !*

1€

/ personne (\*)

22 agences pour en profiter !

**VOYAGES EUREKA**

ANNVILLE  
VOYAGES EUREKA  
C.C. Le Marché des Thermes  
03 82 45 29 12

BOZONVILLE  
EURO MOSELLE LOISIRS  
8, rue de la République  
03 87 78 66 99

BRIEY  
EURO MOSELLE LOISIRS  
Centre cité Super U  
03 82 46 06 70

AMECK  
EURO MOSELLE LOISIRS  
Centre cité LECLERC  
03 82 34 01 36

**euromoselleloisirs**  
AGENCE DE VOYAGES

FORBACH  
VOYAGES EUREKA  
82, rue Saint-Remy  
03 87 67 45 23

HAGONDANGE  
VOYAGES EUREKA  
65, rue de la Gare  
03 87 72 39 94

HAYANGE  
EURO MOSELLE LOISIRS  
35, rue Foch  
03 82 59 31 12

JARRY  
VOYAGES EUREKA  
22, rue de Verdun  
03 82 33 16 76

**euromoselleloisirs**  
AGENCE DE VOYAGES

LONGWY  
EURO MOSELLE LOISIRS  
7, rue Pierre-Albert-Labro  
03 82 24 88 48

METZ  
EURO MOSELLE LOISIRS  
2, rue du Grand-Cerf  
03 87 18 44 34

METZ  
VOYAGES EUREKA  
2 rue A. Thomas  
(place marché couvert)  
03 87 63 60 08

METZ  
VOYAGES EUREKA  
Galerie souterraine République  
03 87 15 19 86

**EQUATOR VOYAGES**

PONT-À-MOUSSE  
EURO MOSELLE LOISIRS  
8, place Duroc  
03 83 84 09 69

SAINTE-VOULTE  
VOYAGES EUREKA  
5, place Saint-Nabor  
03 87 29 05 12

SAINTE-JULIEN  
VOYAGES EUREKA  
4, rue de la Tannerie  
03 87 21 92 00

SERÉCOURT  
EURO MOSELLE LOISIRS  
Centre cité ALCHAN  
03 87 51 19 14

THIONVILLE  
EURO MOSELLE LOISIRS  
34, rue de l'ancien-Hôpital  
03 82 93 26 26

THIONVILLE  
EURO MOSELLE LOISIRS  
Centre cité CERFC  
03 82 59 65 05

THIONVILLE  
VOYAGES EUREKA  
6, rue du Luxembourg  
03 82 58 48 10

THIONVILLE  
EURO MOSELLE LOISIRS  
14, place de la République  
03 82 79 19 10

VILLERUPT  
EURO MOSELLE LOISIRS  
28, rue Maréchal-Foch  
03 82 26 33 34

VITZ  
EQUATOR  
55, avenue des Nations  
03 82 62 71 31

**0 800 800 048** Service & appel gratuits  
de 9h à 20h sans interruption

www.euromoselleloisirs.fr (\*) voir conditions en agence

# Un petit geste pour une grande cause

77500200



Lorraine,  
as-tu  
du cœur ?

En décembre, chaque fois que vous faites un retrait sur l'un de ses guichets automatiques, le **Crédit Mutuel** reversera **5 centimes d'euro** au profit d'une **association caritative lorraine**.  
**Cela vaut bien un petit geste !**



**7 jours/7**

En Lorraine,  
334 guichets automatiques  
sont à votre disposition  
pour effectuer toutes  
vos opérations bancaires

**Crédit  Mutuel**

Vous pouvez également soutenir l'opération "Lorraine as-tu du cœur ?" en déposant vos dons dans les **216** points de vente du **Crédit Mutuel** en Lorraine. Vos dons peuvent en outre être adressés à **Lorraine as-tu du cœur ?**  
**Crédit Mutuel – 16 rue Pierre Simon de Laplace**  
**BP 35023 – 57071 METZ CEDEX 3.**



## SARREGUEMINES

### Les horodateurs

« Sur un parking à Sarreguemines, il faut, avant de payer, enregistrer son numéro d'immatriculation, qui apparaît ensuite sur le ticket. Pourquoi ? » L. W. Creutzwald



Thierry NICOLAS

Effectivement depuis le 29 juillet 2016, la ville de Sarreguemines a mis en service trente-sept horodateurs « nouvelle génération ». Comme vous le soulignez, la particularité de ces nouveaux parcmètres réside dans le fait que le conducteur doit saisir sur un clavier, le numéro d'immatriculation de son véhicule, avant de valider son paiement par carte bancaire ou en espèces.

Ce nouveau système permet aux policiers municipaux, dotés d'une application spécifique, de vérifier rapidement si le véhicule stationné a été enregistré par l'horodateur et par conséquent,

que la place de stationnement a bien été payée. Par ailleurs, ce système met fin à une pratique qui consistait à donner son ticket encore valable à l'automobiliste suivant afin que ce dernier soit dispensé de payer sa place de stationnement.

## LIEU À IDENTIFIER

### Au rasoir de velours et Café de Metz

Sur cette ancienne carte postale, les deux enseignes commerciales apparaissent très clairement. Correspondent-elles réellement aux boutiques concernées ou s'agit-il de noms antérieurs ? Elles devraient néanmoins permettre à certains d'entre vous de les situer. A quelle date cette photographie a-t-elle pu être prise ?



Commerces locaux. Collection Schlémaire.

## ET SI VOUS NOUS AIDIEZ

### Questions de la semaine

Retrouvez chaque jour ces deux demandes.

#### Bombardements à Sarrebruck

Nous recherchons les dates et heures des bombardements qui ont eu lieu sur Sarrebruck fin 1944 - début 1945.

#### La petite Clémentine

Elle s'appelle Clémentine C'est la petite qui joue du jazz.



Nous recherchons le titre et l'année de sortie de cette chanson qui pourrait avoir été créée dans les années 1950 ou 1955. Les paroles, éventuellement une partition seraient les bienvenues. Quel était le nom de son interprète ?

### vos réponses

## Hospices civils de Metz

Dans les années 1950, la Ville de Metz aurait vendu plusieurs fermes pour financer l'agrandissement de l'hôpital Notre-Dame de Bon Secours. Ce que confirment deux lecteurs.

Les hospices civils étaient les plus grands propriétaires fonciers du département. Les propriétés foncières des hospices civils étaient notamment le produit d'innombrables dons et legs : des personnes âgées sans descendance, en échange d'un accueil à Saint-Nicolas ou à Bon-Secours, leur abandonnaient leurs biens à leur décès. Le produit de la vente aux enchères servait à optimiser les domaines existants. C'est ainsi que les hospices civils devinrent propriétaires de zone exploitations agricoles importantes. (Source : CHR Metz-Thionville, Editions Serpenoise, 2013).

Par ailleurs, M. Marque rappelle qu'après la Première Guerre mondiale, les hôpitaux civils de Metz bénéficièrent des domaines confisqués aux propriétaires allemands (même si ces derniers les avaient achetés régulièrement). En ce qui concerne le financement des travaux d'agrandissement, il cite l'exemple du domaine de Landonvillers, mis en vente en 1958 pour la somme de 55 millions d'anciens francs. Il était constitué d'une ferme, d'un moulin, d'environ 250 hectares de terres, prés et bois. Le fermier usa de son droit de préemption pour l'acquérir.

La mairie de Metz conserva le château et la maison de l'intendant où elle installa une école de plein air. En 1993, le château fut racheté par un particulier, quant à l'école, elle a été mise en vente récemment.

M. Louyot indique, par ailleurs, que la ferme d'Ogy où vécut sa mère, fut vendue en avril 1957. Après cette date, il y eut encore plusieurs ventes de fermes destinées à financer l'agrandissement de l'hôpital Bon Secours à Metz.

## Écrivez-nous

• Par courrier : Le Républicain Lorrain Courrier Service 57777 Metz Cedex 9

• Par E-mail : LRLCOURLECTEUR S@republicain-lorrain.fr

Du mardi au vendredi, nous répondons à vos questions sur différents thèmes : fiscalité, chômage, histoire, bricolage...

Nous ne prenons en compte que les demandes comportant clairement les nom et adresse de l'expéditeur. Il n'est pas donné suite aux questions relevant de concours ou de travail d'ordre scolaire.

Retrouvez-nous chaque dimanche dans *Le Mag*, rubrique *De vous à nous*.

## Un jubilé sacerdotal



Jubilé sacerdotal de l'abbé Manges, 1935, Longeville-lès-Metz. © Photo Bernardy

Nous sommes le 31 juillet 1935, à Longeville-lès-Metz, à hauteur des numéros 220 et 228 de l'actuelle rue du Général-de-Gaulle (autrefois rue Nationale), non loin de l'église Saint-Quentin.

L'abbé Emile Manges, curé de la paroisse, célèbre ses 25 ans de prêtrise. Cette photographie a été prise lorsque le maire, M. Louis Lallement, lui rend hommage lors de son discours.

Mme Soubrouillard, qui a reconstruit la scène, possède d'autres photos de cet événement qui, selon elle, avait réuni les autorités civiles et religieuses, les pompiers, les scouts et les conseillers de fabrique.

Sur l'une de ses photographies figure son grand-père, Léon Dassenoy. Pour l'occasion, on relevait la présence du frère de l'abbé, le colonel Manges. Ce militaire était bien connu à Metz où il était chef du contre-espionnage de la 6<sup>e</sup> Région militaire.

L'abbé Emile Manges fut ordonné prêtre à Metz le 17 juillet 1910; il fut curé de Longeville-lès-Metz de 1924 jusqu'à sa mort, survenue brutalement, alors qu'il prêchait pendant la messe de la Fête-Dieu, le dimanche 11 juin 1939.

Sa disparition fut douloureusement ressentie par toute la population longevilloise qui n'a jamais oublié cet homme, bon et fervent patriote.

## IDÉE CADEAU NOËL



Collection

## LES ANNÉES MÉMOIRE

51 VOLUMES DISPONIBLES de 1919 à 1969  
RETROUVEZ LES MOMENTS FORTS DE VOTRE ANNÉE DE NAISSANCE

CHAQUE VOLUME :  
176 PAGES, + DE 300 PHOTOS,  
articles inédits et témoignages rares  
FORMAT 23,5 cm X 30,5 cm

COLLECTION VENDUE EXCLUSIVEMENT  
PAR CORRESPONDANCE

seulement  
**30€**  
L'OUVRAGE



EN CADEAU pour l'achat  
de 2 exemplaires ou plus  
DVD "COMIQUES TOUJOURS"  
+ CD "LES INCONTOURNABLES DU RIRE"

## BON DE COMMANDE

à retourner accompagné de votre règlement à :  
LE RÉPUBLICAIN LORRAIN ■ La Boutique  
Rue Théophraste-Renaudot - 54185 heillecourt cedex

Indiquez la ou les années désirées

19 ..  
.....ex

19 ..  
.....ex

19 ..  
.....ex

et le nombre d'exemplaires commandés.

Nom  Prénom  Date de naissance   
Adresse   
Code postal  Ville   
E-mail  Téléphone  Portable

Nombre de volumes commandés :  exemplaires x 30€ =  €  
+4€ de frais de port par ouvrage  €  
TOTAL DE MA COMMANDE  €

Je joins mon règlement par chèque bancaire  
à l'ordre du RÉPUBLICAIN LORRAIN



LA  
BOUTIQUE

Le Républicain  
Lorrain

Ou commandez directement sur notre boutique  
en ligne sur [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr) - Onglet boutique



**coup d'arrêt**

## Pas de Fed Cup pour Caroline Garcia en 2017

La n°1 française fait une croix sur la Fed Cup 2017. Caroline Garcia l'a annoncé ce mardi au quotidien *L'Équipe*, expliquant qu'elle souhaitait privilégier sa carrière en simple. « Je ne jouerai pas la Fed Cup. Je veux me concentrer sur les tournois WTA et les Grands Chelems, mettre ma carrière individuelle sur le devant de la scène l'année prochaine et voir comment ça se passe », a confié la 24<sup>e</sup> joueuse mondiale au classement WTA en simple et 2<sup>e</sup> en double. « À 23 ans, je pense que c'est une bonne décision que je prends au bon moment. Pour mieux jouer les grands tournois, j'ai besoin de mieux me préparer, d'avoir plus de fraîcheur. Après, je n'ai aucune garantie, il faut savoir prendre des risques et assumer », a ajouté celle qui continuera à jouer en double.

Finaliste de la Fed Cup 2016 face à la République tchèque avec les Bleues d'Amélie Mauresmo, qui n'est plus capitaine parce qu'elle est enceinte, Garcia a disputé cette année 124 matches (66 en simple, 58 en double), remportant notamment quatre tournois en double, dont Roland-Garros, avec sa partenaire Kristina Mladenovic.

De son propre aveu, la Lyonnaise, qui s'est imposée cette année à Strasbourg et Majorque, rêve du « top 10 mondial ». Et cela passe par une mise entre parenthèses de sa carrière internationale donc, après une année où elle n'a « pas réussi à trouver le temps ».



Photo AFP

**vite dit**

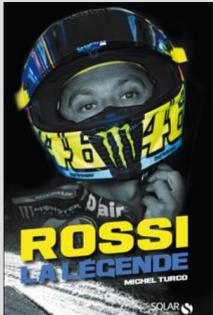
### « J'espère qu'il sait... »

« J'espère qu'il sait que j'ai gagné. Il a joué un rôle dans le succès de l'équipe. Il a été là pendant trois ans et nous a tirés vers le haut. Travailler avec lui a été une expérience très intéressante. » Champion du monde de Formule 1, dimanche à Abu Dhabi, **Nico Rosberg** a une petite pensée pour Michael Schumacher, qui fut son coéquipier chez Mercedes de 2010 à 2012. L'ancien pilote est toujours convalescent après son accident de ski en décembre 2013.

**en librairie**

### Visite chez le "Doctor"

Ils ne sont que quelques-uns. Une poignée. Ces sportifs dont le nom est la parfaite incarnation de leur discipline. Valentino Rossi est l'un d'eux. Et si Michel Turco, l'auteur de cette biographie du pilote moto italien, a choisi de décerner le titre de légende au héros de son livre, ce n'est pas un hasard ! En vingt de carrière, le "Doctor" n'a érigé que deux dogmes : se faire plaisir et gagner. Ou, c'est selon, gagner et se faire plaisir. Coqueluche du public, personnage hors-norme, Valentino Rossi est un phénomène. Une véritable rock star dont la vie et la carrière sont passées au crible dans cet ouvrage à l'écriture soignée, ce qui ne gâche rien. Son enfance, ses débuts sur la piste, ses titres, ses échecs aussi. Grâce à de nombreux témoignages, Michel Turco dévoile un peu de l'intimité du champion au sourire d'ange et au sang chaud : on y apprend ainsi pourquoi Rossi se prénomme Valentino, pourquoi il arbore fièrement le n°46 ou encore pourquoi cet oiseau de nuit a parfois été à deux doigts de manquer les warm up... Évidemment, il y est aussi question de moto, de Grands Prix, de titres, etc. Une visite chez le "Doctor" qui vaut le détour.



Rossi, la légende de Michel Turco, Solar Éditions 272 pages, 16,90 euros

**notre sélection télé**

**BASKET. 15h :** Ekaterinbourg-Bourges (Ligue des champions) en direct sur SFR Sports 2 ; **17h50 :** Saratov - Le Mans (Ligue des champions) en direct sur Canal + Sport ; Villeurbanne - Usak Sportif (Ligue des champions) en direct sur Canal + Sport ; **1h30 :** Boston Celtics - Detroit Pistons (NBA) en direct sur beIN Sports Max 3.

**BIATHLON. 7h45 :** Coupe du monde (individuel 15 km) à Ostersund en direct sur Eurosport 1.

**FOOTBALL. 19h :** Nancy-Metz (Ligue 1) en direct sur beIN Sports Max 6 ; **19h :** Multiplex (Ligue 1) en direct sur beIN Sports 1 ; **20h55 :** Manchester United-West Ham (Coupe de la Ligue anglaise) en direct sur beIN Sports 1 ; **21h :** Paris SG-Angers (Ligue 1) en direct sur Canal +.

**HANDBALL. 21h :** Montpellier-Dunkerque (Starligue) en direct sur beIN Sports Max 3.

**OMNISPORTS**

**les professionnels face à l'opération "moi(s) sans tabac"**

**le chiffre**

# Une opération fumante

# 8

Novembre 2016 restera le premier « moi(s) sans tabac » organisé en France. Les professionnels du sport lorrains racontent leur approche, leur vécu, leur perception de la cigarette au quotidien.

Tant pis si vous avez manqué la gratuité pharmaceutique d'un kit d'aide à l'arrêt, qui était offert depuis le 10 octobre ! L'opération, inédite dans l'Hexagone, est en revanche une habitude chez nos voisins britanniques. Ce sont eux, les inventeurs de ce mouvement créé pour stopper les volutes pendant au moins 30 jours.

**DOSSIER**

« Plus d'un fumeur sur deux souhaite arrêter de fumer. "Moi(s) sans tabac" va les y aider », a expliqué le ministre de la santé, Marisol Touraine, à l'occasion de la présentation de l'opération. Celle-ci a été soutenue par une cinquantaine de partenaires (personnalités, associations, médias...). Pourquoi 30 jours ? Il paraît qu'une telle période « multiplie par cinq les chances d'arrêter de fumer définitivement », selon le ministère de la santé. De l'autre côté de la Manche, l'impact, depuis 2012, a surpris. Dans le bon sens.

Alain THIÉBAUT.

## Weizman (Metz Handball) : « Ah, la clope juste après le match ! »

« Rien du tout ! » Thierry Weizman, le président de Metz Handball, est honnête quand on lui parle de l'opération mois sans tabac. Il n'y a pas eu la moindre communication au sein du club messin. « Mais autant les précédentes générations fumaient beaucoup, autant dans l'actuelle, il n'y a quasiment pas de joueuses concernées. »

Quasiment ? Le dirigeant du meilleur club français poursuit dans la transparence : « Elles sont deux, épisodiquement », et connues par l'état-major mosellan. En revanche, le règlement, c'est quand même le règlement : « On ne fume pas dans l'enceinte du club et au cours de toutes les manifestations générées par celui-ci : représentations avec les partenaires, entraînements... »

Ce duo profite de sa liberté pour assumer son léger besoin. « Personne ne tente de leur dire quelque chose, que ce soit moi, le médecin ou le coach. » À chacun ses responsabilités. Mais Thierry Weizman fulmine toujours sur cette « clope juste après un match. Cela m'ennuie fortement car c'est le pire moment pour fumer, en pleine période de récupération. Les effets sont les plus néfastes à ce moment-là. »

Le président, version médecin, ne s'en inquiète pas outre mesure : « On est loin de la période où l'entraîneur (Sandor Rac) consommait énormément. Plein de filles, automatiquement, le suivait ! Dans toute ma carrière, cependant, je n'ai jamais vu un rapport entre la cigarette et la santé. Celles qui fumaient n'étaient jamais blessées, celles qui faisaient attention à leur hygiène de vie, si... Question de génétique. Attention, je ne dis pas qu'il faut fumer ! »

Metz Handball fait de la prévention dans son centre de formation (alcool, dopage, cigarette, diététique une fois par an) à une nouvelle génération « qui ne fume pas ». Oubliant la répression : « Seulement pour celles qui oublient les chaussettes ou ne portent pas la tenue réglementaire... » Avec humour, Thierry Weizman ne fait pas de ce problème un tabac : « Tout est une question de quantité aussi. Une cigarette ou cinq ou deux paquets, ce n'est pas pareil. » Pour le dernier chiffre, mieux vaut essayer un "moi sans tabac" en novembre 2017.

Le tabac dans le monde sportif professionnel reste très marginal. Photo archives RL/Julio PELAEZ

## Philippe Gaillot (FC Metz) : « Rien de spécifique »

« Oui, nous sommes au courant de cette opération "Moi(s) sans tabac" mais on n'a rien mis en place de spécifique ». Pourquoi le FC Metz de Philippe Gaillot, le directeur général adjoint, fonce-t-il la tête baissée alors qu'il n'y a rien à voir ? Ou si peu, selon lui.

« Nous n'avons pas de footballeurs qui fument, ça doit arriver bien sûr, de temps en temps mais le problème est mineur. Je ne connais personne chez les pros, ou dans l'encadrement. Cela limite les tentations pour tout le monde ! » Philippe Gaillot, qui est malade et allergique quand le tabac se consume devant son nez, s'appuie d'ailleurs sur le règlement intérieur : interdiction formelle dans les locaux, vestiaires, etc. « Même les administratifs sortent pour fumer. Pas besoin de communication à ce sujet ! »

Dans les contrats des stars du ballon rond, aucune ligne sur la

clope pourtant. « C'est personnel. On ne va pas faire des radios des poumons à chaque joueur... »

Philippe Gaillot, à la si longue carrière sur le terrain, a presque une confiance aveugle envers les partenaires de Kevin Lejeune : « C'est tellement dur de rester au haut niveau », qu'il vaut mieux ne pas jouer avec le feu. « En plus, les joueurs ont conscience de leur rôle. Ils contribuent à la bonne image du club. Leur rôle doit être exemplaire, constamment, et dans toutes les situations, dans la vie de tous les jours. Que penseraient les supporters s'ils voyaient un joueur, qui va acheter son pain, avec une cigarette ? » Au FC Metz, le "moi(s) sans tabac" dure toute l'année. Même un derby contre Nancy ne fera pas changer d'avis Philippe Gaillot. Le club est serein de ce côté-là.

A. T.

## Un mariage à risques

Le Comité français d'éducation de la santé et l'Assurance maladie ont publié une étude, voici quelques années. Un rappel des dangers y est mis en avant. Concilier la cigarette et l'exercice physique, surtout pour le commun des mortels, n'est guère recommandé. Tout le monde n'a pas les poumons et le cœur d'un champion hyperentraîné.

- La nicotine entraîne une augmentation de la fréquence cardiaque, ainsi que de la consommation d'oxygène par le cœur.

- Le monoxyde de carbone, inhalé en fumant, prend la place de l'oxygène dans les globules rouges et dans les muscles, entraînant un déficit d'oxygène au sein de l'organisme.

Les conséquences :

- Essoufflement plus rapide au repos et surtout pendant l'effort, où le rythme cardiaque du fumeur est plus élevé qu'un non-fumeur ;
- La fatigue survient plus vite ;
- La récupération est moins bonne ;
- Les muscles pâtissent du manque d'oxygénation (les douleurs et les crampes deviennent plus fréquentes) ;
- Plus de risques d'infarctus pour les plus de 40 ans soumis à un exercice physique intense.

**BASKET**

# « Je ne ferai pas de cadeau »

Appelé au chevet du SLUC Nancy en remplacement d'Alain Weisz, Gregor Beugnot adopte un discours musclé pour sortir l'équipe de l'ornière. Il n'hésitera pas à prendre des décisions fortes.

On imagine que vous avez regardé certains matches du SLUC et notamment celui à Strasbourg dimanche. Qu'est-ce que cela vous inspire ? « J'ai vu le match à Dijon et celui à Strasbourg, au cours duquel les joueurs ont eu un comportement inadmissible. Ils ont laissé une très mauvaise image et ont été la risée du basket français. Il n'est plus question de voir cela car là, il y a atteinte à l'image du club. En plus, se permettre certaines choses vis-à-vis du coach en sachant qu'il est dans une position délicate, je trouve cela pitoyable (Dominique Sutton avait refusé de quitter le parquet quand il avait été rappelé sur le banc par Alain Weisz). »

**« On aura besoin de tout le monde »**

• Vous aurez également un rôle important à jouer sur le plan psychologique et de la confiance... « On aura besoin de tout le monde, tous ceux qui veulent tout donner pour l'équipe. Je ne ferai pas de cadeau à ceux qui tirent dans le mauvais sens ou divisent. Ce sera sanction ou alors ils partiront. Même si je n'ai pas encore une connaissance assez précise du rôle de chacun, je pense que cette équipe manque d'un leader et de hiérarchie. »

**INTERVIEW**

• Et sur le plan du jeu, quel regard portez-vous sur le groupe ? « Je ne peux pas encore porter de jugement. Je vais rencontrer les joueurs ce soir (hier). Alain Weisz n'est pas un mauvais coach et il l'a prouvé. J'arriverai peut-être en complément de ce qu'il a apporté dans une gestion

différente. Mais c'est difficile de dire quel est précisément le mal. Est-ce que le problème est mental, physique, technique ? Si je suis là, c'est pour essayer de trouver la solution. »

d'exemple. Si certains ne comprennent pas cela, ce sera marche ou crève. Je veux que les joueurs se sentent responsables, car c'est trop facile de faire porter le chapeau à un coach. Cela va être dur pour ceux qui ne veulent pas rentrer dans le moule. »

• Vous arrivez dans un contexte particulier avec un premier match déjà capital à jouer samedi devant Antibes et beaucoup de pression sur l'équipe... « C'est ce que tout le monde va penser. Mais jusqu'à la fin de saison, tous les matches vont être capitaux. Si aujourd'hui, on n'a pas la possibilité d'isoler l'équipe par rapport à cela, elle va se mettre énormément de pression et ce sera une catastrophe. Il ne faut pas que les joueurs considèrent le match contre Antibes comme plus important que les autres. C'est pour cela que si on gagne, il ne faut pas verser dans un excès d'enthousiasme et si on perd, ne pas céder au pessimisme. Dans la situation actuelle, c'est la sérénité qui permettra de nous en sortir. »

G. G. et A. G.



Gregor Beugnot : « Jusqu'à la fin de la saison, tous les matches vont être capitaux. » Photo L'EST RÉPUBLICAIN

**HANDBALL.**

Les Messines ont repris l'entraînement en petit comité, cette semaine. Huit joueuses ont en effet rejoint leur sélection nationale à l'approche de l'Euro-2016 en Suède (4-18 décembre).

La Monténégrine Marina Rajcic, la Serbe Sladjana Pop-Lazic et la Slovène Ana Gros sont donc absentes, tout comme les cinq internationales françaises. Hier,

le sélectionneur des Bleues a dévoilé sa liste de 18 joueuses pour le championnat d'Europe. Olivier Krumbholz comptera notamment sur Laura Glauser, Béatrice Edwige, Grace Zaadi, Tamara Horacek et Laura Flippes, préférée à la Bretoise Marie Prouvensier.

**télex**

**Dorin-Habert**

**BIATHLON.** La Coupe du monde de biathlon démarre ce mercredi à Ostersund (Suède) pour les dames, parmi lesquelles la Française Marie Dorin-Habert va tenter de s'installer au premier plan. Elle sera au départ du 15 km individuel.

**Pailaugue**

**RUGBY.** Le demi de mêlée de Montpellier Benoît Pailaugue, lié jusqu'en 2018, a prolongé son contrat jusqu'en 2020 avec le club héraultais. Originaire de La Rochelle et formé au Stade français, il est arrivé à Montpellier en janvier 2009 en provenance d'Auch (ProD2).

**Conley**

**BASKET.** Coup dur pour Memphis. Le meneur des Grizzlies, Mike Conley, s'est blessé lundi contre Charlotte. Il souffre d'une fracture du bas du dos et devrait être absent entre six et huit semaines.



Mike Conley. Photo AFP

**Monza**

**AUTO.** Longtemps menacé, le circuit de Monza sera bien au calendrier de la Formule 1 les prochaines années. Le tracé italien a vu son contrat prolongé jusqu'en 2019.

**Benazzi**

**RUGBY.** Le manager sportif de Montpellier, Abdelatif Benazzi, ancien capitaine de l'équipe de France (78 sélections), va quitter le club héraultais avant le terme de son contrat, qui prend fin en juin 2017.

**Golden State**

**BASKET.** Les Warriors sont invincibles : emmenés par leurs deux stars Stephen Curry et Kevin Durant, auteurs de 25 points chacun, ils ont assommé les Hawks d'Atlanta dans le dernier quart-temps pour vaincre 105-100 et signer leur douzième victoire de rang, ce lundi en NBA.

**le point**

**BASKET**

NBA	
• LUNDI	
Golden State-Atlanta	105-100
Toronto-Philadelphie	122-95
New York-Oklahoma City	103-112
Miami-Boston	104-112
Memphis-Charlotte	85-104
Minnesota-Utah	103-112
Washington-Sacramento	101-95 a.p.
Classements - Conférence Est :	
1. Cleveland 86,7 % de victoires ; 2. Toronto 64,7 ; 3. Chicago 62,5 ; 4. Boston 58,8 ; 5. Charlotte 58,8 ; etc.	
Conférence Ouest :	
1. Golden State 88,9 ; 2. San Antonio 82,4 ; 3. LA Clippers 77,8 ; 4. Houston 64,7 ; 5. Memphis 61,1 ; etc.	





**NATATION** *ligue du grand-est*

## David Wagner: «Je suis candidat»

David Wagner, l'actuel patron du Comité de Lorraine, est candidat à la présidence du Grand-Est face à Laurent Horter. Résultats début février.



David Wagner espère fédérer les trois régions autour de son projet. Photo DR

**David Wagner, pourquoi briguez-vous ce mandat à la Ligue du Grand-Est ?** « Par passion et parce que, comme tous les bénévoles, je suis animé par cette douce folie inexplicable. Ce projet de réunification des trois comités me tient à cœur. Il ne va pas être simple pour tous les clubs et dans ces moments-là, je pense être le candidat le plus fédérateur. Il va falloir les aider, les aiguiller, les rassurer. Ce sera mon rôle. »

**Êtes-vous le seul candidat ?** « Non, nous sommes deux déclarés. Il y a le Mulhousien Laurent Horter (le père de l'ancien DTN), 83 ans au moment de l'élection, et moi, 47 ans dans quelques jours. »

**Un élu pour 1000 licenciés**

**En quoi vos projets sont-ils différents ?** « Laurent préside le comité alsacien actuellement. Et il souhaite décliner ce qu'il fait actuellement dans sa région dans les autres comités. Mon projet est plus équitable. Je n'imposerais pas ce que je fais en Lorraine.

Je proposerai de travailler ensemble, de réfléchir sur un travail en commun. Ce qui se fait en Alsace ne peut pas systématiquement s'appliquer partout ailleurs. »

**Pensez-vous avoir vos chances ?** « Bien sûr ! Laurent Horter veut imposer sa politique aux autres. De plus, il a 83 ans, il pourrait laisser sa place aux plus jeunes. Je sais qu'il ne conduit plus sur de longs trajets en voiture : pas simple pour se rendre à Troyes ou à Reims... Son problème, c'est qu'il veut mettre en avant sa ligue, le Haut-Rhin, son club, Mulhouse, et sa famille. Même le président du Bas-Rhin me soutient. Bref, je ne veux pas créer de polémique. On aura la réponse début février. L'élection doit se faire à Tomblaine entre le 2 et le 11 février. Les clubs devront élire le comité directeur qui sera constitué de 9 Alsaciens, 9 Lorrains et 6 de Champagne-Ardenne. La règle dit : un élu pour 1000 licenciés. Une fois le comité réuni, le président sera désigné... »

Ma. B.

**OMNISPORTS**

*un habitant de Jouy-aux-arches recycle des pneus de vélo*

# Des ceintures qui tiennent la route...

Vous ne savez pas quoi faire avec vos vieux pneus de vélo ? David Decker les transforme en ceintures. À 50 ans, ce professeur d'EPS de la région messine, passionné de recyclage, a décidé d'en faire son commerce.

Qu'il soit de route, de VTT, de cyclo-cross, de ville, le pneu de vélo usé intéresse David Decker. Cet habitant de Jouy-aux-Arches s'amuse, depuis trois ans, à transformer les bandes de roulement en ceintures. « L'idée m'est venue lors d'un séjour au Sénégal, à Dakar. Là-bas, ils vendent des sandalettes en pneu de voiture, des meubles en pneu de moto. Je me suis dit : pourquoi ne pas créer des ceintures en pneu de vélo... », raconte l'ancien rugbyman du RC Metz, devenu spécialiste du VTT.

Au début, il en fabriquait pour lui ou pour offrir à ses amis mais l'engouement est tel qu'il a demandé aux magasins de vélo de la région messine de lui garder leurs vieux pneus et il en a plus de 200 dans sa cave... « Ça débarrasse les magasins qui doivent payer pour les recycler. Dans un sens, ça les arrange de me les donner », assure David Decker. Avec tout ce stock de caoutchouc, il a pu créer une centaine de ceintures.

**De 60 à 85 euros**

« Je les vends entre 60 et 85 euros, confie David Decker. Tout dépend du temps que j'ai mis à les confectionner. Je peux passer entre deux et huit heures dessus. C'est long à découper et à nettoyer... Les maillons de chaîne me servent à accrocher les boucles et les passants. J'ai bien essayé de me servir de freins à disque pour faire des boucles mais c'est trop de travail pour l'instant. Je préfère en récupérer sur d'anciennes ceintures. Quant à la brillance de la ceinture, je l'obtiens en la badigeonnant d'huile de lin. »

L'ancien vainqueur du Tro-



David Decker passe entre deux et huit heures pour fabriquer une ceinture. Photo Anthony PICORE

phée des Crapauds sur les hauteurs de Rozérieulles a d'autres idées dans son porte-bagages...

**Incrévables**

« Dans un deuxième temps, j'aimerais créer des bretelles. Et pourquoi pas me diversifier et faire des ceintures sur demande avec des tissus et des pièces de cuir mais, pour cela, il me faudrait une machine à coudre à double ou triple entraînement.

si quelqu'un a ce genre de machine, je suis preneur. »

Sans elle, David Decker continuera de customiser les tours de taille de ses clients dans son atelier qu'il vient de baptiser "Aux RencArts des recycleurs". D'ailleurs, d'après lui, ses ceintures sont incroyables et garanties à vie. « Tant que je vis », s'amuse-t-il...

Marjorie BEURTON.

## Des commandes jusqu'à Rennes

Samedi, David Decker a exposé ses ceintures réalisées en pneu de vélo pour la première fois au marché de Noël de Jouy-aux-Arches. Il en a vendu dix-huit dont deux sont reparties avec leurs acheteurs jusqu'à Rennes... Samedi 3 décembre, il sera chez son frère Henri Decker, concepteur de vélo à Longeville-lès-Metz (Yodobikes), pour faire découvrir ses créations. « C'est une bonne idée de cadeau de Noël. Et si les gens en redemandent, je pense créer un site Internet », explique-t-il. En attendant, il est joignable sur Facebook et au 06 16 78 09 11.

**l'info**

### Bonne rentrée pour Muller

**NATATION.** Quatre mois après les JO, Aurélie Muller a retrouvé la compétition à Bordeaux. La Sarregueminoise a remporté le 1500 m nage libre en 16'42"54 ce qui la place 1<sup>re</sup> au ranking de la saison. Elle s'octroie même un deuxième podium sur 200 NL, ce qui prouve que la vitesse de base est présente.

**le point**

**BASKET**

**LIGUE DES CHAMPIONS GROUPE D**

STRASBOURG-Mommar	93-62
Utina-Avellino	75-85
Ostende-Cibona Zagreb	18h30
Tenerife-Mega Ileks	20h30
Pts J G N P c Df	
1 Avellino	12 7 5 0 2 548 517 31
2 Utina	12 7 5 0 2 554 555 11
3 STRASBOURG	11 7 4 0 3 546 507 39
4 Tenerife	10 6 4 0 2 485 396 89
5 Momar	9 7 2 0 5 492 594 -102
6 Mega Ileks	8 6 2 0 4 448 467 -19
7 Cibona Zagreb	8 6 2 0 4 484 514 -30
8 Ostende	8 6 2 0 4 408 427 -19

**GROUPE A**

Aris Salonique - Monaco	62-65
-------------------------	-------

**HANDBALL**

**DIVISION 1 MASCULINE**

• AUJOURD'HUI	
Ivry-Cesson	20h
Saint-Raphaël-Crétail	20h
Saran-Paris SG	20h
Chambéry-Sélestat	20h15
Nantes-Toulouse	20h30
Montpellier-Dunkerque	20h45
• JEUDI	
Nîmes-Pays d'Aix	20h45

**HOCKEY SUR GLACE**

**LIGUE MAGNUS**

• HIER	
Strasbourg-Nice	3-4 (tab)
Dijon-Lyon	6-3
Rouen-Gap	4-5
Epinal-Grenoble	3-4 (a.p.)
Bordeaux-Amiens	6-2
Angers-Chamonix-Morzine	2-1
Pts J G N P c Df	
1 Bordeaux	47 23 16 0 7 65 44 38
2 Lyon	46 22 15 0 7 75 54 46
3 Rouen	46 23 16 0 7 77 51 53
4 Grenoble	40 23 17 0 6 81 57 47
5 Gap	40 23 14 0 9 75 63 23
6 Angers	34 22 10 0 12 56 55 1
7 Amiens	31 23 10 0 13 61 68 -10
8 Strasbourg	29 23 9 0 14 63 75 -23
9 Epinal	23 23 9 0 14 54 65 -23
10 Dijon	24 23 8 0 15 54 80 -55
11 Nice	21 23 7 0 16 62 80 -37
12 Chamonix-Morzine	19 23 6 0 17 48 78 -59

# NOUVEAU SUV PEUGEOT 2008

## CONÇU POUR DOMINER LES ÉLÉMENTS

REPRISE ARGUS®  
**+2600€**

Aide au Stationnement Arrière | Climatisation Automatique  
Écran Tactile 7" avec Mirror Screen (MirrorLink et Apple CarPlay)

PEUGEOT RECOMMANDE TOTAL Consommation mixte (en l/100 km) : de 3,7 à 4,9. Émissions de CO<sub>2</sub> (en g/km) : de 96 à 114.

\*Soit 2600 € ajoutés à la valeur de reprise de votre véhicule de moins de 8 ans, d'une puissance réelle inférieure ou égale à celle du véhicule neuf acheté. La valeur de reprise est calculée en fonction du cours de l'Argus® du jour de la reprise, applicable à la version du véhicule repris, ou, le cas échéant, à la moyenne du cours des versions les plus proches de celui-ci, ledit cours ou ladite moyenne étant ajustés en fonction du kilométrage, des éventuels frais de remise en état standard et déduction faite d'un abattement de 15% pour frais et charges professionnels. Offre non cumulable, réservée aux particuliers, valable pour toute commande du Nouveau SUV PEUGEOT 2008 neuf, hors version Access, passée entre le 02/11/2016 et le 31/12/2016 et livré avant le 28/02/2017, dans le réseau PEUGEOT participant.

**LES JOURNÉES DÉCOUVERTES DU PIANO** Du samedi 12 novembre au vendredi 23 décembre 2016  
OFFREZ-VOUS TOUT LE SAVOIR-FAIRE DES PLUS GRANDES MARQUES MONDIALES.

**PIANOS Thiehl** NOUVEAUX DESIGN ANIMATIONS DES OFFRES EXCEPTIONNELLES

COMPAGNON FACTEUR DE PIANOS  
Fournisseur et accordeur de l'arsenal de Metz, concessionnaire exclusif Steinway & Sons Family

32 ans  
1984 - 2016

**Blondel GB123**  
Équipé d'un ralentisseur de cylindre, visserie chrome. Haut. 123 cm  
5760€  
Prix blanc brillant

**OFFRE DÉCOUVERTE\*\***  
5190€ TTC  
Existe aussi en noir brillant. 5800€ 4950€\*\*  
OPTION : SYSTÈME SILENCIEUX GEMO-BASIC. PRIX 1590€\*\* PRIX DÉCOUVERTE 1350€\*\*

**Essex EGP-173C**  
DESIGNED BY STEINWAY & SONS  
Langueur 173 cm, finition noir brillant. Devenez membre de la famille Steinway & Sons, désormais à la portée de tous

**Johannes Seiler 118**  
La tradition Seiler à prix réduit et aux lignes actuelles  
Marteaux allemands Cordes allemandes Rösler Préparation chez Seiler en Allemagne. Frein de cylindre, visserie laiton, haut. 118 cm.  
Existe aussi en blanc brillant, acjou brillant, noyer, merisier et autre satiné

Prix noir brillant 5040€\*\*\* 4590€ TTC  
OPTION : SYSTÈME SILENCIEUX GEMO-BASIC. PRIX 1590€\*\* PRIX DÉCOUVERTE 1350€\*\*

**A-Grand XU110S**  
Le premier prix : fiable et élégant  
Conception : Luthier THIEHL  
Prix noir brillant  
Visserie laiton haut. 110 cm  
3150€\*\*\*  
Prix découverte 2850€\*\*

\* Tarif en vigueur jusqu'à épuisement des stocks hors frais de transport, caution et entretien. \*\* Offres réservées aux particuliers et non cumulables avec autres offres en cours (ex. remise de loyer) jusqu'au 23 décembre 2016. Photos non contractuelles. \*\*\* Prix publics conseillés hors promotions

**PIANOS THIEHL - Facteurs de pianos - www.pianos-thiehl.fr**  
METZ Auditorium 2, place Jeanne-d'Arc Tél. 03 87 37 01 01  
FORBACH Musée du piano 13, rue Sainte-Croix Tél. 03 87 87 02 23  
HORAIRES D'OUVERTURE : DU MARDI AU SAMEDI DE 14 H À 19 H

GRAND CHOIX DE PIANOS D'OCCASION GARANTIS ET RÉVISÉS  
LOCATION DE PIANOS à partir de 30€/mois\*  
TOUS NOS PIANOS NEUFS SONT PRÉPARÉS, GARANTIS, LIVRÉS AVEC PREMIER ACCORD GRATUIT.



EQUITATION

avant le masters de paris ce week-end

## Delestre : « Chesall est incroyable »

Deuxième du CSI 5\* de Vérone il y a deux semaines, le Lorrain Simon Delestre a conforté sa place de n°2 mondial avant le Masters de Paris, où il aura un coup à jouer ce week-end.

Vous vous étiez imposé à Vérone en 2015. Vous aviez à cœur d'y jouer, à nouveau, les premiers rôles ? « C'est toujours l'objectif, oui, mais ce n'est pas si simple. Surtout que je n'étais pas avec Ryan (le hongre est blessé depuis les Jeux Olympiques de Rio). Mais je savais que le meilleur était envisageable avec Chesall Zimequest. Il était en forme, au maximum de ses capacités. Cette deuxième place est une grande satisfaction. »

• Vous avez parfaitement maîtrisé ce barrage. Comment l'avez-vous abordé ? « Je sortais de l'étape de Coupe du monde de Lyon, où j'avais pris trop risques et ça n'avait pas très bien fonctionné (8\*). J'ai donc essayé d'être rapide tout en assurant le sans-faute. Je termine derrière l'Égyptien Abdel Said mais honnêtement, je n'aurais pas pu aller beaucoup plus vite. Il y a quasiment une seconde d'écart... Il a eu le barrage parfait pour son cheval, il a pris tous les risques. Je n'ai pas de regrets ! »

• Ce résultat vous a permis de faire un grand pas vers la finale de la Coupe du monde... « Je ne suis pas encore qualifié mais avec 32 points, il ne me manque théoriquement qu'un classement pour m'assurer une place parmi les dix-huit premiers (il est actuellement 6<sup>e</sup> du classement général). C'est donc en bonne voie ! »

• Vous serez ce week-end au Masters de Paris, un autre grand rendez-vous de cette fin d'année... « Et on enchaînera avec le concours 5\* de Genève le week-end suivant. L'idée sera de figurer le mieux possible sur le Grand Prix, l'épreuve phare qui constitue



Après leur deuxième place sur le Grand Prix CSI 5\* de Vérone en Coupe du monde, Simon Delestre, n°2 mondial, et Chesall Zimequest ont rendez-vous ce week-end au Masters de Paris. PHOTO AFP

notre objectif principal chaque week-end. Je serai avec Chesall qui n'a fait que des sans-faute sur les neuf derniers concours, il a fait 5\* à Doha et Oslo et 8\* au GP 3\* de Saint-Lô. Et à Madrid, ce week-end, j'ai redémarré avec Qlassic, qui n'avait pas sauté de Grand Prix 5\* depuis le mois de juillet. Elle n'était pas encore complètement dans le concours dimanche (33\*) mais elle n'est rentrée qu'il y a un mois et demi... »

• Derrière Chesall, vos autres chevaux vous ont également donné satisfaction ces dernières semaines ? « Chadino, que je monte depuis

fin septembre, a vraiment fait de très bons résultats. En seulement cinq concours, il a fait 5\* à Doha et Oslo et 8\* au GP 3\* de Saint-Lô. Et à Madrid, ce week-end, j'ai redémarré avec Qlassic, qui n'avait pas sauté de Grand Prix 5\* depuis le mois de juillet. Elle n'était pas encore complètement dans le concours dimanche (33\*) mais elle n'est rentrée qu'il y a un mois et demi... »

contraint au forfait aux Jeux de Rio ? « Il travaille sur plat quasi normalement, il devrait recommencer à sauter courant décembre. On va tout de même réaliser un examen, pour être sûr que tout est parfait. Il ne s'agit pas de recommencer un mois trop tôt. Cela devrait nous permettre de voir l'évolution de sa blessure. Si tout va bien, il fera son retour en compétition au mois de février. »

La. M.

TENNIS DE TABLE

pro a dames

## Le panache de Chasselin

Accroché dans la première partie du match par Etival, Metz a fait le break après la pause avec la première victoire de Pauline Chasselin en Pro A pour s'imposer 3-1, ce mardi soir.

Quand tu numéroté 3 gagne, tu n'as pas le droit de perdre », affirment les spécialistes. Le Metz TT n'a pas fait mentir l'adage ce mardi soir face à Etival, venu sans sa défenseuse, Tsing Tsing Wang (n°11), dans un derby qui aurait, assurément, mérité une assistance plus nombreuse.

En petit comité, les Mosellanes ont su se sortir d'une situation mal engagée. Si Fu Yu (n°1) faisait parler son expérience face à Britt Eerland (n°17) en s'en sortant sans trop de dommage après des débuts timides, Elizabeta Samarta (n°1) n'a pas su se tirer des griffes de Jieni Shao (n°4).

À un set partout et 9-5 dans la troisième manche (après avoir été menée 1-5), la Roumaine a perdu pied toute seule pour

s'incliner en quatre sets. Le capitaine Loïc Belguise avait prévenu avant les débats : les deux premiers matches seraient extrêmement importants. La rencontre était donc plutôt mal lancée pour le Metz TT.

Mais Pauline Chasselin faisait parler la poudre. Face à Camelia Postoaca (n°27), à qui elle rend quelques places au classement. Elle a enlevé les deux premiers sets assez facilement (11-9, 11-8), perdu les deux suivants non sans combattre (5-11, 9-11), avant de passer résolument à l'attaque dans le dernier avec des coups de grande classe (11-6). Le succès n'en était que plus beau. « J'ai confiance en l'équipe et même sans ma victoire, on aurait gagné quand même, assurait la n°3 messine. Mais c'est sûr que cela me fait

du bien de gagner un match, de réaliser une petite perf. Après, c'est bien pour l'équipe et la confiance. Fu Yu a peut-être pu jouer plus libérée ensuite. »

La Portugaise n'a, en tout cas, pas failli. Paraissant dilettante parfois, elle s'est surtout rebellée quand il le fallait et a enfoncé le clou pour battre Shao en trois sets secs (11-9, 11-8, 11-8). « Je pense que Pauline a une grande part dans cette victoire, savourait l'entraîneur Loïc Belguise. À 1-1, elle ne part pas favorite et si on est

mené 1-2, c'est une autre configuration. Après le revers d'Elizabeta, on a pris un coup derrière la tête mais Pauline l'a bien rattrapé. L'objectif de la soirée était de mener 2-1 car ensuite, on a encore vu une Fu Yu très solide mentalement. Elle a fait un gros match ce soir, elle n'est pas loin de son meilleur niveau actuellement. »

Le Metz TT aura encore besoin de son leader en pleine forme vendredi en Pologne pour le troisième match de Ligue des champions !

### METZ TT - ETIVAL : 3-1

Fu Yu (Metz, n°1) bat Britt Eerland (ASRTT, n°17) 9-11, 17-15, 11-7, 11-8 ; Jieni Shao (ASRTT, n°4) bat Elizabeta Samarta (Metz, n°1) 15-13, 4-11, 11-9, 11-9 ; Pauline Chasselin (Metz, n°40) bat Camelia Postoaca (ASRTT, n°27) 11-9, 11-8, 5-11, 9-11, 11-6 ; Fu Yu bat Jieni Shao 11-9, 11-8, 11-8.



## Nouveau CLA.

Découvrez ce nouveau coupé 4 portes sur [www.mercedes-benz.fr](http://www.mercedes-benz.fr)

Mercedes-Benz

The best or nothing.

A partir de 379€<sup>TTC</sup> /mois<sup>(1)</sup>  
LLD 37 mois 60 000 km sans apport



(1) Location Longue Durée. Ex. : Nouveau CLA Coupé Inspiration 180 d BM, 37 loyers mensuels de 379€<sup>TTC</sup>. Frais de dossier 291€<sup>TTC</sup> dans le 1<sup>er</sup> loyer. Modèle présenté : Nouveau CLA Coupé Fascination 180 d BM, jantes AMG 18" (46 cm) et peinture métallisée, 37 loyers de 511€<sup>TTC</sup>. Frais de dossier 381€<sup>TTC</sup> dans le 1<sup>er</sup> loyer. \* Au prix remis du 14/04/2016 hors assurances facultatives. Dans la limite des stocks disponibles pour toute commande et livraison du 01/11/2016 au 29/12/2016 sous réserve d'acceptation par Mercedes-Benz Financial services France SA - 7, av. Nièpce - 78180 Montigny-le Bretonneux. RCS Versailles 304 974 249. Consommations mixtes : 3,5-7,3 l/100 km - CO<sub>2</sub> : 89-171 g/km. Mercedes-Benz France - Siren 622 044 287 RCS Versailles. The best or nothing : le meilleur, sinon rien.

## Votre horoscope du jour

**BÉLIER**  
21 mars - 20 avril

**BALANCE**  
23 sep. - 22 oct.

**TAUREAU**  
21 avril - 21 mai

**SCORPION**  
23 oct. - 22 nov.

**GÉMEAUX**  
22 mai - 21 juin

**SAGITTAIRE**  
23 nov. - 22 déc.

**CANCER**  
22 juin - 22 juil.

**CAPRICORNE**  
23 déc. - 20 jan.

**LION**  
23 juil. - 22 août

**VERSEAU**  
21 jan. - 19 fév.

**VIERGE**  
23 août - 22 sep.

**POISSONS**  
20 fév. - 20 mars

## Jeu concours de la semaine

### À GAGNER cette semaine un iPhone 7 128 Go

- Ecran rétin HD 4,7"
- Nouvel appareil photo 12Mpx
- Résistant aux éclaboussures, à l'eau et à la poussière
- Enregistrement vidéo 4K
- Capteur d'empreinte digitale touch ID intégré au nouveau bouton principal

chaque jour, une nouvelle CHANCE de gagner

9	7			1
	4			7
5	2	7	9	1
8	7	6	9	
			3	5
3	1	8	7	
7		4	6	2
		2	3	
6	3	8	9	2
			1	

Résolvez ce jeu, découvrez la réponse et participez au tirage au sort :

Envoyez RLR483 par SMS au 71011\* (0,65 € par SMS + prix d'un SMS x 3) OU Service 1,99 € / appel + prix appel

Par téléphone au 0 891 65 20 72

## Une grille... et des mots

PREND LA BONNE VOIE	FLEUR PAR-FUMÉE	DÉTENTION DE FAISAN	CRITIQUES, JUGES JUSTES MESURES	ATAQUE LES VICES	ELLE EST CONTRAIRE À LA FOI CRÉATEUR	DRAME INDI-VISIBLE	MINIME DANS PENDANT
				QUI A LES FOIES SOCIÉTÉ ANONYME			
PARFOIS STRICT		DÉSOLANT ENTOURAGE D'UN MONARQUE				GRAINS DE MAÏS	UN BAHUT D'ANTAN
ENVOI POINT BLEU				CONSIDÉRATION S'ARRÊTER			
		APPRÉCIE SA BÊTISE DÉBÂLÉES			ODEUR DE MER AVANCE SUR SALAIRE		PÉTRO-LIER
HÉGIRE CHÂTEAU DE MARSEILLE			ÎLE DE FRANCE ARTICLE		RÊVE D'ORPAIL-LEUR ILS RESPIRENT		
		COM-PRIMER SOLIDE CORNIÈRE				CÉRIUM TONALITÉ, GAMME	JOUE AU MILIEU
PRESSE À MORS FIOUL				ELLE ÉCRIT VITE ! GRÂCE !			VRAIMENT COMME ICI ÉTONNANT
			DÉRAN-GER, TROUBLER				
PAS SANS VOIX		JOUE SUR LA LONGUEUR			PETIT BAUDET ÉLÉMENT DE CHAR-PENTE		VIEUX SIGLE SCOLAIRE
			IGNORÉS PAR LES JEUNES	DÉCIBEL UNE CLÉ		FOURRE-TOUT DU GENRE MASCULIN	
BOUT DE BUSE	GRAISSE DES VACHES				POUS-SIÈRE DE BOIS		
		IL PLEURE EN REMON-TANT			VRAIS GÉNIES		

## Sudoku

Moyen

			7	6				4
1								
4		9	5	8	2			6
6	9		8		1			
	2			9				8
8	5	7		3		4		
	6			7				1
9		3	2		6			
					8			3

## Mots croisés

**HORIZONTALEMENT** : - A - Pouvoir absolu et oppressif. - B - La partie la plus grossière de la filasse. Mal de pied. - C - Pour ce genre d'opération, le fumeur semble idéal. Sur-Tille. - D - Cri surgissant de l'arène. Il est empoisonnant. - E - Poète américain traduit par Baudelaire. Oter tout éclat. - F - Signes de croix. C'est une mère pour nous ! - G - Grosse faiblesse. - H - Le roi des trouvères. Il prend sa source dans le Jura alsacien. - I - Conjonction négative. Un petit bout d'édam. On les trouvera dans le sol. - J - Très sobre.

**VERTICALEMENT** : - 1 - Franchement comique. - 2 - Cheval entier destiné à la reproduction. Dioise, dans la Drôme et sur la Drôme. - 3 - Grosse beuverie. - 4 - Encore vierge alors. Lénine devait préconiser cette nouvelle politique. - 5 - Attaque de prédateur. Poète grec. - 6 - En botanique, c'est une enveloppe protectrice. - 7 - Coque de navire naufragé. Eau du Nord. - 8 - Numéro 21 au tableau. Coup porté dans les arts martiaux. - 9 - Un peu trop gâté sans doute. Petit coin à part. - 10 - Ça nourrit les bestiaux. Qui existe bien actuellement.

## La bonne suite

Retrouvez le mot mystérieux à l'aide de la grille. Sur chaque ligne, les points indiquent le nombre de lettres bien placées dans le mot à découvrir.

K	A	I	S	E	R	.	.
P	R	A	X	I	S	.	.
G	R	I	L	L	E	.	.
I	L	E	A	U	X	.	.
A	V	I	L	I	S	.	.
G	I	R	O	N	S	.	.
G	R	I	S	E	R	.	.
S	E	R	D	A	B	.	.
B	L	A	S	O	N	.	.
A	I	G	R	I	S	.	.
T	R	A	V	E	E	.	.

## Le jeu de saute-moutons

Reliez les moutons pour obtenir les résultats suivants : 79 et 68. Le premier mouton est votre point de départ obligatoire. Attention, les autres moutons ne doivent appartenir qu'à une seule suite de sauts !

6 18 25 30 25 8 29

### MARDI 29 NOVEMBRE 2016

#### EUROMILLIONS

21 26 27 28 38 + 9 11

Aucun gagnant, 17 000 000 € reportés au prochain tirage.

Classement	Nombre de gagnants	Montant par gagnant
5 +	4	189 176,20 €
5	3	58 748,40 €
4 +	22	3 918,40 €
4	435	552,20 €
3 +	1 007	147,90 €
3	986	73,80 €
2 +	14 978	26,80 €
2	21 331	20,30 €
1 +	51 277	13,00 €
1	81 038	14,80 €
0 +	NA	12,80 €
0	340 644	10,40 €
0	821 109	4,20 €
0	NA	2,60 €

1 gagnant en France\*\* à 1 000 000 €

CN 307 1394

Vendredi 2 décembre 2016

A gagner, grâce de 28 000 000 € + 1 000 000 €

## Hagar Dunor le Viking

POURQUOI GARDER EDDIE PARTI TES SOLDATS ?

C'EST L'HONNEUR DE LA SITUATION DANS LES CAS DÉSPÉRÉS !

IL EST PLUS FORT QU'ON LE CROIT ?

NON, MAIS IL SAIT SE RENDRE EN 8 LANGUES !

JE N'AI PAS ARRÊTÉ DE T'APPELER

DÉSOLÉ, JE N'AI PAS ENTENDU

J'ÉTAIS AU SOUS-SOL

### Sachem

Jeux de hasard

31 32 33 36 42 43 53 56 59 66

6 583 020

3 10 11 14 17 18 26 27 30 32

33 39 42 44 52 54 55 60 62 69

1 080 014

Jeux de mots

6 18 25 30 25 8 29

## Le Dernier Soldat

Roger Faïndt | Roman De Borée

Elle avait dissous son sourire dans ses larmes quand Flavien avait lu qu'il lui manquait et qu'elle priait pour qu'il revînt sain et sauf. Revenir pour dire ce « je t'aime » en pressant ses doigts sur ses lèvres, en libérant ce baiser au goût de sel qui gardait la chaleur de son haleine. Pierre

l'avait encore dans la bouche cette vie de femme qui le soulevait de terre comme les obus les pierres. La veille de son départ, elle lui avait pris les mains pour les poser sur ses hanches, puis, le regard de braise, elle avait tiré sur la cordelière de tissu de sa robe pour découvrir ses épaules.

Elle l'avait fait lentement avant de pivoter sur elle-même comme une flamme, afin de la faire glisser jusqu'à la ceinture et libérer ses seins. C'était ce parfum de tendresse, d'amour, de linge fraîchement repassé qu'elle avait abandonné dans sa lettre par-dessus les mots. Ceux-ci se nouaient à ses cheveux comme les rayons de la lune sur le Doubs, les nuits d'hiver. Flavien lisait toujours et le parfum d'Alice dessinait le grand bois après la pluie les jours de liberté.

- Parfumé, murmura Pierre.

Flavien s'interrompt et son camarade, comme s'il eût deviné qu'il l'interrogeait, répondit :

- C'est maintenant que j'aimerais mourir.

Le même jour avant midi.

L'agent de liaison Morgan approchait prudemment de la ferme Au Puits du Renard. Une silhouette en ruine qui découpait la lumière humide du matin avec une certaine arrogance. Son regard se porta sur les croix qui endeuillaient le lieu. Il y en avait tant. De petites croix blanches qui dataient du début de la guerre et de simples croix en rondin avec un carré de terre fraîchement remuée et des flaques d'eau au pied.

### Le Républicain Lorrain

Société Anonyme

Adresse postale : 57777 METZ CEDEX 9

Tél. 03 87 34 17 89

Fax : 03 87 34 17 90

www.republicain-lorrain.fr

TARIF ABONNEMENT

7 jours/7 (France) par prélèvement

Mensuel : 31,00 €

Pour vous abonner

Service clients : 0 809 100 399

Presse payante

LRLCLIENTS@republicain-lorrain.fr

Publité : Quotidiens associés 13, rue de la Baume 75008 PARIS

Directeur général, Directeur de la publication : Christophe Mahieu

Actionnaire principal : B.F.C.M.

N° Comm. part. : 0319 C 86338

Réproduction interdite de tous les articles sauf accord du journal.

Autorité de régulation professionnelle de la publicité

11, rue Saint-Florentin - 75008 PARIS

Les remarques : Concernant une publicité parue dans notre publication sont à adresser à ARPP. Concernant les petites annonces classées sont à adresser directement au journal.

à suivre...







**POLICIER** « ma'rosa »

## Les trottoirs corrompus de Manille



Ma'Rosa (Jaclyn Jose), femme avisée et travailleuse, deale dans son arrière-boutique. Photo DR

Personne ne l'attendait. Le festival de Cannes, cette année, était peuplé d'héroïnes de premier plan. Parmi les performantes à saluer, celle de l'actrice Jaclyn Jose n'était pas la plus évidente, non pas que le talent lui fasse défaut, mais elle n'est pas le premier rôle de Ma'Rosa de Brillante Mendoza, même si son personnage, une épicière, donne au film son nom.

Le prix d'interprétation féminine donné à Jaclyn Jose par le jury présidé par le grand George Miller est apparu réellement surdimensionné pour ce rôle dans lequel l'actrice est figée dans quelques expressions. À l'évidence, ce prix, dans un palmarès 2016 très controversé passé à côté de très beaux films, a salué un cinéma d'indignation et de dénonciation.

**Tout le monde sombre**

Ce film politique est d'abord un film choral, dont tous les protagonistes apparaissent d'égale importance : les flics pourris comme les petits épiciers trafiquant de la drogue,

bazar économique illégal sur fond de misère sociale ordinaire, de corruption généralisée, rien que de très banal dans un des pays d'Asie les plus gangrenés. Tout le monde sombre, dans ce nocturne du Philippin Brillante Mendoza, où les policiers de Manille font payer des familles pauvres survivant de minables trafics de drogue.

Déjà récompensé à Cannes en 2009 pour sa mise en scène de Kinatay, Brillante Mendoza filma alors froidement un crime de pure terreur. Avec Ma'Rosa, une même image crasseuse s'enfonça dans les ruelles sombres de Manille, parcourt les trottoirs humides sous une pluie diluvienne rinçant une foule grouillante, un petit monde affairé à survivre. À l'écran, tout est agité, flou, secoué par un filmage heurté, caméra à l'épaule. À l'image de la violence brute de cette société entre trafics, corruption, exploitation des enfants et prostitution.

Durée : 1h50.

**DRAME**

# Sur les ailes d'un merveilleux malheur

Dans un New York du trauma d'après 11-Septembre, un film sur la résilience et la mémoire recousue des cauchemars de l'Amérique. Un nouveau chef-d'œuvre d'Eastwood.

Ce ne fut qu'un fait divers heureux. Cela aurait pu être le réveil d'un cauchemar, la remontée des souvenirs barbares, une nouvelle terreur pour l'Amérique et le monde. Comme une peur éternelle sur New York.

Ce ne fut qu'un fait divers et un exploit. L'exploit d'un homme d'expérience, blanchi sous le harnais, le commandant de bord Chelsey Sullyberger, alias Sully. Par un matin givré de janvier, en 2009, alors qu'il venait de décoller de La Guardia, les deux moteurs de son Airbus furent pulvérisés par un vol d'oiseaux. Perdant de la vitesse et de l'altitude, le pilote chevronné décida d'amerrir sur les eaux glacées de l'Hudson.

Et le miracle fut, avec lui les images presque irréelles d'une improbable fiction de l'avion flottant, précaire carlingue, avec sur ses ailes des passagers debout au milieu du fleuve, autour d'eux des bateaux venant leur porter secours. Le miracle d'un crash évité, avec, sains et saufs, 155 rescapés.

**Le triomphe du deuil**

Sully, c'est Tom Hanks, superbe et émouvant, sauvé des eaux mortes du mauvais Inferno de Ron Howard, par un Clint Eastwood en forme, octogénaire ingambe de 86 ans, un des cinéastes de la mémoire recousue, qui sait raconter les traumatismes de l'Amérique avec force et mettre en scène leur dramaturgie (Mystic River, Mémoires de nos pères, Lettres d'Iwo Jima, American Sniper). Quand Eastwood explore l'histoire américaine, c'est pour en recueillir les vibrations mentales, les



Le portrait sobre d'un héros du quotidien, joué par un Tom Hanks au sommet. Photo Warner Bros. Picture

résonances intimes.

Sully n'est donc pas qu'un film catastrophe. Il mesure combien cet amerrissage à New York est entré en collision avec le choc du 11-Septembre. Il y a quelque chose d'un triomphe du deuil, d'un traumatisme vaincu, quelque chose de résolument vivant, comme si les blessés de l'âme s'étaient remis debout, sur les ailes du courage du capitaine Sullyberger et de son copilote. Cette histoire est celle, pour parler comme Boris Cyrulnik, d'un merveilleux malheur. Une résilience. Quel bonheur !

Nathalie CHIFFLET. Durée : 1 h 36.

**Notre avis**

La vertu politique était cette année à Cannes une valeur essentielle, où des cinémas du réel ancrés dans la vie rude des gens ont été primés. Comme Ken Loach, Cristian Mungiu et Asghar Farhadi, tous lauréats, Brillante Mendoza saisit l'état d'urgence du monde, l'effondrement des valeurs et des idéaux.

**DRAME** « les enfants de la chance »

## Un destin sous une bonne étoile

Imre Kertész avait écrit Être sans destin, récit de la déportation dans les camps nazis d'un garçon de 15 ans. Les Enfants de la chance de Malik Chibane ont eu un destin : ils ont échappé à l'enfer de la Shoah ainsi raconté par le prix Nobel de littérature.

Leur histoire est aussi vraie que celle de l'écrivain hongrois, déporté à Auschwitz en 1944 à l'âge de 15 ans, puis transféré à Buchenwald. Libéré en 1945, le futur écrivain avait découvert à son retour que toute sa famille avait été exterminée.

Le film de Chibane est adapté de l'histoire vraie de Maurice Grosman, enfant juif, né de parents polonais immigrés, qui a échappé plusieurs fois à la déportation. Le jour de la Rafle du Vel d'Hiv, il était à l'hôpital.

Maurice Grosman a eu un destin, quand la tragédie concentrationnaire a tué sa famille. Et parce qu'il a eu un destin, Malik Chi-

bane le raconte avec une vitalité joyeuse. Dans le huis clos de l'hôpital de Garches, avec Philippe Torreton dans le rôle du bon docteur ange gardien, il regarde vivre et lutter, contre la maladie et l'horreur de la guerre à l'arrière-plan, Maurice et ses amis cloués au lit. Ces gamins sont des résistants, des petits héros qui ne se laissent pas abattre.

Il faut courir voir ce film d'enfance dans la guerre, plein de rires, de larmes, de chansons. Il faut y aller pour partager cette évocation simple de la Shoah, arnant « les enfants, les petits-enfants, les arrière-petits-enfants de toutes les immigrations ». Ce n'est pas du grand cinéma – Malik Chibane n'est pas le Louis Malle de Au Revoir les enfants –, mais ces bons sentiments font un bien fou.

Durée : 1 h 35.

**Notre avis**

Eastwood ne réussit pas seulement une reconstitution impeccable de cet amerrissage miracle sur l'Hudson en 2009. Il raconte aussi, en presque polar, les démêlés du pilote de ligne avec les enquêteurs de l'aviation civile américaine après l'accident. Et surtout, filme un homme au cœur des cauchemars de l'Amérique.

**ANIMATION**

# La vie sexuelle des aliments

Que faire avec des knacks, des miches de pain de mie pour hot-dogs, de la moutarde, des chips, des bagels, des crackers, des sauces tomate, des produits mexicains et chinois, des fruits et légumes variés, des produits d'entretien et même un flacon de douche vaginale ? Que faire avec tout ce que propose ce temple de la consommation que sont les rayonnages d'un supermarché américain ? La réponse, quand on fait partie de la bande de Seth Rogen, c'est Sausage Party, le film d'animation le plus allumé, le plus

déluré, aussi le plus malin et le plus subversif qu'on puisse imaginer. Cela permet toutes les fantaisies, comme de remettre les dieux et les religions à leur place, d'inciter les humains au Carpe Diem le plus jouissif et le plus permissif possible, et même – jusqu'ou ne pas pousser la belle utopie ? – de réconcilier un Juif et un Arabe et d'en faire même des copains comme cochons ! Oui, que faire avec une saucisse ? Sausage Party donne la réponse : une par-toutze explosive, en forme de brûlot.

à sauver les passagers, les mettre au chaud et en sécurité. Dans la vie, qui est votre héros ? On croise des anonymes courageux tous les jours. Moi, je travaille étroitement avec les Hidden Heroes, une organisation venant en aide aux familles des vétérans qui reviennent des guerres. Pour ces soldats brisés, il n'existe pas plus grands héros que leurs familles qui ne fuient pas leurs responsabilités et s'occupent d'eux.

**Notre avis**

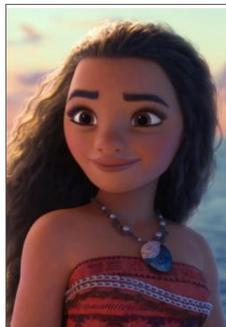
Attention les yeux : voici les plus joyeux drilles et les plus mauvais esprits de Hollywood ! Dans l'Amérique puritaine, ils sousculent les convenances et le politiquement correct. C'est mal élevé, malpoli, ça choque, c'est interdit aux moins de 12 ans en France. Ce « Toy Story pour adultes » n'est pas pour les petits !



Ce presque « food porn » avec la voix de Cyril Hanoua choque les bonnes mœurs. Photo DR

**ANIMATION**

## Vaiana, princesse de la diversité



Dans les canons de Disney, un récit initiatique. Photo DR

Ron Clements et John Musker devraient faire de la politique. Ils sont sans doute les meilleurs prévisionnistes de chez Disney, aspirant l'air du temps à venir.

Avant l'élection d'Obama, en 2008, ils avaient écrit le scénario de La Princesse et la Grenouille, avec Tiana, la première et seule princesse afro-américaine du harem de Mickey. Dans l'Amérique rétrécie de Donald (Trump), le tandem met en scène Vaiana, héroïne pacifique de l'Océan, et princesse d'une diversité que le nouveau président veut bouter hors du pays.

**Une autre Mulan**

Toutes les princesses de Disney ne sont pas blanches – il y a eu Pocahontas –, mais elles sont rares, ces héroïnes charismatiques venues d'ailleurs. Comme Mulan s'enracinait dans la Chine ancienne et de ses traditions, Vaiana appartient à l'Océanie d'autrefois, ancrée dans la culture exotique du Pacifique, pleine d'histoires, de légendes, de récits d'exploration des mers par les insulaires conquérants. Clements et Musker en irriguent leur scénario, appuyés des experts des îles du Pacifique, anthropologues, enseignants, linguistes, spécialistes du tatouage et du haka.

Vaiana, c'est une autre Mulan, une gamine téméraire, avec du caractère, du courage et de la vaillance, c'est un même récit épique et initiatique, la valise bourrée de péripéties.

Le canevas de Vaiana brode du déjà-vu, même si le prince plus que charmant, tatoué comme un demi-Dieu, ne ressemble pas à Ken mais à l'acteur catcheur Dwayne Johnson (sa voix américaine, Anthony Kavanagh doublant la VF). Et rien que de très classique : Disney y lutte contre les préjugés, apprend la différence de culture et la connaissance de soi.

Durée : 1 h 47.

**Notre avis**

On craque pour Vaiana, chouette nana sympa, drôle, qui file la banane. Et puis, vraie mascotte et réel chouchoou : Heihei, le coq muet, l'idiot du village, accompagne toute l'odyssée, agitant les plumes d'un burlesque de cartoon. Heihei, c'est le lointain cousin de Bip Bip, et il est dingy au poil !

**un NOËL magique**

**Waves** ACTISUD

DES OFFRES EXCLUSIVES !

Le Père Noël et ses lutins présents tous les mercredis, samedis et dimanches ouverts !

OUVERTURES EXCEPTIONNELLES LES DIMANCHES 4, 11, 18 DÉCEMBRE 10/19h

**Le Programme de Waves NOËL** ACTISUD

**LE DÉFILÉ DU SAINT NICOLAS !**

Les 3 et 4 décembre, le Saint Nicolas et le Père Fouettard défilent à Waves. Au programme de 14h à 17h : grande parade, distribution de clémentines et de pain d'épices. Tous les enfants sages seront récompensés !

**DE NOMBREUSES OFFRES EXCLUSIVES !**

CENTRE COMMERCIAL WAVES ACTISUD - MOULINS LES METZ - www.wavesactisud.com wavesactisud

**Mercredi 30 novembre**  
335<sup>e</sup> jour de l'année  
Saint André



Lever : **8H07**  
Coucher : **16H40**  
**-2 minutes**



Lever : **8H32**  
Coucher : **17H50**  
**Croissante**

14-12 pleine lune  
21-12 3<sup>e</sup> quartier  
29-12 lune noire  
07-12 1<sup>er</sup> quartier

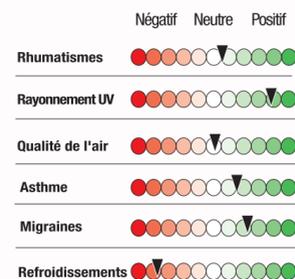
**Dicton du jour :**  
Neige de Saint André, peut cent jours durer

**-8**

degrés de minimum hier matin à Luxeuil

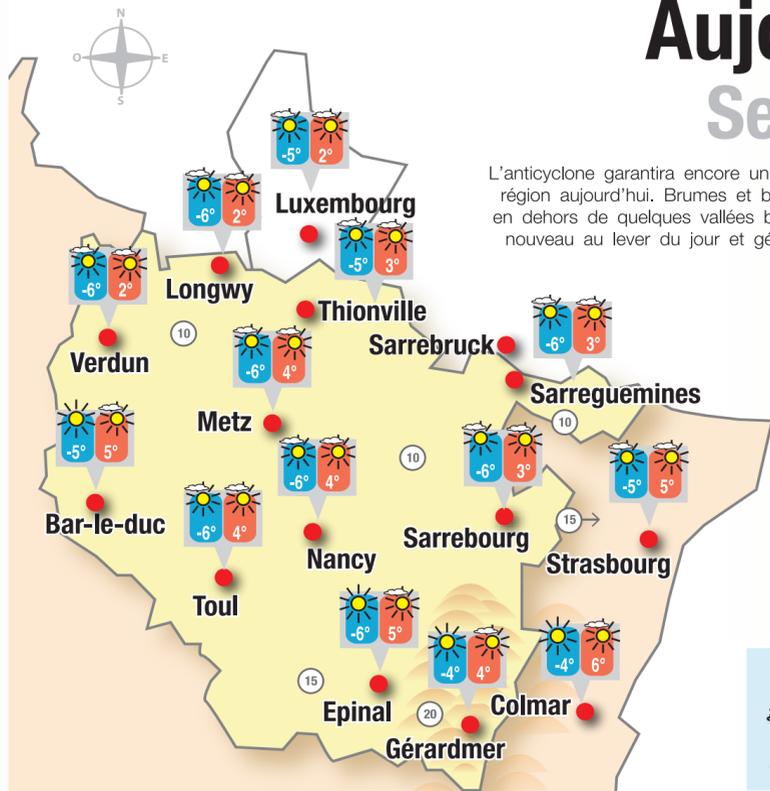
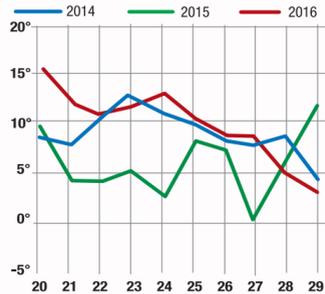
## Biométéorologie

Influence des conditions météorologiques sur la santé



## Rétrospective 2014-2016

Comparatif des températures maximales à Metz

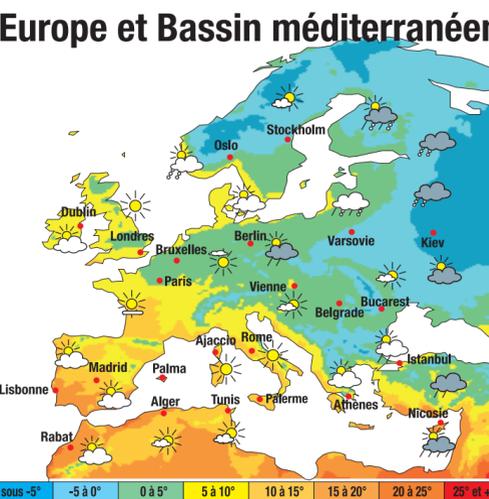
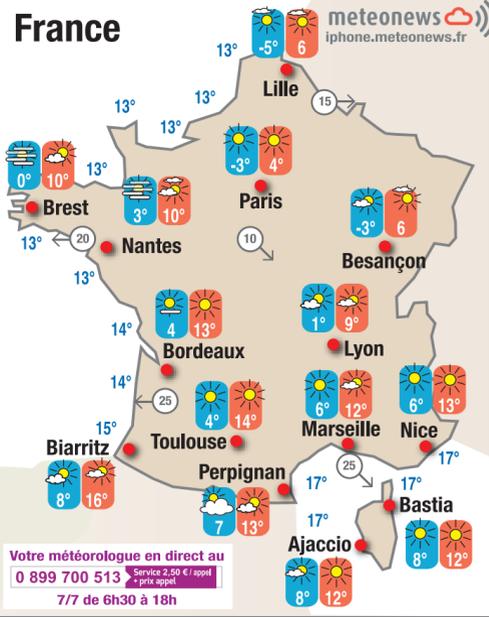
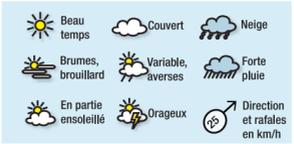


**Aujourd'hui**  
**Sec et froid**

L'anticyclone garantira encore un temps très ensoleillé sur notre région aujourd'hui. Brumes et brouillards seront rares ce matin en dehors de quelques vallées bien abritées. Il fera très froid à nouveau au lever du jour et généralement moins de 5 degrés cet après-midi.

**Ce soir**

Longwy	☀	0°
Thionville	☀	0°
Metz	☀	-1°
Nancy	☀	-1°
Sarreguemines	☀	-2°
Sarrebourg	☀	-1°
Epinal	☀	0°
Gérardmer	☀	-1°



## Jours suivants

	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
<b>Sillon Mosellan</b>	☀ Confiance: 8/10 -5° / 4°	☁ Confiance: 7/10 2° / 5°	☀ Confiance: 6/10 -1° / 4°	☀ Confiance: 6/10 -3° / 4°
<b>Frontières Nord</b>	☀ -4° / 3°	☁ 3° / 6°	☀ -1° / 4°	☀ -2° / 4°
<b>Moselle-Est</b>	☀ -5° / 3°	☁ 2° / 5°	☀ -1° / 3°	☀ -3° / 3°
<b>Vosges</b>	☀ -3° / 7°	☁ 0° / 2°	☀ -1° / 4°	☀ -5° / 3°

Arrivée de quelques stratus par le nord demain. Plus gris et trois gouttes sans doute vendredi sous un redoux. La masse d'air s'asséchera à nouveau par la suite et le soleil reviendra progressivement. Le thermomètre repartira à la baisse.

**L'aide à domicile**

Travaux ménagers  
Repas  
Présence  
Toilette  
Courses  
Déplacements

**SERVITIS**  
Le service à la personne

03 87 00 40 85  
www.servitis.fr

À vos côtés à :  
FORBACH - BASSIN HOULLIER - SAINT-AVOLD  
VALLÉE DE LA NIEP - CREUTZWALD  
SARRAILLE - SARREGLIEMINES

Prochainement une seconde agence à Forbach centre

**FABRIQUÉE EN FRANCE**

## DS 3 PERFORMANCE LINE

**OFFRE DE LANCEMENT**  
TOUT ÉQUIPÉE À **300 €/MOIS\***  
EN LOCATION LONGUE DURÉE SUR 36 MOIS/30 000 KM

**SANS APPORT/SANS CONDITION**  
GARANTIE ET ENTRETIEN 3 ANS INCLUS  
ASSISTANCE ÉTENDUE 24 H/24, 7 J/7  
CLUB DS PRIVILÈGE - CONCIERGERIE

Projecteurs DS LED Vision  
Jantes alliage 17" Aphrodite Noir brillant - Pavillon bi-ton Noir Onyx  
Personnalisation intérieure PERFORMANCE Line  
Système audio sur tablette tactile 7" - Climatisation automatique

**DS préfère TOTAL**

**DS AUTOMOBILES**  
SPIRIT OF AVANT-GARDE

**DS PERFORMANCE LINE III**

DSautomobiles.fr

Spirit of avant-garde = L'esprit d'avant-garde.  
Modèle présenté : DS 3 PureTech 110 S&S BVM PERFORMANCE Line avec options teinte de caisse Gris Shark et Aide au stationnement avant et arrière. (LLD sur 36 mois/30000 km, garantie et entretien 3 ans inclus - assistance étendue 24 h/24, 7 j/7 : 36 loyers de 303 €.)  
\* Exemple pour la Location Longue Durée sur 36 mois et 30000 km de DS 3 PureTech 110 S&S BVM PERFORMANCE Line, hors options ; soit 36 loyers de 300 €. Contrat de garantie et entretien 3 ans inclus - assistance étendue 24 h/24, 7 j/7 au prix de 21 €/mois pour 36 mois et 30000 km (au 1<sup>er</sup> des deux termes échus), conditions générales du contrat disponibles en point de vente. Montants TTC et hors prestations facultatives. Offre non cumulable, valable jusqu'au 31/12/16, réservée aux particuliers, dans le réseau Citroën/DS participant, et sous réserve d'acceptation du dossier par CREDIPAR, locataire gérant de CLV, SA au capital de 138 517 008 €, RCS Nanterre n° 317 425 981, 9 rue Henri Barbusse CS 20061 - 92623 Gennevilliers Cedex. ORIAS n° 07004921 (www.orias.fr).  
CONSOMMATIONS MIXTES ET ÉMISSIONS DE CO<sub>2</sub> DE DS 3 : DE 3,0 À 5,6 L/100 KM ET DE 79 À 129 G/KM.

# Voiture sur le toit à Lixheim

> En page 2

# James Van der Straeten à la Maison de la presse



L'artiste et marionnettiste James Van der Straeten délivre ses derniers coups de pinceaux. À partir de samedi, il exposera une dizaine de ses toiles à la Maison de la presse de Sarrebourg. Créatures, personnages et locomotives sortis tout droit de l'imagination de l'Abreschvillois seront à découvrir jusqu'au 5 janvier.

> En page 4

SRB

# Le journal de Sarrebourg et du Saulnois

LE RÉPUBLICAIN LORRAIN

Mercredi 30 Novembre 2016

www.republicain-lorrain.fr

SARREBOURG

# De nouvelles idées pour développer l'abattoir



L'abattoir de Sarrebourg dispose d'un savoir-faire reconnu dans le milieu. Photo Laurent MAM1

L'un des principaux clients de l'abattoir de Sarrebourg, le grossiste ABG, va quitter la Moselle-Sud pour s'installer près de Strasbourg. Un départ qui ne met pas en péril l'activité de la structure locale. En développant de nouveaux services, elle a attiré de nouveaux clients dans le domaine de la vente en circuit court. Et ses responsables ont de nombreuses idées pour poursuivre ce développement.

> En page 3

SARREBOURG

# Étoffer les rangs du conseil de développement



Le gros dossier du conseil de développement porte sur le label Unesco réserve de biosphère. Photo RL

Deux points prioritaires figurent à l'ordre du jour de l'assemblée générale du conseil de développement du pays de Sarrebourg qui aura lieu ce jeudi 1<sup>er</sup> décembre au centre socioculturel Malleray. Concernant la partie statutaire, il s'agira de gonfler les rangs des représentants de la société civile en sous représentation au sein de la structure et de se prononcer sur l'engagement de la candidature au label Unesco réserve de biosphère.

> En page 2

ÉCONOMIE

# Le Saulnois va créer une zone commerciale



Les élus se sont montrés favorables à la création d'une zone dédiée au commerce sur son territoire. Photo RL

Une zone commerciale devrait pousser dans les prochaines années entre Château-Salins et Amélecourt. C'est en tout cas la volonté affichée par la communauté de communes du Saulnois au cours de la dernière réunion qui s'est tenue lundi soir à Maizières-lès-Vic. Les terrains devraient bientôt être achetés et des travaux suivre. Un magasin du secteur a déjà fait part de son intention de s'installer sur le futur site.

> En page 9

An advertisement for Gautier furniture. It features a woman sitting on a black sofa and a young boy standing next to a coffee table. The text says "Gautier J'adore!". There is a price tag for a "TABLE BASSE GALET MINERAL ADDICT" for 419€, with a note "dont 115€ d'éco-part au lieu de 496€". The Gautier logo is also present, along with the text "La signature d'un grand fabricant de meubles". At the bottom, it says "FABRICANT FRANÇAIS" and "WWW.GAUTIER.FR".

DU 29 OCTOBRE  
AU 4 DÉCEMBRE 2016

57, rue de Forbach  
À proximité de SAINT-AVOLD  
MOULIN NEUF

Tél. : 03 87 91 82 96  
E-mail : gautier@meubles-filliung.fr

Lundi 14 h/18 h  
Du mardi au vendredi 10 h/12 h et 14 h/19 h  
Samedi 9 h/12 h et 14 h/18 h

596849700

## LOISIRS

### Prêt, partez pour le cyclo-cross dimanche

Ce dimanche, le cyclo-club de Sarrebourg organise sa nouvelle édition de son cyclo-club. Le top départ sera donné au stade municipal. Cette compétition rentrera dans le championnat de Lorraine. Un parcours de plusieurs kilomètres a été retenu par les organisateurs. Il sera accessible à tous et à effectuer plusieurs fois, en fonction de la catégorie des participants. Les départs seront assurés de la manière suivante : à 10 h 15 pour les cadets, 11 h 15 pour les juniors et femmes, à 13 h pour les espoirs et les masters et à 14 h 30 pour les élites. Tous les ans, les cyclistes viennent nombreux à cette manifestation, l'une des premières de l'année. Ils viennent aussi d'autres départements : d'Alsace, de Franche-Comté ou encore des Ardennes. L'année dernière, 80 coureurs s'étaient inscrits.

**Cyclo-cross ce dimanche 4 décembre au stade municipal de Sarrebourg.**



Près de 80 coureurs ont pris le départ lors de l'édition 2015. Photo Archives RL

## SARREBOURG

## SOLIDARITÉ

### Téléthon : plusieurs rendez-vous

Les forces vives de Sarrebourg soutiennent le Téléthon ce week-end. Plusieurs rendez-vous sont fixés à la population.

**À la cité scolaire Mangin :** vendredi 2 décembre dès 16 h jusqu'à samedi à 16 h, le Club sportif artistique Picardie invite à une ambiance festive, avec zone de bien-être, spectacles, défis sportifs. Les partenaires de l'événement seront actifs également au bowling à Langatte, au Kart à Phalsbourg, au Kinyparc à Niderviller, au CSA Picardie et chez Sport Leclerc à Sarrebourg.

**Au centre nautique :** les plongeurs réitérent leur relais apnée de trente heures non-stop, dès samedi 3 décembre à 5 h jusqu'à dimanche 4 décembre à 11 h.

**À la zone de loisirs :** l'association Athlétisme Sarrebourg Sarreguemines et arrondissements, l'Union Jeanne La Lorraine et l'ACL Hirschland proposent de marcher, courir ou faire du vélo autour de l'étang samedi 3 décembre entre 8 h et 18 h.



Le Téléthon au centre nautique est l'occasion de rencontrer de belles sirènes. Photo archives RL

## FAITS DIVERS

## lixheim

### La voiture finit sur le toit



La voiture a fini sa course sur le toit dans le fossé. Photo Laurent MAMI

Lundi soir à 21 h 30, une femme de 40 ans originaire d'Arzviller a fait une violente sortie de route. Sur la RD46 entre Lixheim et la RN4 à Hommarting, sa DS4 a mordu le bas-côté pour une raison indéterminée. La conductrice a perdu le contrôle de son véhicule, qui a terminé sa course sur le toit, dans le fossé.

La victime a été prise en charge par les sapeurs-pompiers de Phalsbourg et emmenée à l'hôpital Saint-Nicolas de Sarrebourg pour des examens de contrôle. Les gendarmes de la communauté de brigades de Phalsbourg et les hommes du service départemental des routes étaient sur place.

## SOCIÉTÉ

## réunion le 1er décembre à sarrebourg

# Réserve de biosphère : un label Unesco convoité sur le territoire

L'obtention du label de l'Unesco « réserve de biosphère » sera le sujet principal des assises du conseil de développement du pays de Sarrebourg qui espère rassembler un maximum d'acteurs de la société civile.

Avant de lancer le débat sur la candidature au label réserve de biosphère délivré par l'Unesco, le conseil de développement du pays de Sarrebourg compte sur le rendez-vous de jeudi 1er décembre à 18 h au centre socioculturel Malleray pour renforcer les rangs du collège des représentants du monde socioprofessionnel au sein du conseil d'administration de l'association.

« Il faut envisager le conseil de développement comme un outil de démocratie participative, de promotion des idées et des initiatives », souligne son président Pierre Singer. Il n'existe que trop peu de structures aussi modernes que celle-ci au sein desquelles la population est invitée à se faire force de proposition sur des pistes de développement d'un territoire, à l'échelle de tout l'arrondissement qui plus est.

### Expression directe

Et qui plus est encore, permet de les exprimer directement aux élus de ce territoire. Car le conseil d'administration de ce conseil de développement, constitué pour moitié d'élus et pour

moitié de représentants de la société civile, introduit nécessairement le dialogue et favorise les échanges entre deux mondes plus habitués à fonctionner dans les rapports de force.

« Le conseil lance un véritable appel à la participation populaire, le territoire a besoin de s'appuyer sur ses forces vives pour avancer, les élus ne sont pas les seuls à avoir de bonnes idées, le conseil est là pour servir de lieu de rencontres et de coordination des différentes énergies qui peuvent émerger du tissu local », insiste le président.

Son objectif sera de les fédérer jeudi autour de la candidature au label réserve de biosphère. À cet effet a été programmée l'intervention de Jean-Claude Genot, chargé de la biodiversité au Parc naturel régional des Vosges du Nord, déjà labellisé.

« Ce serait un atout formidable pour le pays de Sarrebourg qui entrerait dans une nouvelle dynamique autour de l'environnement qui constitue sa richesse principale et dont peuvent découler en parallèle d'actions de développement durable des actions de développement de l'agriculture et du tou-

risme et donc de l'économie. »

Un dialogue est déjà sur le point de s'engager entre les représentants du Pôle d'Équilibre Territoriale et Rural (syndicat mixte) du Pays de Sarrebourg et les représentants du monde agricole. Il se veut constituer la base d'une réflexion menée dans la concertation en vue de construire un projet partagé.

L'objectif étant de promouvoir une agriculture durable et proche des habitants et pérenniser les productions et les richesses agricoles du Pays de Sarrebourg, en lien avec la diversité de ses paysages et de ses écosystèmes (plateau lorrain, vallées et collines sous-vosgiennes, cultures et prairies).

Si le projet emporte le suffrage populaire, il s'agira en 2017 de concentrer les efforts à la préparation du dossier de candidature, en s'appuyant sur le travail d'un stagiaire en master 2 spécialisé dans le programme « MAB and Biosphère », qui serait accueilli sur le territoire pour une durée de 7 mois. Sa mission prendrait également appui sur le travail commun des cinq commissions du conseil de développement.



Le label Réserve de biodiversité attribué par l'Unesco a fait cet été, à l'initiative du conseil de développement du pays de Sarrebourg, l'objet d'une exposition à Center Parcs à Hattigny. Photo RL

Cl. F.

## CINÉMAS



Vaiana, la légende du bout du monde. Photo DR.

**À Sarrebourg**  
**Vaiana, la légende du bout du monde.** — À 13 h 45, 16 h 30 et 19 h 45.  
**Sully.** — À 14 h, 16 h 15 et 20 h 15.  
**Julius et le Père Noël.** — À 15 h 45 (à partir de 3 ans).  
**Friend request.** — À 20 h (interdit aux moins de 12 ans).  
**Alliés.** — À 16 h et 20 h.  
**Les Cerveaux.** — À 13 h 45.  
**Les Animaux fantastiques.** — À 13 h 45, 16 h 30 et 19 h 45.  
**Réparer les vivants.** — À 17 h 45.  
**Ma vie de courgette.** — À

14 h.  
**Renseignements :** CinéSar, 18 rue Division-Leclerc, 57400 Sarrebourg, tél. 03 87 07 07 61 (www.cinesar-sarrebourg.fr).

**À Dieuze**  
**La folle histoire de Max et Léon.** — À 15 h.  
**Renseignements :** Ciné Salines La Délivrance, tél. 03 87 86 06 07.

**À Phalsbourg**  
**Mademoiselle.** — À 20 h 30.  
**Renseignements :** Ciné Phalsbourg à la salle des fêtes, tél. 03 87 24 42 42.

### La parole aux jeunes

C'est stylo en main que sera recueillie la parole de la jeunesse locale. Le conseil de développement s'apprête à interroger cette catégorie spécifique de la population à travers un questionnaire qui sera adressé à l'ensemble des classes de troisième et seconde de l'arrondissement. Les adolescents seront interrogés sur leur perception de leur territoire, sur la manière dont ils y vivent et comment ils s'y projettent à l'avenir. S'il en ressortait que les jeunes n'y entrevoient pas d'avenir, le conseil y verrait une urgence à changer la donne.

## Des idées en évolution constante

Entre l'exercice 2016 et 2017, des nouvelles vont bien sûr émaner des réunions mensuelles du conseil de développement. Certaines, concrétisées cette année vont être reconduites l'an prochain. D'autres méritent encore d'être mûries et vont seulement prendre forme.

« Le conseil fonctionne comme une auberge espagnole : on y mange ce qu'on y apporte. Si on y apporte du gadget, on y mange du gadget mais si on y apporte des idées structurantes, elles nourriront des projets structurants. »

En voici quelques exemples :

- **Accompagner les élus dans la démarche Scot :** en 2016, un cycle de conférences a attiré jusqu'à une quarantaine d'élus. Le principe pourrait être élargi à d'autres enjeux.
- **Soutenir la vie associative :** en 2016 s'est achevé un cycle de formation des bénévoles engagés en milieu associatif. 18 associations et près d'une cinquantaine de bénévoles potentiels ont participé au speed dating ayant

pour objectif de susciter la rencontre entre les associations en quête de bénévoles et des personnes cherchant à faire du bénévolat. Cinq associations ont pu trouver un ou deux bénévoles. Un nouveau rendez-vous sera donc proposé en 2017.

- **Favoriser la diffusion culturelle :** en 2016, un premier travail d'inventaire a permis d'identifier des lieux insolites, tant par leur caractère remarquable ou unique que par leur nature. Il s'agit désormais d'évaluer leur capacité à accueillir un spectacle culturel et le type de spectacle, tout en mobilisant les acteurs culturels intéressés à s'y produire afin d'aboutir à des actions concrètes dès 2017.

- **Contribuer à la stratégie de marketing territorial :** l'idée s'est matérialisée en 2016 par la présence des acteurs touristiques du Pays de Sarrebourg à plusieurs événementiels (salons, foires, journées portes ouvertes) pour porter le territoire vers de nouvelles clientèles. En

2017, le conseil s'attachera à ce que les réflexions des acteurs touristiques du Pays de Sarrebourg s'intègrent aux stratégies portées au niveau local par les communautés de communes, qui seront dotées de la compétence « Tourisme », celles portées au niveau départemental à travers l'Agence d'attractivité mosellane et au niveau régional par la Région Grand Est.

- **Valoriser les métiers et savoir-faire du territoire :** fin 2016, le conseil de développement et le Pôle d'équilibre territorial et rural viennent d'approuver l'opération qui sera menée en partenariat avec la Mission locale. D'un montant de 32 760 € elle est financée à 80 % par la région, les 20 % restants étant partagés entre le PETR et le conseil de développement au prorata de 50 % chacun. Ainsi en 2017, un groupe d'une douzaine de jeunes en formation réalisera leur propre vidéo avec l'objectif de diffuser une image valorisante des métiers accessibles par l'apprentissage auprès d'autres jeunes.

## TRAVAIL

# FO déjà en campagne pour les élections professionnelles des TPE

Dans les rues de Sarrebourg, des syndiqués Force Ouvrière (FO) ont informé les salariés de très petites entreprises (TPE) qu'ils allaient élire leurs syndicats représentatifs entre le 30 décembre et le 13 janvier prochain.



Devant la gare, les syndiqués FO ont tenté de sensibiliser les passants aux élections professionnelles dans les TPE. Photo Laurent MAMI

Le stand rouge est en place, les chasubles sont posées sur les épaules. Une quinzaine de personnes syndiquées FO se sont regroupées devant la gare de Sarrebourg. Objectif ? Expliquer aux salariés des très petites entreprises (moins de 10 salariés) qu'ils allaient être appelés à voter aux élections professionnelles du 30 décembre au 13 janvier prochain.

« Les personnes salariées avant le 31 décembre 2015 recevront chez elles une lettre, explique François Chevallier, secrétaire adjoint de l'union départementale. Elles pourront choisir un syndicat qui représente leurs convictions, et pourront voter par voies électronique ou postale. » Pas question de personne, il s'agit seulement de choisir un syndicat, pour un mandat de quatre ans. Et il n'y a pas besoin d'être syndiqué.

« Nous allons dans les bars, les pharmacies, les coiffeurs, etc.,

pour parler avec les salariés », confie Pascal Louis, secrétaire de l'union locale à Sarrebourg. « Mais ce n'est pas facile d'identifier les structures concernées », poursuit Pascal Chevallier. En Moselle, les 60 000 salariés concernés se répartissent dans 15 000 entreprises. Seule solution pour informer ces salariés : sillonner les rues à la recherche de leur entreprise.

Issues de la loi sur la réforme de la représentativité syndicale, ces élections n'avaient pas déchainé les foules en 2012. La participation n'avait atteint que 13 % en Lorraine. FO recueillant 13 % des suffrages. Cette année, les syndicats doivent en plus composer avec le report de la date des élections, initialement prévue entre fin novembre et début décembre. Un report qui n'est toujours pas signalé sur le site du service public dédié à ces élections.

Marie GALL.

### L'intérêt du vote ?

Les élections professionnelles se dérouleront du 30 décembre au 13 janvier prochain. Pour voter, les électeurs devront renvoyer leur choix de syndicat, par voies postale ou électronique à cette période uniquement.

Ces élections vont permettre plusieurs choses : « d'élire un syndicat qui défendra vos conditions de travail pendant quatre ans au niveau national.

- de désigner des salariés qui siègeront dans les commissions paritaires régionales interprofessionnelles (CPRI). Présents en région, les membres des CPRI vous informent et vous conseillent sur vos droits au travail.

- de désigner les conseillers prud'homoux.

## RLSERVICES

### Votre journal

Pour toutes questions relatives à votre abonnement ainsi qu'au portage...

**E-mail :** LRLCLIENTS@republicain-lorrain.fr  
 tél. 0809100399 (Service gratuit +prix appel).

### Agence de Sarrebourg

**Rédaction :** 54 Grand'rue, 57400 Sarrebourg, tél. 03 87 03 05 50 (fax 03 87 03 05 55). E-mail : lrlsarrebourg@republicain-lorrain.fr

**Photo :** lrlphotosarreb@republicain-lorrain.fr  
**RL-Voyages :** guichets ouverts

de 8 h 45 à 12 h et de 14 h à 18 h, tél. 03 87 03 05 40 (fax 03 87 03 05 59).

**Publicité :** tél. 03 87 03 05 50 (fax 03 87 03 05 43). E-mail : philippe.pernon@republicain-lorrain.fr

**Pour Sortir :** inscriptions sur www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur

### Agence de Château-Salins

**Rédaction et publicité :** 3 rue Clemenceau, 57170 Château-Salins, tél. 03 87 05 21 61, (fax 03 87 05 28 74). E-mail : lrlchateausalins@republicain-lorrain.fr

Bureau ouvert au public de 8 h 30 à 12 h 30 et de 13 h 15 à 17 h.

## ÉCONOMIE

dans la zone industrielle

# L'abattoir diversifie son offre de services

L'un des principaux clients de l'abattoir de Sarrebourg part en Alsace. L'occasion, pour ses dirigeants, de développer de nouveaux services, notamment en direction des circuits courts.

Cet été, l'abattoir de Sarrebourg a mis la clé sous la porte, et a été racheté par le géant Bigard. « Il y a eu des amalgames, et nous avons reçu beaucoup d'appels pour nous demander si nous étions concernés », signale Jean-François Hein, le directeur de l'abattoir de Sarrebourg (SAPS). Il est vrai qu'entre Strasbourg et Sarrebourg, la sonorité est proche. Mais les deux entités n'ont rien à voir l'une avec l'autre.

Néanmoins, ce rachat par Bigard de l'abattoir situé plus exactement à Holtzheim, au sud de la capitale alsacienne, a tout de même une conséquence directe pour celui de la zone industrielle de Sarrebourg. « Nous travaillons avec trois principaux grossistes, explique le Gilles Becker, président de la SAPS (Société de l'abattoir du pays de Sarrebourg). Lun d'eux, ABG, est une filiale de Bigard. Et le groupe a décidé de centraliser toute la production d'ABG sur le même site, en Alsace. »

Mais les responsables de l'abattoir local se veulent rassurants : le prochain déménagement de l'activité ABG de Sarrebourg à Holtzheim ne met pas en péril la stabilité financière de SAPS. « Depuis plusieurs années, nous diversifions notre offre de services, souligne Gilles Becker. Avec un objectif principal : répondre toujours aux attentes des clients. Ce départ



Jean-François Hein et Gilles Becker souhaitent mettre en place de nouveaux services en direction des clients de proximité. Photos Laurent MAMI

demandera des ajustements, mais il nous donne de nouvelles opportunités. »

### Maturation et produits transformés

Le développement important des circuits courts est notamment visé, pour pérenniser l'activité de l'entreprise de services et préserver ses 26 salariés. En outre, 54 personnes sont employées sur le site par les trois principaux clients gros-

sistes de la SAPS. Depuis des mois, la société a développé de nouveaux services très demandés. « Il y a une vraie attente sociale avec le commerce en direct, note Jean-François Hein. Plusieurs agriculteurs du secteur s'y mettent. Pour répondre aux besoins de leurs clients particuliers, nous avons ainsi mis en place des ateliers de découpe et d'emballage sous vide à la demande. »

Toujours pour répondre aux attentes des consommateurs d'aujourd'hui, l'abattoir s'est aussi équipé du matériel nécessaire pour hacher la viande. Les morceaux qui ont actuellement moins de succès, les pièces à mijoter, sont transformés en un "petit haché", rapide à cuire et qui plaît à tous. Y compris au conseil départemental. Le Département fournit en effet sa cuisine centrale de Vitry-sur-Orne, alimentant notamment plusieurs collèges mosellans, avec de la viande issue de

l'abattoir de Sarrebourg, dans le cadre de sa politique "Mangeons mosellan".

L'abattoir fabrique aussi des saucisses et des merguez à la demande, et fournit aussi un service de livraison de ses produits. « Nous allons aussi mettre en place un système de ramassage des bêtes, pour fournir une prestation tout compris aux clients qui en feront la demande », promet Gilles Becker. L'établissement sarrebourgeois est aussi à la pointe dans le domaine de la maturation de la viande, étape essentielle mais souvent négligée par les industriels.

D'autres nouveautés sont à l'étude. « Continuer à nous adapter à la réalité du marché, c'est une obligation, assure le président de la SAPS. Lorsque j'ai été élu en 2012, mon objectif premier était de booster l'activité de l'abattoir de Sarrebourg, pour conserver cet outil très apprécié sur le territoire. »



ABG, un des trois gros clients de l'abattoir, va quitter Sarrebourg. L'occasion de développer de nouveaux services pour pérenniser l'activité.

## SOLIDARITÉ

foyer de hoff

# Les bricoleurs n'oublient pas les enfants malades

Les membres du foyer de Hoff ont un gros cœur et n'hésitent pas à le dévoiler chaque année. A l'occasion du premier dimanche de l'Avent, les tables ont été dressées dans la salle communale, aux couleurs de la saison : du blanc et du rouge. Bonhommes de neige, couronnes, compositions faites de sapin, des arbres et des sujets à suspendre de toutes sortes ont été soigneusement disposés de manière à séduire les visiteurs de ce marché de Noël solidaire.

Les acheteurs ont fait un bon geste en repartant avec l'un de ces objets présentés. « Cette action se fait au profit des enfants malades, explique Elisabeth Moors. Cette année, nous avons choisi de soutenir trois enfants du pays de Sarrebourg : Nathéo, 3 ans ; Nelson, 4 ans et Enzo, 7 ans. » Tous les trois sont malades et doivent bénéficier de soins médicaux lourds.



En ce premier dimanche de l'Avent, les familles sont venues dénicher quelques éléments de décoration pour leurs fêtes de fin d'année. Photo Laurent MAMI

dien, Elisabeth Moors et sa petite équipe de bénévoles de l'atelier bricolage n'ont pas

hésité à découper, à poncer, à coller pour donner forme à toutes les réalisations exposées. « Nous avons retenu le thème du bois. Chacun a apporté ses compétences et ses particularités. Il y a eu beaucoup d'échanges. »

Toutes ces petites mains ont œuvré durant de nombreux mois. « Nous travaillons

depuis le premier mercredi de mois d'octobre, un soir par semaine. Les dernières semaines, nous étions même présents certains après-midi. » Tous ces efforts et ce travail ne sont rien face aux belles récompenses : à la mi-journée, deux tables remplies de décorations avaient déjà trouvé preneur.

## EN BREF

### Rencontre entre élèves et anciens élèves du lycée Mangin

Le lycée Mangin invite ses anciens élèves à venir à la rencontre des élèves de seconde, première et terminale, le samedi 17 décembre. Cette réunion a pour but d'aider les futurs bacheliers à faire le meilleur choix. L'accueil se fera à la cafétéria du lycée de 7 h 30 à 9 h. Un apéritif sera servi à 11 h 30. Inscriptions avant le 9 décembre au soir sur le site du lycée Mangin dans l'onglet « Rencontre anciens élèves ». Seules les inscriptions faites sur le site internet seront prises en compte.

**G'est déjà Noël !**  
Du 26 novembre au 6 décembre 2016 :  
**les 10 jours**

**- 20%** de remise sur les manteaux, vestes et parkas  
**- 40%** de remise sur les robes

et sur une grande sélection d'articles  
RINASCIMENTO - LESLIE  
POUSSIERE D'ÉTOLE - GRIFFON

**HEMISPHERE**  
29, Grand'Rue - 57400 SARREBOURG

OUVERTURE DES PORTES MERCREDI 30 NOVEMBRE DÈS 9H

# INNOVA

# LIQUIDATION TOTALE

Jusqu'au 28 Janvier 2017 **AVANT TRAVAUX**

## LES PLUS GRANDES MARQUES DE PRÊT-À-PORTER À PRIX SACRIFIÉS

### ESPACE FEMME :

BEAUMONT - PAUL BRIAL - DIVA - EL INTERNATIONALE - GEVANA - JULIE GUERLANDE - ANNE KELLY  
ANNA MONTANA - RODAM - GERRY WEBER

### ESPACE HOMME :

CAMEL ACTIVE - CLASSIC ALL BLACKS - DELAHAYE - DIGEL - DONDERS - MEN'S - OLYMP

**OUVERTURES EXCEPTIONNELLES**  
MERCREDI dès 9 h  
JEUDI - VENDREDI - SAMEDI  
De 9 h à 19 h NON-STOP  
DIMANCHE 14 h à 19 h

**-50%** SUR DE NOMBREUX ARTICLES  
SELON ÉTIQUETAGE

ESPACE FEMME	Ancien prix	LIQUIDÉ	ESPACE HOMME	Ancien prix	LIQUIDÉ
3/4 DUVET capuche BEAUMONT Intérieur duvet, ext. polyester	219 €	149 €	Duffel coat CLASSIC ALL BLACKS gris	219 €	109 €
PARKA MATELASSE BEAUMONT 100% polyester	249 €	169 €	Blouson long PETER COFOX Aspect subline 100% polyester	189 €	129 €
3/4 LAINAGE col montant DIVA 25% laine, 35% polyester, 40% viscose	259 €	149 €	Parka capuche DELAHAYE Doublure farfaisée	229 €	159 €
PARKA capuche fourrure LEBEK 100% polyester	295 €	159 €	Veste aspect cuir DONDERS Cuir amovible 100% polyester	199 €	119 €
3/4 fantaisie classique LEBEK 100% polyester	175 €	95 €	Blouson cuir matelassé DONDERS Cuir d'agneau, col amovible	425 €	289 €
ANORACK zip et boutons KIRSTEN 100% polyester	169 €	95 €	Veste cuir aspect peau DONDERS Cuir amovible fausse fourrure	299 €	189 €
BLOUSON zipé 2 coloris JULIEGUERLANDE Imitation daim 100% polyester	89 €	49 €	Costume noir DIGEL Coupe droite, poly/viscose	299 €	169 €
VESTE JUPE COORDONNEES GERRY WEBER 53% polyester, 27% coton, 20% viscose	179 € 99 €	99 € 49 €	Blazer aspect tweed DIGEL 98% laine, 2% élasthane	289 €	189 €
JUPE JULIE GUERLANDE 100% polyester	95 €	55 €	Blazer lainage CAMEL Parure matelassée amovible 50% acrylique 25% poly 20% laine	225 €	155 €
TUNIQUE Poly élasthane	95 €	20 €	Blazer jean LUIGI MORINI 100% coton	199 €	99 €
TUNIQUE Poly élasthane	89 €	20 €	Chemise imprimée grise DIGEL 100% coton	99 €	59 €
PULL PAUL BRIAL 20% laine, 33% viscose, 47% acrylique	99 €	49 €	Chemise imprimée bleue DELAHAYE 100% coton	69 €	45 €
PULL FANTASIE GEVANA 100% coton	65 €	39 €	Chemise petit écossais CAMEL 3 coloris différents, 100% coton	59 €	39 €
PULL MANCHE DENTELLE 80% viscose, 20% polyester	69 €	39 €	Chemise OLYMP repassage facile 3 coloris différents, jusqu'à 48 100% coton	75 €	45 €
GILET JULIE GUERLANDE 100% coton	85 €	49 €	Pantalon toile M.E.N.S. Avec ceinture, 100% coton	139 €	79 €
GILET FANTASIE GEVANA	85 €	45 €	Pantalon habillé noir LUIGI MORINI Coupe 5 poches	99 €	59 €
			Gilet zip fantaisie empiècement suédoise Laine Polyester	135 €	79 €
			Gilet 2 poches DELAHAYE 42% coton, 38% laine 20% acrylique	129 €	89 €
			Pull col polo tissage fantaisie Acrylique/laine	89 €	59 €

# TOUT DOIT DISPARAÎTRE

7, rue de la Gare - SARREBOURG  
Horaires habituels : Lundi de 14 h à 18 h, du mardi au vendredi de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h, samedi de 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
FERMETURE POUR PRÉPARATION LE LUNDI 28 ET MARDI 29 NOVEMBRE 2016

**URGENCES**

**Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

**Médecin de garde**  
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20, de 20 h à 8 h.

**Urgences médicales SMUR** : tél. 15.

**Police**  
2, rue Robert-Schuman (tél. 03 87 03 21 63).  
Police secours : 17.

**Gendarmerie**  
Rue du Lieutenant-Bildstein (tél. 03 87 03 10 72).

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

**ÉDUCATION** collège

## Brevet : moment convivial à Messmer



Le brevet des collèges est un diplôme symbolique pour les élèves. Sa délivrance était suivie d'un moment convivial. Photo Laurent MAMI

Quelque 170 élèves, anciens élèves du collège Pierre-Messmer, étaient réunis dans leur établissement d'origine pour recevoir leur premier diplôme scolaire, le brevet des collèges. Deux autres étaient remises à l'occasion, le certificat de formation générale et Les Cadets de la mémoire. « C'est un moment modeste, certes, mais qui se veut aussi convivial », a souligné Pierre Colson, le principal, en désignant les tables où gâteaux et boissons étaient préparés. « L'école de la République

prépare à la citoyenneté, a-t-il poursuivi. Ses valeurs restent liberté, égalité, fraternité, laïcité et absence de toute discrimination. » Le proviseur a également félicité les parents qui ont su inculquer la valeur du travail à leurs enfants. Avant de passer à la remise des diplômes proprement dite, le proviseur a souhaité aux élèves « la réussite la plus entière pour les trois années à venir jusqu'au bac », dans leurs études supérieures, et dans leur vie professionnelle.

**ANIMATION**

# Les visions de James Van der Straeten face au public

à la maison de la presse

L'artiste et marionnettiste abreschvillois James Van der Straeten exposera à la Maison de la presse de Sarrebourg, à compter de ce samedi. Ses tableaux sont davantage des visions de ce qu'il vit et voit depuis son enfance.

Ne vous étonnez pas de voir mes tableaux partout. J'ai besoin de les avoir sous le nez. » En entrant dans la demeure de James Van der Straeten, le regard des visiteurs est happé par des créatures imaginaires, des personnages parfois sombres et surtout des locomotives. Ces univers se retrouveront exposés à la vue de tous à partir de ce samedi. L'artiste exposera ses toiles à la Maison de la presse à Sarrebourg, située dans la Grand-Rue. Bien plus que ses œuvres, ce sont ses pensées qui seront ainsi dévoilées pendant un mois.

Les pièces dispersées dans le salon, la cuisine ou encore à l'étage rejoindront, dans quelques jours, la mezzanine de la structure sarrebourgeoise. Une idée née un peu par hasard. « J'ai débuté une série de tableaux il y a un an, explique James Van der Straeten. Un jour, en me rendant à la Maison de la presse, j'ai constaté que la partie supérieure était toujours vide. »

Il n'en a pas fallu plus à cet esprit créatif pour donner une nouvelle fonction à ce lieu et y poser ses quartiers. « Je suis allé voir les responsables pour leur demander le droit d'y exposer. On m'a proposé de l'occuper durant la période de fin d'année. »

Cet accord est synonyme de mise au travail pour l'artiste d'Abreschviller. James Van der Straeten plonge son nez dans sa palette de couleurs. « Je ne suis presque pas sorti durant deux semaines ! Seulement quelques



Au total, l'artiste exposera une dizaine de toiles. Certaines ont un lien avec la Belgique, pays où il a passé son enfance. Photo Laurent MAMI

balades à vélo pour prendre l'air... »

**« Je suis comme une éponge »**

Aujourd'hui, si ses créations se retrouvent exposées dans les différentes pièces de son logement, c'est qu'il est arrivé à la dernière étape de son projet : celle de la correction. « Voir mes tableaux me permet de détecter les défauts, complète l'Abreschvillois. Et là,

je rectifie tout de suite. » Sa reprise de la Vénus endormie de Paul Delvaux est déjà passée par de nouveaux coups de pinceaux, pour retoucher les cheveux. « Je n'ai pas de thème de prédilection pour mes peintures, avoue celui qui est aussi marionnettiste. Lorsque j'ai une idée, je m'empare d'un cadre, je le mets en place. Au départ, ce sont des visions. Je suis comme une éponge : je vois une image et je la recycle. » Qu'il couche ensuite

sur une toile et dont les personnages peuvent prendre n'importe quelle forme : des escargots ressemblant à des girafes, des femmes en partie dénudées... Un point commun lie malgré tout toutes ces idées : les locomotives, souvenirs de son enfance en Belgique. « J'habitais à Gand : il y avait un tramway qui allait jusqu'à Moscou. Je détenais aussi deux trains électriques que je conserve toujours au grenier. » Qu'elle soit bleue, verte ou

rouge, la représentation de ce moyen de transport fait ressurgir le petit garçon qui n'a jamais quitté l'artiste.

**Exposition de James Van der Straeten, du 3 décembre jusqu'au 5 janvier, visible aux horaires d'ouverture de la Maison de la presse à Sarrebourg.**

**Des bénévoles pour la parade**

Ce dimanche, à 16 h 30 s'élancera la parade magique de Noël à Sarrebourg.

Depuis la gare routière, les chars défilent sur les rues de l'Europe, de la Gare, Napoléon, Grand-rue, du Maréchal-Foch, avenue Raymond-Poincaré pour arriver sur la place du Marché.

Pour sécuriser le parcours, un nombre important de bénévoles est nécessaire.

Il reste encore des places ! Pour participer, il suffit de contacter l'office de tourisme au 03 87 03 11 82.

**ALLÔ 18**

**Les interventions des pompiers**

**Lundi 28 novembre**

**19 h 06 :** véhicule de secours et d'assistance aux victimes (VSAV) pour une intervention Centre 15 à Sarrebourg centre.

**Mardi 29 novembre**

**05 h 06 :** VOIE publique pour un malaise sur la voie publique à Sarrebourg zone industrielle.

**05 h 50 :** véhicule de secours médical (VSM) et VSAV pour une détresse vitale à domicile à Réding.

**07 h 37 :** fourgon-pompe tonne pour un feu de débris à Sarrebourg centre.

**09 h 30 :** VSAV pour un malaise sur la voie publique à Sarrebourg zone industrielle.

**10 h 43 :** VSAV pour un malaise sur la voie publique à Sarrebourg gare.

**10 h 50 :** VSM pour une chute à domicile à Schneckensbusch.

**BLOC-NOTES**

**SARREBOURG**

**Sortie**

Sortie au Marché de Noël de Ricquewihr, organisé par le Club vosgien de Sarrebourg-Abreschviller le mercredi 14 décembre au prix de 42 € tout compris.

> Réservations avant le 5 décembre à l'office de tourisme de Sarrebourg.

**Cérémonie commémorative**

Cérémonie commémorative, à l'occasion de la journée nationale d'hommage aux Morts pour la France, de la guerre d'Algérie, des combats du Maroc et de la Tunisie, place Wilson, au monument aux Morts, à 11 h.

> Lundi 5 décembre Au monument aux Morts.

**Collecte de sang**

L'amicale des donateurs de sang bénévoles organise une collecte le mercredi 14 décembre de 16 h à 20 h au centre socio-culturel de Malleray.

> Mercredi 14 décembre Amicale des donateurs de sang de Sarrebourg.

**FOOTBALL**

**Le FC Metz reçoit l'Olympique Lyonnais**

Samedi 3 décembre au stade Saint-Symphorien, le FC Metz recevra l'équipe de Lyon pour le compte du championnat de la saison 2016.

Comme à l'accoutumée, le supporter-club du FC Metz de la région de Sarrebourg organise le déplacement en autocar.

Le départ est prévu à 17 h 15 de Sarrebourg devant la chapelle des Cordeliers et de Héming devant la boucherie Charton à 17 h 30.

Le prix du voyage est de 12 € pour les adultes non adhérents et de 6 € pour les étudiants de moins de 18 ans, sur justificatifs.

Les billets peuvent être réservés par internet ou au centre culturel de Leclerc de Sarrebourg.

Les inscriptions sont reçues par le président Gaston Jacobi au 06 07 67 35 22 (laisser un message si nécessaire).

Les abonnés sont priés de prévenir le président en cas de non-possibilité de se rendre aux rencontres. Les possesseurs de la carte de supporter achetée au prix de 10 € pour les adultes et 5 € pour les jeunes de moins de 18 ans, bénéficient d'une réduction de 2 et 1 € sur chaque voyage.

**ACTUALITÉ COMMERCIALE**

## La petite C3 dévoile ses atouts technologiques



Photo Laurent MAMI

La concession Citroën de la zone artisanale à Sarrebourg a récemment organisé une soirée de présentation de la petite dernière de la marque : la nouvelle C3. Elle est dotée de divers atouts technologiques en plus de son design optimiste, comme les Airbump – qui protègent la carrosserie –, le Bluetooth, un toit panoramique ainsi que des moteurs éco-efficacités. Le nouveau modèle a été dévoilé par Philippe Chemidlin, directeur de site.

**AUJOURD' HUI**

- Exposition**  
**Sarrebourg.** Sculptures et peintures: Ludovic Stricher présente ses sculptures (oiseaux, hommes, animaux...) et Geofroy Braun expose ses tableaux jusqu'au 2 janvier dans le hall d'exposition du Républicain Lorrain. Tous les jours sauf le dimanche. Tél. 03 87 03 05 50.
- Loisirs**  
**Archives municipales :** de 14 h à 18 h, 13 rue de la Paix (tél. 03 87 03 68 75).  
**Bibliothèque :** de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h, 13 rue de la Paix (tél. 03 87 03 28 52).  
**Musée :** de 14 h à 18 h, rue de la Paix (tél. 03 87 08 08 68).  
**Office du tourisme :** de 10 h à 12 h et de 14 h à 17 h, de place des Cordeliers (tél. 03 87 03 11 82).
- Piscine :** bassin sportif de 10 h à 13 h 45 et de 16 h à 19 h ; bassin ludique de 9 h à 12 h et de 14 h à 19 h, chemin d'Imling (tél. 03 87 23 82 61).
- Permanence**  
**Sarrebourg.** La SHAL (société d'histoire et d'archéologie de Lorraine) tient une permanence de 9 h à 11 h au 1 avenue Clemenceau jusqu'au mercredi 28 décembre. Tél. 03 87 23 78 53.

**DANS LA SEMAINE**

- MERCREDI 7 DÉCEMBRE**  
**Exposition**  
**Exposition de peintures par James Van der Straeten :** proposée par la maison de la presse. Jusqu'au jeudi 5 janvier. De 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h.
- Pour figurer dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir (www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisation)**

**CONCERT**

# Sainte Cécile, patronne des musiciens magnifiquement fêtée

Quand deux harmonies se réunissent pour fêter leur sainte patronne, cela donne un spectacle magnifique de la Sainte-Cécile.

Les Sarrebourgeois, qui ont pu obtenir une place à la salle des fêtes, tellement elle était comble, ont eu le bonheur d'assister à une représentation exceptionnelle.

En première partie, sous la direction d'Yves Scheppeler, l'harmonie municipale de Sarrebourg a interprété Rhythm dance (Richard L. Saucedo), Valley of pinios (Kevin Houben), The sword in the stone (Bert Appremont), Stratosphère (otto M. Schwarz) et Enjoy the music (Thomas Doss), avant de laisser la scène en deuxième partie à l'orchestre d'harmonie de Saverne, dirigé par Alexandre Jung.

Ils ont interprété Joyeux Noël (Alfred Reed), Lebuinus ex daventria (Peter Kleine

Schaars) Birds (Toshio Mashima) Forrest Gump suite (alan Silvestri).

Laurent Wolf, saxophone solo, a fait pleurer son instrument et a reçu des applaudissements nourris de la salle.

L'intermède a été mis à profit pour remettre décorations et diplômes aux musiciens méritants par Alain Marty et Christian Greiner, président de la confédération musicale de France Moselle et Meuse et vice-président de l'harmonie municipale de Sarrebourg.

**Les médaillés**

Laurent Montaudoin : médaille d'encouragement bronze pour cinq années dans l'harmonie ; Béatrice Bellot : médaille d'encouragement argent pour dix années dans l'harmonie ; Pierre Greiner : médaille d'honneur argent pour trente années dans l'harmonie ; Robert Bildstein :



Diplômes et médailles ont été remis aux musiciens méritants. Photo RL

médaille d'honneur vétéran avec étoile pour soixante-dix ans d'âge ; Edmond Muller :

avec étoile pour soixante-dix ans d'âge.

**DÉFENSE**

## Tests de sélection pour les tireurs d'élite



Apprendre à observer et détecter les cibles. Photo DR

Huit candidats viennent de passer, durant 24 heures, les tests d'entrée pour la section des tireurs d'élite longue distance (STELD). Ils ont ainsi participé aux exercices compre-

nant une marche de 15 km avec un sac à dos de 30 kg, des tirs, des marches course et commando, mais également un jeu de kim qui consiste à mémoriser des objets.

S'en sont suivis les exercices d'observation et de détection de cibles diverses, des tests de mathématiques permettant de mesurer le vent et la distance. Mais également une course d'orientation et un parcours technique pour mesurer leur résistance au stress, avec une prise de pulsations ne devant pas dépasser les 150 battements/minute.

Après avoir effectué un raid de plus de 40 km, les candidats, tous motivés et envieux de réussir, sont passés en entretien individuel. Cinq d'entre eux ont été retenus pour la phase de formation qui durera trois mois.

Le 1<sup>er</sup> Régiment d'infanterie voit donc ses effectifs au complet pour la STELD. Certains d'entre eux étant déjà projetés au Mali et au Gabon, ils se disent prêts pour leurs futures projections qui auront lieu en juin 2017.

**lerri**

**TRADITION**

## Les lutins ont bien travaillé



Les prémices des fêtes de Noël à Erckmann-Chatrian. Photo RL

Les résidents de Erckmann-Chatrian et les bénévoles transformés en lutins du père Noël ont tenu les délais et tout a été mis en place pour l'ouverture de leur marché de Noël. Accueillis par Alain Marty en tant que président de l'association et par Denise Schmitt, directrice, les visiteurs et chalandis ont pu admirer les résultats des petites

mains. Les crèches, boules, angelots, sachets de lavande, bougies, sapins et étoiles s'offraient sur les présentoirs avec en prime, les sourires chaleureux des lutins.

Gâteaux, boissons chaudes et musique de circonstance font de ce petit marché de Noël, les prémices des fêtes de fin d'année.

**URGENCES**

**Pharmacie de garde**  
Appeler Résogardes au 3237, 24/24 h.

**Médecin de garde**  
Appeler Médigardes, tél. 0820 33 20 20 pour les habitants de Moselle et le 03 69 55 33 33 pour les habitants d'Alsace, de 20 h à 8 h.

**Urgences médicales**

**SMUR** : tél. 15

**Gendarmeries**  
Phalsbourg : route des Glacis (tél. 03 87 24 10 08).  
Dabo : rue Fontaine, (tél. 03 87 07 40 06).

**Autoroute** : tél. 03 87 24 44 70.

**Sapeurs-pompiers**  
Composez le 18.

## ARZVILLER

### Des ateliers pour bien vieillir



Quarante seniors ont assisté à la réunion. Photo RL.

L'association Label Vie crée conjointement par les régimes de retraite Carsat, MSA et RSI vient de tenir, à la salle des fêtes, une réunion qui a mobilisé une quarantaine de seniors ainsi que les maires d'Arzviller, Guntzviller et Lutzelbourg.

Le constat est simple. Agir sur les comportements et sur l'environnement des personnes permet de préserver

l'autonomie et le lien social. L'objectif de Label Vie est de proposer aux retraités un parcours de prévention, en partenariat avec le conseil départemental de la Moselle, les maires et les associations du canton de Phalsbourg. Après analyse des questionnaires recueillis auprès des participants, plusieurs ateliers collectifs et gratuits peuvent être proposés dans le canton.

## LUTZELBOURG

### Deux points forts au conseil municipal

Le conseil municipal de la commune de Lutzelbourg accepte la mise en conformité des statuts de la communauté de communes du Pays de Phalsbourg et approuve à 10 voix pour -1 abstention- la modification des statuts en ce sens. Il accepte également le changement de nom de la communauté de communes du Pays de Phalsbourg, dorénavant communauté de communes du Pays de Phalsbourg-Dabo.

Le maire demande au conseil de mettre fin à la convention « service commun pour l'instruction des autorisations d'urbanisme » conclu entre la commune de Lutzelbourg et la communauté de communes du pays de Phalsbourg.

« Après une période d'un an, nous avons constaté que l'obligation de soumettre tous les actes et demandes relatifs à l'occupation du sol est trop contraignante, et fait perdre à la commune son indépendance. La loi nous le permet ! Gérer en vase clos certains dossiers est nettement plus facile et agréable pour nos administrés comme pour notre secrétariat. Rien ne nous empêche, le cas échéant, de prendre attache avec les services communautaires ou autres pour instruire des dossiers compliqués. »

Après délibération, le conseil municipal, à 9 voix pour -2 abstentions- autorise le maire à dénoncer ladite convention.

## DABO

### Football : rageant pour l'ASSD

Opposés aux doublures de l'Entente Sarrebourg Franco Turc, les coéquipiers de JB Erb ont concédé une défaite qui n'arrange pas leurs affaires (0-2). La première période est équilibrée, mais ce sont les jaunes et noirs qui ont deux belles occasions par Yannick Dorr et Gregory Meyer. De retour des vestiaires, les visiteurs accélèrent et mettent la défense locale en danger. Les deux équipes jouent leur va-tout mais ce sont les visiteurs qui vont marquer dans le dernier quart d'heure. L'arbitre siffle la fin de la rencontre sur une défaite rageante pour l'ASSD qui n'a pas su concrétiser ses quelques occasions de buts. Samedi 3 décembre : Lorquin - UI7 à 15 h 15. Dimanche 4 décembre, l'équipe fanion accueille Hulthehouse à 14 h 30 et les seniors C Héming à 10 h.

Dans le cadre d'une opération destinée à financer des équipements pour l'école de football, les jeunes joueurs passeront dans la matinée du samedi 3 décembre dans les rues pour proposer des pains d'épices. L'après-midi aura lieu à partir de 14 h la fête de Noël à l'Espace Léon IX.

## AUJOURD'HUI

**Exposition**  
Arzviller. Exposition *Mangas* proposée dans le cadre de Lire en fête. Découvrir les principes de base des mangas, leurs différents courants et les spécificités des BD créées en Corée et en Chine. Enrichie par collection privée. Groupe : visite sur rendez-vous. De 10 h à 12 h à la Médiathèque intercommunale. Gratuit. Tél. 03 87 24 40 40.

**Randonnée**  
Saverne. Fête d'Hiver à Saverne : sentier de Lumières tous les jours de 16 h à 22 h jusqu'au vendredi 2 décembre au Centre-ville. Gratuit. Tél. 03 88 71 52 91.

**Sport de loisirs**  
Saverne. Fête d'Hiver à Saverne : patinoire de 14 h à 19 h Place du Général de Gaulle. 3 €. Tél. 03 88 71 52 91.

## DANS UNE SEMAINE

**MERCREDI 7 DÉCEMBRE**  
**Exposition**  
Arzviller. Albums, jeux et jouets rétro, proposée par les médiathèques intercommunales Arzviller et Phalsbourg, de 10 h à 12 h, jusqu'au vendredi

## PHALSBOURG

# Une adjointe perd ses fonctions

Issue logique d'une démarche initiée en juillet : Patrice-Elisabeth Menrath n'est officiellement plus cinquième adjointe. Elle avait perdu ses délégations en juillet.

Le premier juillet dernier, Dany Kocher retirait ses délégations à Patrice-Elisabeth Menrath, adjointe entre autres chargée des finances, des associations, de la petite enfance et des petits chantiers. Le maire expliquait dans nos colonnes (RL du 13/07/16) que « la vision stratégique (urbanisme, patrimoine et recettes de la commune, portage juridique de dossiers, relations avec certains partenaires extérieurs) n'était plus partagée entre elle et moi, entre elle et le reste de la municipalité, entre elle et la majorité du conseil municipal ».

Une décision qu'il avait prise au lendemain (ou presque) de la réunion houleuse de fusion-absorption du centre Mathilde-Salomon, géré par l'Association santé mentale des adolescents (Asma), par la Fondation Vincent-de-Paul, rappelait en conseil municipal, lundi soir, l'opposition. L'adjointe en question ne partageait pas les vues de Dany Kocher, également président de l'Asma. La fusion-absorption avait été votée contre le projet et l'avis du président.



Le centre Mathilde-Salomon déménagerait à l'hôpital de Lorquin. Photo Laurent MAMMI

Quoi qu'il en soit, le conseil municipal avait à se prononcer sur le maintien ou non de Patrice-Elisabeth Menrath dans ses fonctions de cinquième adjoint, comme l'indiquait le code général des collectivités territoriales. Le vote s'est tenu à bulletin secret. Sur vingt-six votants, dix-sept personnes se sont prononcées contre ce maintien, six pour, deux ont voté blanc et un nul. Le premier magistrat a

ensuite annoncé que le centre Mathilde-Salomon déménagerait à l'hôpital de Lorquin.

Dans un autre registre, il était demandé au conseil d'accepter la mise en conformité des statuts de la communauté de communes du Pays de Phalsbourg avec la loi Notre.

Les principaux changements concernaient les compétences obligatoires, avec notamment la gestion de nouvelles zones

d'activités et du développement des activités de loisirs et de tourisme. Le conseil a également approuvé le changement de nom de la communauté de communes du Pays de Phalsbourg-Dabo. « Ce n'était pas une demande de la commune de Dabo », précisait le maire, détaillant les trois arguments appuyant ce changement.

D'une part, cela permettrait de distinguer la comcom du canton de Phalsbourg, de préciser les limites géographiques par rapport à la Moselle. Et enfin, « Dabo possède une vraie image, connue en Alsace et en Lorraine. Ajouter Dabo est donc du marketing. »

Les riverains de la caserne Taillant pourront se réjouir de la destruction du bâtiment E (anciens logements de militaires) : 90 000 € ont été ajoutés à cette fin dans les dépenses d'investissements. Autre ajout, cette fois de 18 500 €, pour la réalisation d'une étude sur la mise en valeur par la lumière des entrées de ville.

# Saint-Antoine célèbre 100 % de réussite au bac

Le lycée Saint-Antoine a convié ses lauréats de l'année scolaire 2015-2016 à sa cérémonie de remise des diplômes.



Les anciens élèves de terminales ES arborent leur précieux sésame. Photo RL.

Élèves, parents, professeurs se sont réunis dans la chapelle de l'école et c'est avec une fierté non dissimulée que Christophe Klein, directeur de l'école, attendait les jeunes diplômés. Le général honoraire de gendarmerie Guy Becker, président de l'Amicale des anciens du lycée Saint-Antoine, est venu honorer cet excellent cru.

Le directeur s'est félicité des résultats qui n'ont jamais été

meilleurs puisque le taux de réussite est de 100 %, alors que la moyenne nationale est de 91,4 %.

« Pas un seul élève n'a été recalé à l'issue des épreuves et tous ont été inscrits pour présenter l'examen », tempère le directeur pour faire taire les vilaines langues. Le seul progrès possible ne pourra se faire qu'au niveau des mentions qui est toutefois excellent puisque 25 % des élèves ont obtenu la mention « très bien » et 68 % des

élèves ont obtenu une mention, toutes mentions confondues, alors que la moyenne nationale s'élève à 55,4 %.

M. Klein a non seulement félicité les élèves pour leur travail, mais il a tenu à honorer l'équipe des enseignants pour leur engagement d'une réussite dont ils ont été les artisans. Il a ensuite exhorté les élèves à ne jamais oublier leurs valeurs : les valeurs franciscaines du lycée qui ont

jalonné leur scolarité, notamment le don de soi, le partage ou encore l'entraide.

« Devenez des citoyens ambitieux et travailleurs, au service des autres », a-t-il ajouté.

Le directeur a terminé son discours en invitant les élèves à venir dès qu'ils le pourraient pour parler de leur parcours à venir, auprès des futurs élèves du lycée. Pour ce faire, il les a invités à se rapprocher de l'Amicale des anciens élèves, présidée par Guy Becker, et de consulter régulièrement le site web de l'association qui a été rénové afin de cultiver le souvenir du lycée. Sur le site, on peut d'ailleurs voir des photographies des élèves du lycée de 1933 à aujourd'hui.

Les élèves récompensés par leur travail sont, cette année, étudiants dans des grandes écoles, à l'université, en IUT, en BTS, en école d'infirmière, à l'armée... Les lauréats ont été appelés nominativement par le directeur et un enseignant leur a remis le précieux sésame. M. Klein les a invités à conserver minutieusement le diplôme et à ne surtout pas le perdre, avant que soit offert à tous un verre de l'amitié.

Si jamais un élève devait perdre son diplôme, il s'en remettrait très certainement à Saint-Antoine.

www.saintantoinephalsbourg.fr

## DANNE-ET-QUATRE-VENTS

# Touguézeur : l'équipe qui anime le village

L'association Touguézeur vient de tenir son assemblée générale sous la présidence de Nancy Wary.

Le bilan financier est positif et permettra quelques investissements : de nouveaux jeux de société, une sono pour la troupe de jonglage Les enflammées, du matériel pour l'atelier de jonglerie débutants, du matériel pour animer les grands jeux en forêt, les illuminations d'Halloween, le carnaval, les ateliers bricolage.

Le CA est composé de huit membres : Nancy Wary (présidente), Nelly Scheidecker (vice-présidente), Laetitia Bae (secrétaire), France Malyk (trésorière), Fabien Urbes (conseiller), Nathalie Lozito, Odile Scheffler, Rita Bilger (assesseurs), que la présidente remercie vivement pour leur implication et leur conviction qu'un



Les bénévoles de Touguézeur sont convaincus qu'un enfant s'épanouit grâce à des activités manuelles, ludiques et sportives. Photo RL.

enfant s'épanouit dans les activités manuelles, ludiques et sportives. Ces mêmes remercie-

ments sont adressés au maire de la commune Jean-Luc Jacob pour le soutien que la munici-

palité accorde à l'association. Contact : Nancy Wary au 06 11 60 18 48.

## Un parking flambant neuf pour l'école



Le nouveau parking des écoles maternelle et primaire de Trois-Maisons est accessible par le chemin des écoliers. Photo RL.

Le parking des écoles primaire et maternelle de Trois-Maisons a fait l'objet de travaux qui ont duré trois semaines et ont représenté un investissement de 85 000 € HT.

Accessible depuis le chemin des écoliers, le nouveau parking en enrobé compte trente-cinq places qui sont délimitées afin d'éviter tout stationnement

désordonné aux heures d'affluence. Chacune des places est matérialisée par une dalle béton engazonnée. Les bordures sont en granit et, pour les spécialistes, l'amorce du chemin piéton qui relie les deux écoles a été réalisée en béton désactivé.

Voilà qui dorénavant devrait rendre les arrivées et les départs à l'école fluides et agréables.

## Un vide-dressing où tout est gratuit



Le vide-dressing est un nouveau succès du café culturel associatif le Cotylédon. Photo RL.

Le café culturel associatif le Cotylédon a organisé son premier vide-dressing. Si le vide-dressing est un événement plutôt commun, celui-ci l'est beaucoup moins. Il est même plutôt singulier parce qu'il ne s'agit ni de troc ni de commerce, mais de dons.

Ainsi les donateurs ont pu apporter leurs vêtements, les déposer et partir avec d'autres, déposer leurs vêtements et partir avec des vêtements.

Les seuls réels objectifs de

cet événement sont l'entraide et l'écoresponsabilité.

On s'entraide en offrant les vêtements en bon état dont on n'a plus l'usage, plutôt que de les jeter ou d'en faire commerce, or en ne les jetant pas, on adopte un comportement écocitoyen.

Une bien belle action qui mérite d'être soulignée, d'autant qu'à en croire Chloé Bignami, membre actif de l'association, au vu du succès de ce vide-greniers, l'événement pourrait très vite devenir trimestriel.

## HENRIDORFF

### Dans l'attente de Noël



En plus du marché, des animations pour petits et grands étaient proposées tout au long du week-end. Photo RL.

Les Amis de l'Orgue ont organisé leur 21<sup>e</sup> marché de Noël. Deux jours de festivités pendant lesquels curieux, promeneurs et acheteurs sont venus capter quelques instants de bonheur. Ça sentait bon le vin chaud dans la salle socioculturelle du village. Dès 14 h, le samedi après-midi, les travées s'emplissaient peu à peu. On venait découvrir les nouveautés et acheter les produits traditionnels tels les couronnes de l'Avent ou les petits gâteaux de Noël.

Le marché n'existe que grâce au bénévolat des gens du village. C'est un des seuls marchés dans la région qui fonctionne en totale autonomie : les objets proposés à la vente sont confectionnés tout au long de l'année au premier étage de la salle paroissiale par les bénévoles de l'atelier d'art décoratif. « Depuis 1995, l'atelier existe. Le premier marché de Noël remonte à 1996 », rappelle le président Yannick Eon, en poursuivant : « Les bénévoles ont plaisir à se retrouver régulièrement. Ils échangent leurs idées, imaginent de nouveaux produits et les réalisent ensuite. Puis vient le moment unique où ceux-ci vont trouver acheteurs. » Une chaîne de projets qui enchante tout le monde.

Quid des bénéfices ? Ils serviront à l'entretien de l'orgue et de l'église. Depuis la création de l'association en 1993, de nombreux chantiers ont été financés grâce aux activités menées par celle-ci : la restauration complète de l'orgue historique, celle de la salle paroissiale (intérieur comme extérieur), les travaux de peinture dans l'église.

## NÉCROLOGIE

## Mme Irène Paquet

**HESSE.** — Nous apprenons le décès de Mme Irène Paquet née Vouriot. Il y a quelques jours encore, on pouvait l'apercevoir à l'église, et au club de l'amitié qu'elle affectionnait particulièrement.

Elle s'en est allée, ce mardi 29 novembre, laissant dans la tristesse sa famille et ses amis.

Née à Fraquelting le 21 octobre 1930, elle s'était mariée en 1953 avec M. François Paquet. Ils ont eu six enfants, François, Antoinette, Nadine, Monique, Laurent et Joël.

Ils habitaient à Hesse, dans le village natal de son mari, puis en 1989, ils sont partis pour La Baule, et étaient de retour à Hesse depuis 2001. Le 22 mars 2008, Mme Paquet a eu la douleur de perdre son mari. Elle était entourée de quinze petits-enfants et de treize arrière-petits-enfants.

Toujours souriante, avec la conversation facile, Irène aimait le jardinage, la cuisine et les sorties d'association.

La messe d'enterrement sera célébrée le vendredi 2 décembre à 14 h 30 en l'église de Hesse.

Nos condoléances à la famille.

## M. Jean-Luc Oswald

**SAINT-JEAN-DE-BASSEL.** — Nous apprenons le décès de M. Jean-Luc Oswald, survenu à Metz le 29 novembre à 58 ans.

Né le 9 décembre 1957 à Sarrebourg, il s'est marié à Mme Monique née Scheffknecht le 13 février 2016.

De cette union est née une fille, Lolita.

M. Oswald était passionné de moto et nature, il aimait les animaux et la pêche.

Il était toujours présent pour tout le monde et avait le cœur sur la main. Il aimait être entouré de sa famille. Il laisse dans la peine sa femme, sa fille et son compagnon, ainsi que toute la famille.

Une cérémonie sera célébrée dans l'intimité familiale. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

## M. Charles Kaniewski

**FENÉTRANGE.** — Nous apprenons le décès de M. Charles Kaniewski, survenu le 26 novembre, à l'âge de 72 ans, à Fénétrange. M. Kaniewski était né le 1er juin 1944 à Fénétrange. Peintre en bâtiment retraité, il était membre du syndicat d'initiative de Fénétrange.

Une cérémonie sera célébrée le jeudi 1er décembre à 14 h, à la chapelle du crématorium de Sarrebourg. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.

## HELLERING-LÈS-FÉNÉTRANGE

## Cinq à zéro : une fin de saison en panache !



**Cédric Dindinger est un redoutable défenseur qui fait souvent le désespoir des attaquants adverses.** Photo RL

C'était l'avant dernier match du championnat et l'équipe A de l'ASBH jouait à domicile : deux raisons pour se décourager et offrir aux supporters une brillante démonstration d'art footballistique et de sportivité. Les locaux ont d'emblée mis la pression et, dès la première mi-temps, infligé trois buts à leurs adversaires de Troisfontaines. Ces derniers ont encaissé un doublé de Fatih Yghiter, le 3e but étant marqué par Jonathan Franke. Après la mi-temps, les deux gaillards en noir et jaune ont remis ça, marquant chacun

un but de plus. Fathi a signé son triplé et Jonathan son doublé. Mais Troisfontaines a sauvé l'honneur en marquant à son tour, en réussissant à contourner la redoutable défense de l'arrière Cédric Dindinger. Le match s'est achevé sur le score final de 5 contre 1. C'est à la fois encourageant et dangereux pour les hommes de l'entraîneur Eric Trapp : il ne faudra pas se reposer sur ses lauriers, ni sous-estimer l'équipe adverse dimanche à Sarraltroff, où sera disputée la 32e de finale de la coupe de Moselle. Le match débutera à 14 h.

## AUJOURD'HUI

## Exposition

**Dolving.** Crèche paroissiale de 10 h à 17 h à l'église Saint-Martin.

## Fête

**Saint-Quirin.** Le temps de l'Avent. Avec une crèche réalisée grâce au talent et à la passion de Gérard Saumier. Le jardin du grand Nord imaginé et créé par les jeunes de la Maison d'Enfants de Lettenbach, le labyrinthe de Noël, vente de boissons chaudes et pains d'épices les dimanches, expo de sculptures sur bois et sur plâtre. Tous les jours de 8 h à 18 h Place de l'Église.

## Inscriptions

**Hesse.** Vente de sapins de Noël au centre du village (en face du café), chez le président Gus-

tave Blondlot, 11 rue du centre à Hesse. Tous les jours de 9 h à 18 h jusqu'au vendredi 23 décembre. Tél. 03 87 23 82 23.

## Permanence

**Blâmont.** Permanence de la mission locale (prendre rendez-vous par téléphone). De 9 h à 12 h. Tél. 03 83 42 46 46.

## Stage

**Hartzviller.** Sculpture sur bois tous les jours de 14 h à 18 h jusqu'au mardi 27 décembre à l'Atelier Schmitt Martial.

## Travaux

**Hilbesheim.** Circulation alternée tous les jours, jusqu'au samedi 17 décembre rue de Lixheim.

## BROUDERDORFF

## Les écoliers moulent des fromages

La leçon n'est jamais aussi bien apprise et retenue que lorsqu'elle se déroule en dehors de l'école. Les primaires ont découvert et expérimenté la vie à la ferme.



Belle initiation au quotidien dans une ferme pour les élèves du groupe scolaire. Photo RL.

Pierre-Baptiste Bier et Paul Lelièvre, deux étudiants du lycée agricole d'Obernai, ont fait découvrir dans le cadre de leur BTS, la ferme du Ritterwald aux enfants des classes de CE1 et CE2 de l'école primaire.

Les élèves de Nadège Mariotte et Luc Morgenthaler, tous deux professeurs des écoles, sont arrivés de bon matin à la ferme. Une exploitation en polyculture spécialisée en élevage laitier avec transformation fromagère.

Dès la sortie du bus, les enfants se sont installés dans la

salle de vente pour y goûter les produits fermiers (munster, tome, confiture de lait...). Après cette dégustation, les enfants ont moulu et démoulé des fromages après avoir découvert les étapes de la production et transformation laitière.

Après cette étape gourmande, les enfants ont découvert l'étable de la ferme. Avec enthousiasme, ils ont nourri et observé les bovins. Pierre-Baptiste et Paul ont ensuite partagé leurs connaissances sur ces ruminants. Les enfants savent désor-

mais distinguer le taureau de la vache, la génisse du taurillon.

Pour récompenser leur implication, les enfants se sont dévoués dans une grande meule de foin. Pour conclure cette matinée riche en découvertes, le groupe s'est rendu à la basse-cour pour gambader parmi poules, lapins, et autres animaux. À la vue d'un tas de grains de blé, les enfants se sont posé la question : « À quoi servent ces graines ? ». Les étudiants leur ont alors expliqué le rôle de la nourriture dans la production des

œufs.

Après le repas du midi, les découvertes ont continué avec des explications sur le bouclage d'un veau.

Après un moment de tendresse avec les veaux, Pierre-Baptiste et Paul ont expliqué aux enfants le rôle des machines dans l'agriculture : le tracteur pour les champs, la salle de traite pour la collecte du lait.

Pour clôturer cette belle journée, Pierre-Baptiste et Paul ont rendu les fromages à des enfants heureux.

## MITTERSHEIM

## Les élèves initiés au don de sang

En présence de Béatrice Karher, présidente, et de Corinne Jung, trésorière, de l'Amicale des donneurs de sang de la commune, Patricia Girard, secrétaire de l'Amicale de Berthelming, vient d'animer une intervention sur le don de sang à l'école primaire.

Comme support, Patricia a utilisé un document PowerPoint projeté au mur. Le discours était adapté au public et intéressant. Les 18 élèves de CE2, CM1 et CM2 ont été très attentifs, curieux, très concernés et ont posé d'innombrables questions. Les grands axes de la présentation ont été les suivants : qu'est-ce que le don, qu'est-ce que le sang et qu'est-ce qu'être bénévole ?

Avec photos à l'appui, les élèves ont aussi découvert le déroulement d'une collecte et ont été invités à venir voir com-



Le don du sang n'a plus de secret pour les écoliers. Photo RL.

ment cela se passe en vrai et à inciter leurs parents à s'y rendre.

Cette intervention avait pour double objectif, celui de toucher

les parents et celui de faire de ces enfants de futurs donneurs.

## BUHL-LORRAINE

## Le pouvoir des fleurs



Les fleurs de l'été ont été évoquées durant une soirée et les mains vertes récompensées. Photo RL.

Quarante habitants ont été récompensés par la commune pour le fleurissement de leur habitation suite au 14e concours des maisons fleuries du village. Contrairement aux années précédentes, il n'a pas été question de palmarès ni de compétition, mais le jury a sim-

plement sélectionné, rue par rue, les efforts de fleurissement les plus réussis. Les personnes concernées ont été invitées par la municipalité à se réunir dans la salle des fêtes pour une sympathique rencontre. Le maire Franck Klein les a félicités pour leur goût, remercié pour leur

constance dans l'embellissement de la cité, tout en leur faisant remettre le Poinsettia ou étoile de Noël.

Pendant ce temps, un diaporama rappelait la splendeur florale que revêtait leur habitation cet été, malgré la sécheresse. À l'issue de cette rituelle cérémo-

nie de congratulations, tout le monde s'est retrouvé, le verre de l'amitié à la main, autour d'un buffet garni, à échanger recettes et savoir faire à propos de fleurs, de pelouses, d'aléas climatiques et de sujets divers et variés, locaux ou non, dans la bonne humeur générale.

## Football : résultats

Samedi, les U13 en déplacement à Morhange ont subi une lourde défaite sur le score sans appel de 5-0.

Dimanche, seule l'équipe 2 avait chaussé les crampons. En déplacement à Réding, ils ont réussi à tenir leurs hôtes en échec. Kevin De Maio a ouvert le score en début de rencontre mais Réding a réussi à revenir au score en égalisant assez rapidement. Notons la blessure de Paul Keller qui sera éloigné des terrains pour un bon moment.

Samedi 3 décembre, les U13 se déplacent à Réding. L'équipe 3 en match en retard se déplacera à Imling, coup d'envoi à 14 h 30. L'équipe 1, en coupe de Moselle recevra Grostenquin, coup d'envoi à 14 h.

## RÉDING

## Les talents des Joyeux Barbouilleurs



Le temps d'une journée, la salle Olympie s'est transformée en galerie d'art éphémère. Une centaine de tableaux venus tout droit de l'atelier et de l'imagination des artistes du club des Joyeux Barbouilleurs ont fait la joie des nombreux visiteurs et amateurs d'art qui se sont déplacés. Les visiteurs ont eu l'occasion de s'évader loin des traces du quotidien, le temps de parcourir les allées garnies d'œuvres évoquant soit des paysages, des portraits ou autres sujets un peu plus abstraits. Ils ouvrent leurs portes à de futurs barbouilleurs les lundis à 18 h à la salle Louis-Pasteur.

## IMLING

## Pétanque : Luc Marchal réélu président

Dans la salle communale a eu lieu l'assemblée générale du pétanque club d'Imling, sous la présidence de Luc Marchal et en présence de Daniel Baumgarten, premier adjoint représentant la municipalité.

Le club compte 60 membres et la cotisation annuelle a été fixée à 30 €.

Le bilan financier a été adopté à l'unanimité par l'assemblée.

Les manifestations au bouledrome d'Imling pour 2017 sont programmées : à savoir le concours officiel en doublette non homogène le 6 mai et le concours des aînés de plus de 55 ans le 30 mai.

Daniel Baumgarten a félicité, au nom de la municipalité, l'ensemble des membres du comité et réaffirmé le soutien de la municipalité.

Il remercie les nouveaux membres qui ont rejoint le comité.

Après élection, le nouveau comité, fort de 14 personnes, a élu : Luc Marchal président, Guy Marchal, vice président, Francis Kleiser, trésorier, Jacky Munier, trésorier adjoint, Annick Licourt, secrétaire et Jérôme Brandmeyer, secrétaire adjoint.

Les vérificateurs aux comptes sont Audrey Marchal et Michel Fischer.



À droite au premier plan, Luc Marchal est le président réélu du pétanque club d'Imling. Photo RL.

## HARTZVILLER

## Les natifs de décembre

Pour le dernier mois de l'année, meilleurs vœux d'anniversaire à Antoinette Trapp, (82 ans) qui fêtera son anniversaire le 5 décembre. Marie Zimmermann soufflera 82 bougies le 9 décembre et Antoinette Dupont fêtera ses 95 ans le 23 décembre.

## DEMAIN

## Exposition

**Saint-Quirin.** Calendrier de l'Avent géant réalisé grâce au travail des artisans du bois du Club Vosgien de Saint-Quirin, place de l'église.

## Inscriptions

**Hattigny.** Bois d'affouage, s'inscrire en mairie tous les jeudis de 13 h 30 à 18 h en mairie.

## Randonnée

**Hartzviller.** Marche organisée par Les Brodequins. Départ à 8 h 30 du parking communal.

**Xouaxange.** Fenêtres de l'Avent. Animation organisée par les couraillots tous les jours de 18 h à 22 h à partir du jeudi 1er décembre dans les rues.

## Compteurs

**Blâmont.** L'agent communal chargé des compteurs d'eau commence sa tournée pour relever les consommations de 8 h à 18 h. Tél. 03 83 76 28 28.

• Pour figurer dans ces rubriques, inscrivez votre manifestation sur le site internet Pour Sortir ([www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur](http://www.republicain-lorrain.fr/loisirs/organisateur)).

## LORQUIN

# Ça va rythmer au collège des 2 Sarres

Les gymnastes Victoria Simon, Emma Quinio, Maïwenn Marchand, Léa Lytinec, Kyria Weltz et Lola Wolf défendront les couleurs du collège de Lorquin aux championnats départementaux et aux championnats académiques.

L'équipe de gymnastique rythmique du collège de Lorquin poursuit son aventure et son joli parcours commencé il y a trois ans. Sa progression constante est due aux nombreuses heures d'entraînement pendant les pauses repas en semaine mais aussi les mercredis après-midi.

Leur premier engagement en compétition a lieu durant la saison 2013-2014. Les jeunes gymnastes participent au championnat départemental à Kédange-sur-Canner où elles décrochent la médaille de bronze et se qualifient pour la finale régionale à Liverdun. L'équipe y obtient le titre de vice-championne académique. Les jeunes filles reviennent avec la médaille d'argent fièrement portée autour du cou. Pour l'année scolaire 2014-2015, le groupe de jeunes filles reste inchangé. Toutes sont assidues

aux entraînements et plus motivées que jamais. Elles repartent pour les championnats départementaux. À Saint-Avold, l'équipe obtient la médaille d'or et se qualifie donc de nouveau pour le championnat académique. Elle se classe en troisième position et les gymnastes reviennent au collège des deux Sarres avec cette fois la médaille de bronze autour du cou. L'équipe présente son show rythmique au festival de Moselle Les cabanes à Metz.

### Incroyables talents

Pour la saison 2015-2016 l'équipe décide de frapper un grand coup. Elle noue un partenariat avec Emma Hirsch, conseillère départementale junior et co-organisatrice du concours Moselle incroyables talents, elle aussi scolarisée dans le collège. L'équipe de gymnastique ryth-



Un mental d'acier se cache derrière chacun de ces jolis sourires. Photo RL

mique se produit sur la scène des arènes de Metz le samedi 26 novembre pour faire découvrir leur nouvelle chorégraphie. C'est avec cette nouvelle danse que les gymnastes Victoria Simon, Emma Quinio,

Maïwenn Marchand, Léa Lytinec, Kyria Weltz et Lola Wolf défendront les couleurs du collège de Lorquin aux championnats départementaux et aux championnats académiques 2016-2017.

Les jeunes gymnastes peuvent être fières de ce très beau parcours et que de leurs résultats. Depuis trois ans, elles ont beaucoup travaillé avec Mme Enel, professeure de sport.

## SAINT-QUIRIN

# Dans un jardin extraordinaire

C'est un jardin extraordinaire où poussent des légumes de toutes les formes et de toutes les couleurs. Ce jardin c'est celui de Nénette.

Les enfants de l'école maternelle s'y sont rendus avec leur panier pour récolter les légumes nécessaires à la réalisation de leur soupe. Tomates, poireaux, pommes de terre, carottes, oignons, les enfants ne savaient où donner du regard pour choisir, observer, découvrir et cueillir ces légumes appétissants. Et en prime, chacun est reparti avec sa coloquinte offerte par la jardinière.

De retour en classe, après un passage chez le boucher du village, ils ont réalisé un repas complet avec une soupe aux légumes, un croque-monsieur et un crumble aux pommes.

Les tables ont été dressées comme dans un grand restaurant, avec nappe, bouquet de fleurs du jardin et couverts. Les apprentis cuisiniers ont pris un immense plaisir à partager ce repas qu'ils ont eux-mêmes préparé. Ce fut un beau moment gourmand qui a permis à tous de découvrir des saveurs nouvelles et qui suscitera peut-être des vocations.



Nénette est une jardinière hors pair qui sait communiquer sa passion aux enfants. Photo RL

## HERMELANGE

# Les anciens du village choyés par la municipalité



La commune compte 25 hommes et 24 femmes de 65 ans et plus qui ont tous répondu présent au repas des anciens organisé par la municipalité. Photo RL

Le maire Serge Dosch a convié tous les anciens de la commune à partager un repas de fête avec les élus et le personnel communal dans la salle du foyer. Salle qui a été joliment décorée par Claudie Barbier et Nadine Cordier, chaleureusement félicitées par le premier magistrat. Ce dernier a continué en demandant d'observer une minute

de silence à la mémoire de Guy Deschates, premier adjoint décédé en mars dernier, ainsi que Gilbert Lazeb décédé le 26 novembre.

Il a précisé que la commune compte actuellement 25 hommes et 24 femmes de plus de 65 ans. Ce groupe vient d'être rejoint par quatre nouveaux: B. Hisiger, D. Bouvarel, J. Béna et le

maire lui-même. La doyenne de la commune est Hélène Passérieux qui a fêté ses 90 ans le 20 septembre.

La commune a enregistré quatre naissances au cours de l'année 2016: Charlotte dans la famille Rivière, Maëlys dans la famille Buchy, Maëlle dans la famille Richard et Lucas dans la famille Rémillon.

Si l'état civil a enregistré deux décès déjà cités, aucun mariage n'a eu lieu en 2016.

Serge Dosch a ensuite dressé le bilan des travaux d'embellissement du village avant d'inviter l'assistance à partager le verre de l'amitié puis un repas dans la convivialité et la bonne humeur.

# Le père Noël attend les commandes

SAINT-QUIRIN.- C'est une halte incontournable dans l'un des plus beaux villages de France.

Le père Noël, accompagné de ses joyeux lutins, descendra en calèche de la Haute Chapelle à Saint-Quirin pour distribuer les cadeaux aux enfants, le samedi 24 décembre, place de l'Église, de 17 h à 18 h 30. Les parents peuvent faire la commande de cadeaux pour les enfants auprès du père Noël, au secrétariat de la mairie, jusqu'au vendredi 23 décembre, aux heures d'ouverture habituelles.



Les commandes au père Noël sont prises en mairie jusqu'au 23 décembre, veille du passage du père Noël. Photo RL

# Chez Levy Blum c'est déjà Noël !



Du 30 novembre au 11 décembre

**-50%**

de remise\* sur le deuxième article

**DELAHAYE**

automne-hiver 2016

Du 25 novembre au 3 décembre

**-40%**

de remise\* sur le deuxième article

**Pause Café**

hiver 2016

**LB**

Centre-ville - Saint Avold

1000 m<sup>2</sup> de mode / 100% plaisir [www.levyblum.fr](http://www.levyblum.fr)

# LES BONNES AFFAIRES Oblinger

COMME TOUJOURS LES BONNES AFFAIRES SONT CHEZ VOLKSWAGEN OBLINGER A SARREBOURG

MODELE	DATE DE MISE EN CIRCULATION	PRIX DE VENTE	PRIX REMISE
VW PASSAT Berline Confort Business 2.0 TDI 150 ch	mars 2016	36-850€	27 900€
VW PASSAT SW Connect 1.6 TDI 120 ch	mars 2016	34-850€	29 490€
VW GOLF Lounge 1.6 TDI 105 ch	juin-2015	20-990€	19 990€
VW POLO Allstar 1.2 TSI 90 ch	juin-2016	19-200€	16 990€
VW GOLF GTE 1.4 TSI 204 ch	oct-2016	40-300€	35 000€
VW SCIROCCO Black Session 2.0 TSI 180 ch	avr-2016	32-900€	26 900€
AUDI A4 S-line 2.0 TDI 136 ch	août-2015	31-500€	29 900€
VW TOUAREG R-line 3.0 V6 TDI 262 ch	juin-2016	72-650€	65 900€
VW NOUVEAU TIGUAN Confortline 2.0 TDI 150 ch	juil-2016	39-850€	35 990€
SEAT LEON FR 2.0 TDI 150 ch	avr-2016	29-750€	23 900€
SEAT LEON FR TSI 150 ch	neuve	28-050€	26 785€
SEAT LEON MyCanal 1.2 TSI 110 ch	sept-2016	22-990€	18 490€
SEAT TOLEDO FR line 1.2 TSI 110 ch	neuve	23-950€	17 990€

### NOTRE SÉLECTION PETITS BUDGETS

PEUGEOT 207 1.6 THP 155 ch Griffes 5 p	2007	5 190€
PEUGEOT 207 1.6 HDI 90 ch Active 5 p	2009	5 990€
MAZDA 3 1.6 Mz-Cd Confort 5 p	2013	10 990€
SUZUKI ALTO 2.0 Vvt GI 5 p	2014	6 290€
SEAT Mii Urban Design Blanche 1.0 60 ch 5 p	2016	9 790€
SEAT Mii Urban Design Noire 1.0 60 ch 5 p	neuve	9 900€

# Volkswagen - Seat Oblinger

LES TERRASSES DE LA SARRE - Route de Hesse  
57400 SARREBOURG - Tél. 03 87 03 14 02



## MOUSSEY

### Les listes électorales sont à jour



Photo RL

La commission de révision des listes électorales s'est réunie afin de mettre à jour la liste des inscrits en vue des élections de 2017. Les personnes désireuses peuvent encore s'inscrire avant le 31 décembre.

## FRIBOURG

### La bibliothèque récompensée



Nathalie et Delphine ont reçu le prix des bénévoles. Photo RL.

Nathalie et Delphine ont été récompensées de leurs efforts en tant que responsables de la bibliothèque.

Elles ont reçu le prix départemental des bénévoles des bibliothèques du réseau de lecture publique 2016 décerné par le Département de la Moselle.

Les deux demoiselles ne ménagent ni leur temps ni leur peine pour le plaisir des grands et des

petits. Dans leur bibliothèque, elles préparent nombre de manifestations pour les enfants du village et des alentours qui viennent les samedis après-midi pour lire contes, nouvelles et autres histoires. La bibliothèque du village est ouverte tous les samedis après-midi de 14 h à 17 h à toutes les personnes, ainsi qu'aux villages alentours.

## Nouvelle présidente aux Rives du Sânon



C'est suite à la démission d'Odette Pierret et lors de son assemblée générale que l'association des Rives du Sânon a élu sa nouvelle présidente. La responsabilité de ce poste revient désormais à Isabelle Wolff, la place de trésorière qu'elle occupait jusqu'alors revenant à Danièle Schmitt.

## AVRICOURT

### Ils embellissent le village en fleurissant



Photo RL

Pour la 2e année consécutive, les villageois ont adhéré au projet d'embellissement de leur lieu de vie. Cinq maisons parmi une quarantaine ont été retenues et mises à l'honneur. Les heureux lauréats ont été conviés à partager un moment de bonheur en présence du maire, de ses adjoints, quelques conseillers municipaux, les membres du jury et les primés de l'an passé. Le maire les a vivement félicités et encouragés à passer le flambeau afin de susciter l'envie de transmettre le goût du beau par les fleurs.

## OBSÈQUES

### Mme Geneviève Orgel



LORQUIN. — La bénédiction de Mme Geneviève Orgel, dite Zéze, décédée le 27 novembre à l'hôpital de Haguenau, dans sa 65e année, aura lieu à la chapelle Sainte-Anne de Lorquin le jeudi 1er décembre à 13 h dans la plus stricte intimité familiale.

Née le 2 janvier 1951 à Lorquin, elle était la fille de Camille et Marie-Louise Orgel, née Fristo. Elle faisait partie d'une fratrie de 11 enfants.

Elle avait débuté sa carrière comme ouvrière de l'usine Weiler puis comme employée de cuisine au CHS de Lorquin jusqu'à sa retraite.

Elle vivait dans la commune, entourée de sa famille et de ses proches.

Ces dernières années, elle était devenue pensionnaire de l'Ehpad de Lorquin où elle coulait des jours paisibles.

Mme Geneviève Orgel laisse dans la peine sa famille et ses nombreux amis.

Nous renouvelons nos condoléances à la famille.

## GONDREXANGE

### Volley-ball

L'équipe fanion masculine accueillait l'équipe de Hettange-Grande au gymnase. Les visiteurs remportent la victoire par 3 sets à 2 : 23/15, 25/23, 25/17, 23/25 et 10/15 au 5e set. L'équipe loisirs en déplacement à Sarralbe remporte la rencontre par 3 sets à 1.

Samedi, les juniors se déplacent à Terville, les féminines à Hagondange, les seniors masculins à Pouilly-les-Metz, et les poussins à Hagondange. L'équipe loisirs pour le 1er tour de la coupe de Moselle rendra visite à l'équipe de Briey.



Électricité | Gaz | Économies d'énergie

## -50% SUR L'ÉLECTRICITÉ LA NUIT POUR RECHARGER VOTRE VOITURE.

Grâce à l'offre Elec'Car d'ENGIE, profitez de -50% sur votre électricité la nuit<sup>(1)</sup> pour recharger la batterie de votre voiture électrique. Et bonne nouvelle : toute la maison en profite, bénéficiez de cette offre sur toutes vos autres consommations : réfrigérateur, lave-vaisselle, lave-linge...

Et désormais, bénéficiez en plus d'une électricité verte\*.

► Souscrivez en exclusivité sur [elec-car.fr](http://elec-car.fr)

ENGIE, le nouveau nom de GDF SUEZ

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

(1) Avec l'offre de marché Elec'Car 3 ans, bénéficiez d'heures creuses (telles que définies par le gestionnaire de réseau) à un prix du kWh HT réduit de 50% par rapport aux heures pleines de l'offre Elec'Car d'ENGIE. Cette offre est réservée aux clients particuliers propriétaires d'une voiture électrique, sous réserve de remplir une déclaration sur l'honneur qu'ENGIE peut vérifier à tout moment, et disposant d'un comptage heures pleines/heures creuses. Selon la situation du client, le passage d'un comptage simple à un comptage heures pleines/heures creuses peut entraîner la facturation de frais par le gestionnaire de réseau (voir catalogue des prestations). En souscrivant à une offre à un prix de marché, vous restez libre de revenir, à tout moment et sans frais, au tarif réglementé pour votre lieu de consommation si vous en faites la demande.  
\*Électricité verte : pour tout nouveau contrat d'électricité souscrit par un client particulier, à l'exclusion de l'offre électricité Happ-e, ENGIE achète l'équivalent de la quantité d'électricité consommée par le client en Garantie(s) d'Origine émise(s) par des producteurs d'énergie renouvelable. Une Garantie d'Origine certifiée que de l'électricité a été produite à partir d'une source d'énergie renouvelable et injectée sur le réseau électrique.



## URGENCES

**Pharmacies de garde**  
**Château-Salins, Delme, Vic-sur-Seille, Dieuze et Morhange** : pour joindre la pharmacie de garde, téléphoner au 32 37 ou sur internet : www.3237.fr.  
**Insming** : pour joindre la pharmacie de garde, téléphoner au commissariat de police de Sarreguemines, tél. 03 87 98 42 54.

**Médecins de garde**  
**Insming, Bénestroff et Francaltroff, Château-Salins et Vic-sur-Seille, Aulnois-sur-Seille et Nomeny, Dieuze, Morhange, Delme** : numéro d'appel unique, tél. 0820 33 20 20.

**CSage-femme**  
**Dieuze** : Catherine Chicha-Hamant, tél. 06 19 81 88 54.  
**Morhange** : Karine Schmitt, tél. 03 87 05 36 63.

**Maintien à domicile**  
**Réseau territorial de santé Regesa** : maintien des personnes âgées à domicile, pour tout l'arrondissement de Château-Salins, tél. 03 87 86 11 12.

**Urgences médicales SMUR** : tél. 15.

**Gendarmeries**  
**Albestroff** : 5, rue du Stade, tél. 03 87 01 60 61.  
**Château-Salins** : 4, rue de Metz, tél. 03 87 05 10 29.  
**Delme** : rue Maurice-Vautrin, tél. 03 87 01 30 20.  
**Dieuze** : chemin Halbuterie, tél. 03 87 86 05 78.  
**Morhange** : 11, rue Albert-Schweitzer, tél. 03 87 86 18 44.  
**Vic-sur-Seille** : 5, rue Pierre-Saffroy, tél. 03 87 01 10 08.

**Sapeurs-pompiers**  
**Permanence** : tél. 18.

## INTERCOMMUNALITÉ

# Une zone commerciale créée à Château-Salins

La communauté de communes du Saulnois, qui vient de se réunir à Maizières-lès-Vic, a posé les jalons de la création d'une zone commerciale de 6 ha entre Amélecourt et Château-Salins.

Le Saulnois comptera bientôt une zone commerciale. L'annonce, qui avait déjà été faite par la communauté de communes du Saulnois (CCS) voilà plusieurs mois, a pris une tournure plus concrète au cours de la réunion plénière qui s'est tenue lundi soir à Maizières-lès-Vic, sous la présidence de Roland Geis.



Le magasin Point Vert devrait être le premier à s'installer sur la future zone de Château-Salins - Amélecourt. En tout cas, il s'est signalé depuis longtemps. Photo RL.

### À quoi ressemblera-t-elle ?

Elle sera créée entre les communes d'Amélecourt et Château-Salins, grosso modo entre la D674 menant à Gerbécourt et l'actuel supermarché Match. Elle sera grande de 6,11 hectares et accueillera les enseignes commerciales qui se feront connaître auprès de la CCS. Toutefois, le processus engagé par l'intercommunalité étant très peu avancé pour l'heure, on ne peut espérer d'ouverture de magasin avant deux bonnes années. Pour desservir la zone, un tourne-à-gauche sera créé grâce au conseil départemental, entre la D955 qui traverse Château-Salins et la D674.

### Pourquoi est-ce la CCS qui gère l'installation de magasins ?

Ce n'est pas vraiment le cas, au sens strict. La CCS se contente de viabiliser (ou préparer) les 6,11 ha en achetant les ter-

raîns actuellement possédés par la société Supermarchés Match pour un total de 190 245 €. Elle les revendra ensuite "clés en main" aux patrons de magasins candidats. Ceux-ci pourront bénéficier d'un espace moderne

aux dernières normes avec parkings et accès dans une zone dédiée au commerce.

### Cela répond-il à une demande ?

Dixit Marie-Annick Maillard,

la responsable de la commission emploi et développement économique au sein de la CCS, oui. « Aujourd'hui, on est obligés d'aller à Metz ou à la Porte verte à Nancy pour aller acheter un rouleau de papier peint », a-t-elle déclaré. En plus de quelques touches, elle a signalé avoir un premier candidat à l'installation depuis de nombreux mois. Il s'agit du magasin Point Vert, déjà présent à Château-Salins, mais qui veut déménager, s'agrandir et se moderniser, en proposant notamment du bricolage, de la jardinerie ou de la déco. L'enseigne veut investir 375 000 € pour 15 000 m<sup>2</sup> de surface (sur les 61 100 m<sup>2</sup> totaux).

### Combien cela va-t-il coûter à la CCS ?

Pour l'instant, la CCS a décidé d'acquérir les terrains pour 190 245 €. Mais si l'on compte l'ensemble des investissements (études, terrassements, travaux, etc), la facture s'élève à 1,6 M€. Une somme qui devrait bénéficier de subventionnements de 20 % de l'État et 40 % du Département. L'autofinancement de la CCS s'élèverait dès lors à 40 %, soit 672 556 €. Mais comme la collectivité entend vendre aux magasins les terrains ainsi viabilisés (comme c'est le cas à Point Vert), l'opération pourrait devenir blanche si tout se vend bien, voire excédentaire et dépasser - dans le meilleur des cas - les 1,6 M€ investis. C'est en tout cas ce qu'espère Marie-Annick Maillard qui précise que dans ce cas, certaines subventions pourraient être réclamées par les collectivités les ayant versées, ces sommes ne devant pas servir à alimenter des plus-values.

Philippe DERLER.

## AUJOURD'HUI

### Expositions

**Château-Salins** : *Le verger des délices*. Exposition permanente du peintre Isabelle Henry. Les fruits de passion d'amour et d'amitié. Restaurant Le Chalet. Gratuit. Tél. 06 99 29 55 37.

**Lagarde** : *L'atelier de Juvelize s'expose*. Tableaux de Martine Cadoret, Josiane Husson, Monique Pierrard, Danièle Richard et Margot Wolff de 11 h 30 à 15 h 30 et de 19 h à 22 h 30. PK 209. Gratuit. Tél. 09 51 10 05 10.

**Morhange** : *Semaine européenne de réduction des déchets*. Animations pour sensibiliser à la nécessité de réduire la quantité de déchets générée. De 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 18 h. Domofutura. Gratuit. Tél. 03 87 86 48 40.

### Rencontres, conférences

**Dieuze**. *Le tabac, le diabète, l'ETP*. Dans le cadre du mois sans tabac, le Regesa en association avec la CPAM organise un forum sur les thèmes du diabète, du tabac, de l'éducation thérapeutique. De 16 h à 19 h. Salle de livraison. Gratuit. Tél. 03 87 86 11 12.

**Dieuze** : *Rendu de diagnostic*.

Restitution publique du diagnostic partagé sur les besoins du territoire, effectué auprès de la population et des partenaires. À 18 h 30. MJC CS Jacques-Prévert. Gratuit. Tél. 03 87 86 97 41.

**Morhange** : *atelier cuisine* proposé par Familles rurales. Les plats : foie gras à ma façon, blanquette de dinde, bûche de Noël. Dégustation proposée. À 14 h. Local de l'association de familles rurales. Tél. 09 53 27 39 05.

### Spectacles, théâtre

**Delme** : « Noël sans frontière ». Avec la Cie Théâtre de Nihil Nihil. Autour d'un goûter, florilège de textes et de chansons autour des différentes traditions de Noël à travers le monde. (Animation gratuite, dès 5 ans, inscription souhaitée). À 16 h. Bibliothèque. Gratuit. Tél. 03 87 01 39 91.

### Travaux, circulation

**Château-Salins** : circulation réglementée dans certaines rues de la commune au fur et à mesure de l'avancement des travaux de décoration liés aux fêtes de Noël. De 8 h à 16 h. Tél. 03 87 05 10 52.

## Tourisme : un office pour tout le Saulnois

Répondant à une nécessité légale, l'assemblée a approuvé la création d'un nouvel office du tourisme (OT) fusionné pour tout le Saulnois, ainsi que ses statuts. Fini donc les différents OT par ville. Prenant la forme d'un Établissement public à caractère industriel et commercial (EPIC), la nouvelle structure s'appellera Office du tourisme du Pays du Saulnois, bien que

certain préfèrent en supprimer le terme "Pays". Elle sera basée au siège castelsalinois de la CCS et sera régie par un comité de direction restant à élire, composé de quinze personnes d'horizons divers (président d'associations, élus, professionnels, etc).

Mais c'est la question de son financement qui a été soulevée par Bernard François, président de l'actuel OT

de Dieuze. Il a fait savoir que le Saulnois sera rattaché au Pays de Sarrebourg d'un point de vue administratif, quant à la gestion touristique. « Et le Pays de Sarrebourg va toucher un million d'euros sur la taxe de séjour grâce aux nuitées de Center Parcs », a signalé le Dieuzois, qui veut que le Saulnois puisse bénéficier d'une partie de cette manne. Un point sur lequel était

d'accord la présidente de la commission touristique et culturelle de la CCS, Annette Jost. Elle a toutefois précisé qu'il était nécessaire de laisser le Pays de Sarrebourg procéder à toutes les fusions d'intercommunalités qu'il doit mener avant d'entamer les discussions à propos de cette répartition des taxes de séjour.

Ph. D.

## à maizières-lès-vic

### Les autres points...

**Circuits courts**. — Des responsables de l'entreprise Ecozept ont exposé en ouverture de séance les conclusions d'une étude de faisabilité pour le développement des circuits courts de proximité dans le Saulnois.

**Personnel de la CCS**. — Il a été décidé le versement annuel d'une prime de 500 € brut par agent de la CCS octroyée en fonction de l'engagement professionnel. D'autre part, il a aussi été décidé d'avancer d'un mois, soit pour décembre 2016, la prime de 300 € brut pour un temps de travail annuel de 1 607 heures au titre de l'intéressement à la performance collective des services.

**Admission en non-valeur**. — Il a été admis la somme de 44 031 € en non-valeur, qui correspond aux impayés impossibles à recouvrer depuis 2004 sur la redevance des ordures ménagères de personnes insolvable, décédées, introuvables, etc.

**Nouveaux marchés d'ordures ménagères**. — Les marchés pour la collecte et le traitement des déchets ménagers ont été attribués, puisque les anciens expirent au 31 décembre. Il s'agit de la délégation que fait la CCS à des entreprises pour qu'elles gèrent les déchets des habitants. Les contrats renégociés ont permis une économie de plus de 30 000 €.

## VIE RELIGIEUSE

Les offices religieux célébrés cette semaine sur le secteur d'Albestroff.

### Judi 1<sup>er</sup> décembre

**Albestroff - Sainte-Anne** : à 14 h 45.  
**Vittersbourg** : à 18 h.

### Vendredi 2 décembre

**Bénestroff** : à 10 h.

### Samedi 3 décembre

**Lhor** : à 18 h 30.

### Dimanche 4 décembre

**Givryville** : à 9 h.  
**Vivryville** : à 10 h 30  
**Francaltroff** : à 10 h 30, messe de la Sainte-Barbe des mineurs.

# Noël D'ici et D'ailleurs!

## à saint-AVOLD

**Dimanche 4 décembre**

### Noël aux couleurs de la Chine

**Du 3 au 24 décembre**

### Découvrez St-Petersbourg à la Maison du Père Noël

**Jeu des commerçants du 3 au 24 décembre**

**Grattez et gagnez des milliers de cadeaux !**

**Patinoire Place de la Mairie**

**La maison du père Noël Rue Poincaré**

**Commerces ouverts les dimanches 4, 11 et 18 décembre\***

\*sauf CORA, fermé le 4 décembre.

Saint A c'est sympa!

BANQUE POPULAIRE ALSACE LORRAINE CHAMPAGNE

ADDITIONNER LES FORCES. MULTIPLIER LES CHANCES

**Défilé de la St-Nicolas samedi 3 décembre**

**ASSOCIATION DES COMMERÇANTS ET ARTISANS DE SAINT-AVOLD**

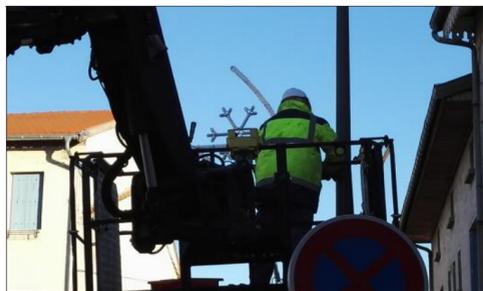
## VIC-SUR-SEILLE

### Le séquoia prêt à se parer de lumières



Le majestueux séquoia qui domine la place Jeanne-d'Arc depuis des décennies sera prêt pour les fêtes de fin d'année. Les 400 m de guirlandes et 4 000 leds ont été vérifiés par une entreprise spécialisée de Lezey. Il aura fallu l'aide d'une grue et d'une nacelle pour effectuer ces vérifications de dernière minute. L'arbre s'illuminera lors de l'inauguration du marché de Noël, ce vendredi 2 décembre.

### Toute la cité sur son 31



Avant le cortège de manifestations festives qui accompagnent décembre, les ouvriers municipaux procèdent également actuellement à l'accrochage de décorations de Noël dans les rues de la cité pour la rendre étincelante.

## MOYENVIC

### Le foyer rural à jour dans son calendrier

Les membres du comité du foyer rural de Moyenvic se sont retrouvés en assemblée générale à la salle socio-éducative. Présentant le bilan de l'année écoulée, le président Julien Leyendecker a tenu à remercier les bénévoles pour leur engagement et leur disponibilité. Il a ensuite été procédé au renouvellement du bureau, qui se compose ainsi : Julien Leyendecker (président) ; Pascal Giorgi (vice-président) ; Blandine Histrimont (trésorière) ; Madeleine Georges (secré-

taire). Le calendrier des manifestations pour la saison 2016-2017 a débuté avec la traditionnelle dégustation du beaulojais nouveau, qui a rassemblé une soixantaine de convives. Il se poursuivra ce dimanche 4 décembre avec la fête de saint Nicolas jumelée avec une bourse aux jouets. À noter que les cartes d'adhérents à l'association sont disponibles aux prix de 8 € par personne et 15 € par famille.

## NÉBING

### Football : bilan positif

L'équipe fanion étant au repos, une seule rencontre senior s'est déroulée dimanche. Elle concernait l'équipe réserve qui se déplaçait à Lixing-Laning (3). L'embellie constatée depuis plusieurs matchs s'est vérifiée à cette occasion. L'équipe a proposé un jeu séduisant et efficace. L'ouverture du score est à mettre au compte de Serhazane Merni qui, suite à une ouverture en profondeur, part seul au but pour battre le gardien local. Le second but est l'œuvre d'un pilier du club, le défenseur central Julien Gabriel qui récupère un ballon repoussé et de 25 m, d'une frappe magistrale, porte le score à 0-2, score final. Suite au forfait de Tétang, les U15 remportent le match. Les U11, en plateau à Château-Salins, ont fait match nul (2-2) contre les locaux et ont remporté la victoire (1-0), face à Dieuze 1. En principe, seule l'équipe A sera sur la brèche ce dimanche et accueillera Marsal à 14 h 30.

### Loto des enfants annulé

L'équipe du foyer se voit dans l'obligation d'annuler le loto des enfants initialement prévu ce dimanche 4 décembre, pour faute de participants. Celui-ci devrait être reporté au printemps.

## DEMAIN

### Inscriptions

**Guinzeling :** Bois de chauffage. Les personnes désirant faire du bois de chauffage dans la forêt communale doivent s'inscrire impérativement en mairie. De 14 h à 16 h. Mairie. Tél. 03 87 86 57 87.

### Réunions, colloques

**Lindre-Basse :** Réunion des Amis des voyages du Saulnois. Préparation de l'assemblée générale 2017 ; organisation de la prochaine sortie au Puy du Fou. À 18 h 30. Restaurant Le Lindre. Tél. 03 87 01 63 56.

### Sports et loisirs

**Albestroff :** cours de danse pour confirmés, à 19 h 30. Salle du foyer rural. Tél. 06 76 12 49 98.

### Stages, ateliers

**Dieuze :** cours de guitare, proposés à la MJC et donnés par James Perek pour les enfants de 8 à 11 ans. De 18 h 15 à 19 h ? MJC centre social Jacques-Prévert. Tél. 03 87 86 97 41. **Dieuze :** apprentissage des arts du cirque, avec James Perek. De 17 h à 18 h. MJC centre social Jacques + Prévert. Tél. 03 87 86 97 41.

## SOLIDARITÉ

# Martille et Bréhain mobilisés pour le Téléthon

Dans le cadre de l'opération Téléthon 2016, Marthille accueillera un premier rassemblement solidaire ce vendredi 2 décembre à 20 h avec au programme un concert donné par la chorale d'Elvange dans l'église bien chauffée.

Samedi 3, Bréhain proposera, dès 8 h 30 plusieurs parcours de marche (14, 11 et 5 k) au départ de la mairie (2 €). À midi, le repas servi à la salle communale moyennant 5 € sera suivi, de démonstrations de handi-chiens, de parcours en fauteuil roulant, de circuits en quad et d'autres activités pour les enfants. Dès 15 h, aura le tirage de la tombola et à 20 h le groupe instrumental de Fresnes-en-Saulnois donnera un concert à l'église.

L'ensemble vocal d'Elvange, ici en pleine répétition, attend une mobilisation forte des habitants pour ces soirées dont les bénéficiaires contribueront au Téléthon 2016.

Photo RL



## CHÂTEAU-SALINS

### Pompiers et musiciens en hommage à leurs patronnes



À l'issue de la messe dominicale, pompiers et musiciens ont défilé vers le monument aux morts.

Photo RL

La cérémonie marquant la fête de la Sainte-Cécile, patronne des musiciens, et de la Sainte Barbe, celle des soldats du feu, a été célébrée comme le veut la coutume. À l'issue de l'office religieux conduit par l'abbé Jean-Marie Groutsch et animé

musicalement par la chorale paroissiale codirigée par Anne Morlot et Cyril Pelzer, les élus locaux et régionaux, les représentants du Sdis 57, les pompiers avec les jeunes la, fanfare, la chorale et la population se sont retrouvés au monument

aux Morts. Trois gerbes ont été déposées, la chorale Une Autre Histoire et la fanfare communale animant la cérémonie. Ce fut également l'occasion pour des pompiers de recevoir officiellement leurs nouveaux galons.

## MORHANGE

### Le grenier du père Noël dans le gymnase



Tenir un stand s'est avéré plutôt amusant. Photo RL

L'IMPro a renoué, le temps d'un chaleureux après-midi avec les activités brocantes. L'établissement géré par le CMSEA avait organisé une grande bourse aux jouets et puériculture au chaud dans le grand gymnase. Cette animation a satisfait non seulement les exposants extérieurs venus en nombre, mais aussi les visiteurs qui sont rarement repartis les mains vides.

L'IMPro tenait aussi son stand avec des réalisations d'élèves des ateliers. Les occasions de ravir les petits dans la perspective de Noël, à des prix défiant toute concurrence, étaient nombreuses. Certains ont profité de l'opportunité pour vider les coffres à jouets en prévision de faire le plein.

Les soupes, crêpes, sandwiches et boissons réalisés par les cuisines et les élèves en atelier ont également eu un certain succès.

## VIRMING

# Rotary club : la solidarité par le gui

Durant toute une semaine, plusieurs équipes du Rotary club de Château-Salins, Morhange, Dieuze ont cueilli du gui qui a été stocké à Virming. Une douzaine de belles remorques et de fourgonnettes ont été remplies à ras bord par les équipes du Rotary Club de Saint-Wendel, en Sarre, club avec lequel celui du Saulnois est jumelé depuis plus de 20 ans.

Dès le lendemain, à onze endroits différents, ce gui était proposé aux habitants des alentours de Saint-Wendel en échange d'un don. Le produit de leur générosité, réparti entre les deux associations, permettra de financer les actions humanitaires des deux clubs.

La tradition du gui est d'autant plus vivace en Allemagne que la denrée est rare. En effet, outre-rhin, la législation impose à toute personne propriétaire d'arbres, sous peine d'amende importante, d'éradiquer la moindre apparition de ce parasite. Les voisins allemands sont donc d'autant plus attachés à la tradition qui veut que l'on s'embrasse sous un bouquet de gui pour la nouvelle année, ce qui porte chance. Héritée de la période 1870-1918, elle n'est heureusement plus appliquée en Alsace-Moselle.

Comme le veut la tradition, qui dure maintenant depuis douze ans, une fois les remorques allemandes chargées, les

## DIEUZE

### Nouveau redécoupage des bassins de collecte du sang



Un petit cadeau a été remis à chaque personnel de l'EFS de Metz présent à la collecte en guise de remerciement pour le travail accompli. Photo RL

La dernière séance de don de sang qui vient de se dérouler au stand de tir a permis de récolter une centaine de poches dont celles de quatre primo donneurs.

Cette séance a aussi été l'occasion pour l'association des donneurs de sang de la ville de souligner le partenariat de 40 ans avec l'établissement fran-

## Carnet bleu

De Nancy nous apprenons la naissance de Liam (5 novembre) au foyer d'Anthony Chanel et de Perrine Picheca. Toutes nos félicitations à la famille.

### Noël s'affiche en vitrine



Les fêtes approchent et quelques commerçants du centre-ville viennent d'orner leurs vitrines de motifs de Noël pour la plupart. Ces œuvres éphémères ont été réalisées par la même artiste que l'an passé. À noter que cette fois-ci, l'UCACS (Union des commerçants et artisans de Château-Salins) n'est pas impliquée dans cette démarche.

jusqu'en 2013. Un long chemin d'amitiés mais aussi de vies sauvées, ce qui reste l'objectif premier.

Suite à un redécoupage des bassins de collecte, ce sera dorénavant l'EFS de Nancy qui prendra en charge les associations de Vic-sur-Seille, Château-Salins, Delme et Dieuze.

## DANS LA SEMAINE

### Mercredi 7 décembre Cinéma

**Nébing :** « La sorcière dans les airs », film proposé par le foyer rural, suivi de la visite de saint Nicolas. À 15 h. Salle socioculturelle. 2 € la projection uniquement. Tél. 06 86 30 95 60.

### Marchés

**Morhange :** marché déplacé. De 8 h à 12 h. Place de la République. Gratuit. Tél. 03 87 86 22 11.

### Spectacles, contes

**Delme :** « La visite de saint Nicolas et du Hans », un kamishibai de Jean-Luc Burger et Alexandre Roane. A la tombée de la nuit, le bon saint Nicolas et son inquiétant compagnon, le Hans, font la tournée dans un village alsacien... Inscription souhaitée. À 16 h 30. Médiathèque. Gratuit. Tél. 03 87 01 39 91.

### Sports et loisirs

**Insming :** Zumba kids, cours proposé par l'association Zumb'Insming et animé par Muriel.Espace Kœnig. 60 €. Tél. 03 87 01 60 04.

### Stages, ateliers

**Morhange :** Mes décors de Noël, réalisation de boules décoratives pour sapin de Noël. Enfants à partir de 7 ans. Gratuit, sur inscription. De 14 h à 17 h. Médiathèque municipale. Gratuit. Tél. 09 66 43 22 57.

## BLOC-NOTES

### BELLANGE

**Visite de saint Nicolas** > Samedi 3 décembre à 14 h 30. Rue principale. Devant chez M. Campadiou. Leroy M. Thérèse. Tél. 03 87 86 33 51. leroy@bellange.fr.

### BEZANGE-LA-PETITE

**Assemblée générale constituante de l'association des enfants du Val de Videlage** Ordre du jour : présentation de l'association, lecture du projet des statuts et discussion, adoption des statuts, élection des membres du 1er CA, élections des vérificateurs aux comptes, fixation de la cotisation, élaboration et présentation du programme d'actions. Verre de l'amitié. > Vendredi 9 décembre à 18 h. Salle communale. Aurélie HANZO. Tél. 06 80 37 45 08 aurelie.legay@yahoo.fr.

### CHÂTEAU-SALINS

**Assemblée générale de Sports et loisirs** Les membres de l'association castelsalinoise Sports et loisirs se réunissent en assemblée générale ordinaire. > Vendredi 9 décembre à 20 h. Salle de la MJC. Place de la Saline. Alain Duchanois. Tél. 06 59 20 66 21.

### FRANCALTROFF

**Sainte-Barbe** Les membres de l'Amicale des mineurs fêteront Sainte-Barbe. > Dimanche 4 décembre à 10 h 30. Eglise. 1 rue de Dieuze. Mairie de Francaltroff. Tél. 06 30 14 58 69 mairiefrancaltroff@outlook.fr

### Assemblée générale de l'Association arboricole et horticole de Francaltroff et environs

Ordre du jour : rapport moral et financier, paiement des cotisations, calendrier prévisionnel 2017. > Jeudi 8 décembre à 20 h. Mairie. 1 rue de Dieuze. Association arboricole et horticole de Francaltroff et environs. Tél. 03 87 01 46 81

### LÉNING

**Assemblée générale du Centre cantonal des jeunes agriculteurs** > Vendredi 2 décembre à 20 h. Restaurant Le Villageois. Jantzen Arnaud. Tél. 06 81 01 65 37

### RODALBE

**Saint Nicolas s'annonce à l'Eglise** Après la messe dominicale de 9 h 30, saint Nicolas patron des écoliers sera reçu à l'église où il rencontrera petits et grands. Il partagera une collation et des manneles avec l'assemblée présente. > Dimanche 4 décembre à 9 h 30. Église Saint-Nicolas. Rue Principale.



Les remorques chargées, Français et Allemands se sont retrouvés chez Jeanine et André Pilmes. Photo RL

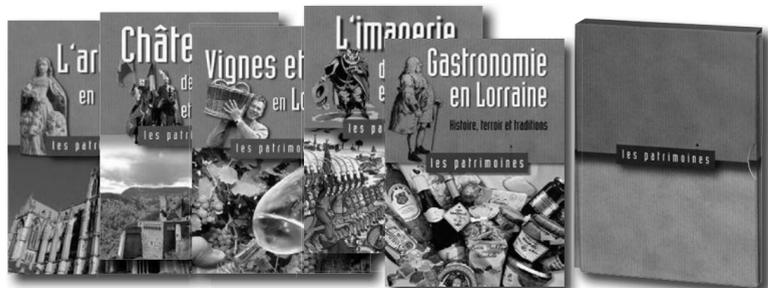
membres des deux clubs se sont retrouvés chez Jeanine et André

Pilmes, où les épouses françaises avaient préparé un encas. Ces

agapes se sont déroulées dans la convivialité et la bonne humeur.

# DÉCOUVREZ LA COLLECTION

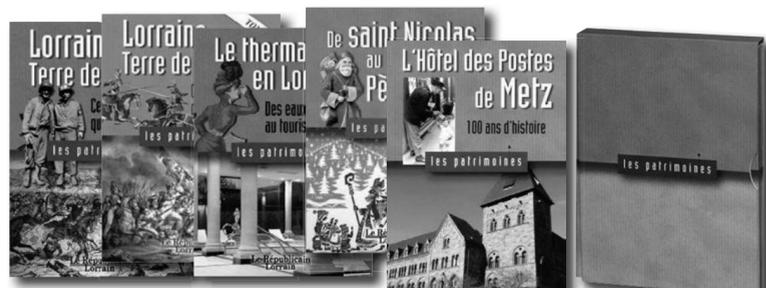
les patrimoines



39€50 ..... 30€

## COFFRET 5 OUVRAGES

Découvrez l'histoire de la Lorraine à travers ce coffret de la collection les Patrimoines : L'art sacré en Lorraine, Châteaux de Lorraine et d'Alsace, Vignes et vins en Lorraine, L'imagerie de Lorraine et d'Alsace, Gastronomie en Lorraine. **COFFRET DE RANGEMENT OFFERT.**



79€ ..... 60€

## COFFRET 10 OUVRAGES

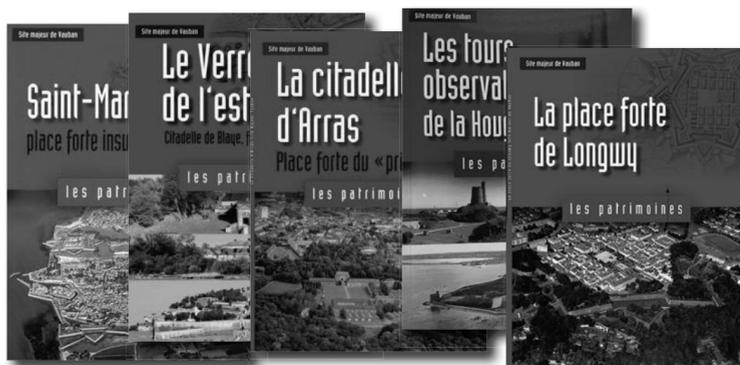
Découvrez l'histoire de la Lorraine à travers ces coffrets de la collection les Patrimoines : Lorraine terre de guerres 1 et 2, Le Thermalisme en Lorraine, De saint-Nicolas au Père Noël, L'Hôtel des Postes de Metz, L'art sacré en Lorraine, Châteaux de Lorraine et d'Alsace, Vignes et vins en Lorraine, L'imagerie de Lorraine et d'Alsace, Gastronomie en Lorraine. **2 COFFRETS DE RANGEMENT OFFERTS.**



39€50 ..... 30€

## COLLECTION PATRIMOINES VAUBAN N° 1

5 ouvrages consacrés aux différentes places fortes édifiées par le marquis de Vauban, ingénieur, architecte de sa majesté Louis XIV : - Mont-Louis : La militaire - Camaret-sur-Mer : La tour Vauban, "gardienne des côtes d'Armorique" - Neuf Brisach : La ville idéale - Besançon, l'empreinte du génie de Vauban - Villefranche-de-Conflent : La sentinelle des Pyrénées



39€50 ..... 30€

## COLLECTION PATRIMOINES VAUBAN N° 2

5 ouvrages consacrés aux différentes places fortes édifiées par le marquis de Vauban, ingénieur, architecte de sa majesté Louis XIV : - Saint-Martin-de-Ré : Place forte insulaire - Le Verrou de l'estuaire : Citadelle de Blaye, fort Pâté et fort Médoc - La citadelle d'Arras : Place forte du "pré carré" - Les tours observatoires de la Hougue et Tatihou - La place forte de Longwy

# COLLECTION GRANDE GUERRE



..... 35€

## COFFRET 5 OUVRAGES

Les 5 volumes du coffret reviennent sur cette page décisive de l'histoire qui a bouleversé la Lorraine et ses départements situés au cœur des champs de bataille. **COFFRET DE RANGEMENT OFFERT.**

- 1914 : La guerre est déclarée - 1915 : La guerre d'usure - 1916 : Le grand massacre - 1917 : L'année incertaine - 1918 : La délivrance.



## BON DE COMMANDE "SPECIAL COLLECTIONS"

à retourner accompagné de votre règlement à : **LE REPUBLICAIN LORRAIN - LA BOUTIQUE - rue Théophraste Renaudot - 54185 HEILLECOURT CEDEX**

QUANTITÉ

- COFFRET PATRIMOINE 5 ouvrages..... 30€ + 4€ de frais de port par coffret
- COFFRET PATRIMOINE 10 ouvrages..... 60€ + 6€ de frais de port par coffret
- COFFRET PATRIMOINE 5 ouvrages..... 30€ + 4€ de frais de port par coffret
- COFFRET PATRIMOINE 5 ouvrages..... 30€ + 4€ de frais de port par coffret
- COFFRET GRANDE GUERRE 5 ouvrages..... 35€ + 5€ de frais de port par coffret

TOTAL DE VOTRE COMMANDE.....

### MON RÈGLEMENT

Je joins mon règlement d'un montant de \_\_\_\_\_ € par :

Chèque bancaire à l'ordre de LE REPUBLICAIN LORRAIN

Règlement par carte bancaire sur notre boutique en ligne

### MES COORDONNÉES

Nom .....

Prénom.....

Adresse.....

Code postal..... Ville.....

Date de naissance.....

Téléphone..... Portable.....

E-mail .....

Ou commandez en ligne sur [www.republicain-lorrain.fr](http://www.republicain-lorrain.fr) - Onglet boutique

Le Président,  
les Membres du Conseil d'Administration,  
le Directeur Général,  
et l'ensemble du Personnel du GROUPE CAMACTE  
CAM btp - ACTE iard - ACTE vie - ACTE services - GIE CAMACTE  
ont le profond regret et la tristesse de faire part du décès de

## Monsieur Fred DIETSCH

**Président d'Honneur de la CAM btp  
Président de 1990 à 1994  
Administrateur de 1983 à 1995**

survenu le samedi 26 novembre 2016.

Les obsèques auront lieu le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2016, à 14 h 30, en l'église du Sacré-Cœur de Sarreguemines.

Monsieur Fred DIETSCH laissera le souvenir d'un homme doté de grandes qualités humaines et passionné par sa mission.

Le Conseil d'Administration et les salariés de la CAM btp lui en sont profondément reconnaissants.

Nous nous associons à la douleur de la famille et lui présentons nos très sincères condoléances.

**MANGIENNES**  
Monsieur Gilles THIEBAUT  
et Madame, née Laurence  
ROLLIN, sa fille et son gendre ;  
Rachel et Christophe,  
Romain-Laurent et Maryline,  
Laura et Gaëtan,  
Stessy et Jimmy, Logan,  
ses petits-enfants ;  
Kassidy, Wyatt, Nolan, Unatéa,  
Lola, Gabriel,  
ses arrière-petits-enfants ;  
son frère, ses beaux-frères,  
belles-sœurs, neveux et nièces,  
ainsi que toute la parenté  
ont la tristesse de vous faire part  
du décès de

### Monsieur Robert ROLLIN

dit « Tétin »

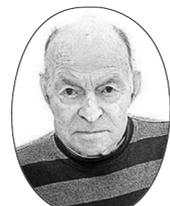
survenu à Verdun, le mardi 29 novembre 2016, à l'âge de 84 ans.

Ses obsèques seront célébrées le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2016, à 10h30, en l'église de Mangiennes, suivies de l'inhumation au cimetière communal.

Monsieur ROLLIN repose au funérarium des P.F. Bodart, 28 rue de l'Hôtel de Ville à Longuyon.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**YUTZ**



À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la profonde tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Leonardo PUTTINI

survenu à Thionville, le 28 novembre 2016, à l'âge de 86 ans.

La célébration religieuse aura lieu le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2016, à 14h30, en l'église Saint-Nicolas de Yutz, suivie de la crémation.

Monsieur Leonardo PUTTINI repose au centre funéraire Saint-François de Thionville.

**Merci de vous abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Jacky HECKEL et Madame, née Brigitte PUTTINI, Madame Jeanne-Marie PUTTINI et son compagnon Pascal, Madame Jacqueline CASTAGNA et son compagnon Jean-Claude, Madame Patrizia PUTTINI, Monsieur Marc PUTTINI, Monsieur Jean-Marie DENY et Madame Véronique PUTTINI, Monsieur Jean-David PUTTINI et sa compagne Linda, ses enfants ;  
ses petits-enfants ;  
ses arrière-petits-enfants,  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**FARSCHVILLER - HENRIVILLE**



C'est avec tristesse que nous vous faisons part du décès de

## Monsieur Roger ALBERT

survenu à Saverne, le 28 novembre 2016, à l'âge de 88 ans, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe d'enterrement sera célébrée le vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Farschviller, sa paroisse.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

Le défunt repose à la morgue de Farschviller à partir de ce jour, 14 heures.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Marie Josephe KIRCH, née ALBERT et Aloyse (†), Roger et Anne-Marie ALBERT, Germain et Martine ALBERT, ses enfants et leurs conjoints ;  
Priscille et Olivier, Fabrice, Cédric et Stéphanie, Johanna et Romain, ses petits-enfants ;  
Célian, Lilou et Mael, ses arrière-petits-enfants, ainsi que de toute la famille.

La famille remercie ses infirmières à domicile Eve, Myriam et Mélissa pour leurs bons soins et leur gentillesse, ainsi que l'ensemble du personnel des Ambulances Goetschel.

Nous rappelons à votre mémoire le souvenir de son épouse

## Marguerite ALBERT

décédée le 12 février 2014.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

Le Président et les Membres du Rotary Club de Sarreguemines ont le profond regret de vous faire part du décès de

## Fred DIETSCH

**Membre Fondateur du Club  
Past Président  
Paul Harris Fellow**

Nous garderons le souvenir d'un éminent rotarien, qui a porté haut nos valeurs d'amitié et de bienveillance.

**ROUHLING - HOLVING**



*« Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.  
Tu nous as dit :  
« Je vous aime tous »  
Nous te disons aussi :  
« Nous l'aimerons toujours ».*

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part du décès de

## Madame Florence WARY

née ENGEL

survenue à Paris, dimanche 27 novembre 2016, à l'âge de 52 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Innocent de Grosbliederstroff.

Florence repose à la morgue de Rouhling.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Sylvain WARY, son époux ;  
Mélanie, Thomas, ses enfants ;  
Madame Marie-Louise ENGEL, sa maman ;  
Monsieur Serge ENGEL, son frère ;  
ses beaux-frères et belles-sœurs,  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

Le Président et les Membres du Conseil d'Administration de la FEDERATION BTP MOSELLE  
Le Président et les Membres du Groupement des Entrepreneurs du BTP de l'arrondissement de Sarreguemines ont le profond regret de vous faire part du décès de

## Monsieur Fred DIETSCH

**Vice-Président d'Honneur de la Fédération du Bâtiment et des Travaux Publics de la Moselle**

Sincères condoléances à toute sa famille et à ses proches.

**SCHOENECK - PETITE-ROSSELLE - TORCY (77)**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part avec tristesse du décès de

## Monsieur Joseph SEHMER

dit « Seppl »

survenu à Petite-Rosselle, le 29 novembre 2016, à l'âge de 80 ans.

La messe d'enterrement sera célébrée vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Joseph de Schoeneck, sa paroisse, où l'on se réunira.

Joseph repose à la morgue de Schoeneck.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Schoeneck.

**Merci de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Monsieur Patrick DEUTSCH et Madame, née Marie-Thérèse SEHMER, Monsieur Philippe SEHMER et Nathalie sa compagne, ses enfants,  
Natacha et Léa, ses petites-filles.

La famille remercie l'ensemble du personnel de la maison de retraite « Les Peupliers » pour sa gentillesse et la qualité des soins.

Une pensée pour son épouse

## Hélène

décédée en 1976,  
et pour sa maman

## Marie

décédée en 2010.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**CUTRY - SAINT-OMER (62)**

Madame Claudine HALLOU-RAMAÏOLI, son épouse ;  
Florence et Philippe GAUCHON-HALLOU, Pascal HALLOU,  
Frédérique HALLOU et Olivier PEROLA, Catherine et Stéphane BENASSI-HALLOU, ses enfants ;  
Clara, Mauve, Antoine, Louise, Hugo, Grégoire, Hanna, Daphné, ses petits-enfants,  
et toute la famille

ont la douleur de vous faire part du décès de

## Monsieur Robert HALLOU

survenu à Helfaut, mardi 29 novembre 2016, dans sa 83<sup>e</sup> année.

Ses funérailles seront célébrées le vendredi 2 décembre 2016, à 10 heures, en la cathédrale Notre-Dame (autel Notre-Dame des Miracles) de Saint-Omer, suivies de l'incinération au crématorium de Vendin-les-Béthune.

Réunion en la cathédrale à 10 heures.

Monsieur Robert HALLOU repose à la maison funéraire Audomaroise Noël Humbert-Bailleul 1, rue Roger Salengro à Longuenesse, où la famille recevra de 16 heures à 18 heures.

Prière de n'apporter ni plaques, ni fleurs.  
Les remplacer par un don au profit de la maladie d'Alzheimer.  
Un tronc sera placé à l'entrée de la cathédrale.

**L'offrande à la fin de la cérémonie tiendra lieu de condoléances.**

62500 - SAINT-OMER 22, rue Foulques.

**Cet avis tient lieu de faire part.**

**METZ - NANCY - SEUZEY**



À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part du décès de

## Monsieur Marcel ÉTÉVÉ

survenu le 27 novembre 2016, dans sa 99<sup>e</sup> année.

La cérémonie religieuse sera célébrée le samedi 3 décembre 2016, à 9 h 30, en l'église de la Sainte-Famille de Metz La Patrotte.

Monsieur ÉTÉVÉ repose à la maison funéraire Lothaire de Metz.

De la part de:  
ses enfants ;  
ses petits-enfants ;  
ses arrière-petits-enfants,  
et toute sa famille.

Une pensée pour son épouse

## Yvonne

décédée le 9 juin 2015.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**HESSE**

À tous ceux qui l'ont connue, aimée, estimée, nous faisons part du décès de

## Madame Irène PAQUET

née VOURIOT

survenue à Saverne, le 29 novembre 2016, à l'âge de 86 ans, munie des sacrements de l'Eglise.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Hesse, suivie de l'inhumation au cimetière communal.

Madame PAQUET repose au funérarium de Sarrebourg.

**Prière de s'abstenir de condoléances.**

De la part de:  
Jean-François et Chantal PAQUET,  
Marie Antoinette PAQUET,  
Nadine BRICHLER, née PAQUET et Patrick,  
Monique MULLER, née PAQUET et Ralph,  
Laurent PAQUET et Viviane,  
René Joël PAQUET et Vanessa,  
ses enfants et leurs conjoints ;  
ses 15 petits-enfants et 15 arrière-petits-enfants ;  
son frère et sa belle-sœur ;  
ses nièces et neveux ;  
son filleul ;  
ses cousines et son cousin,  
ainsi que de toute la famille.

Nous remercions son aide à domicile Madame DANOBER pour sa gentillesse et son dévouement.

Une pensée pour son époux

## François

décédé le 22 mars 2008.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**THONVILLE - STRASBOURG - BRUXELLES**

À tous ceux qui l'ont connue, aimée et estimée, nous faisons part avec tristesse du décès de

## Madame Yvonne MANINI

née LOUX

survenue à Thionville, le 28 novembre 2016, à l'âge de 84 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Pierre de Thionville, sa paroisse, où l'on se réunira.

L'inhumation suivra au cimetière de Thionville Beauregard.

Madame MANINI repose au funérarium de l'hôpital Bel Air de Thionville.

**Prière de s'abstenir de condoléances.  
Condoléances sur : www.avis-de-deces.net**

De la part de:  
Monsieur Jean Léon DESFORGES et Madame, née Marie-Hélène MANINI,  
Madame Anne MANINI et Monsieur Marc HERGOT son compagnon, ses filles et ses gendres ;  
Marie-Aimée et Olivier, Benoit et Megan, Serge et Virginie, Chloé, ses petits-enfants ;  
Isaac, Charlotte, ses arrière-petits-enfants ;  
Kathia DIEDRICH, sa petite-fille de cœur ;  
Angélique ARMAND, son amie,  
ainsi que de toute la famille et ses nombreux amis.

La famille tient à remercier tout le personnel médical et para-médical qui est intervenu sans relâche durant ces cinq dernières années à son domicile pour sa gentillesse et ses bons soins.

Une pensée pour son époux

## Jean-Paul

décédé en 2011.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**AUDUN-LE-TICHE - SERÉMANGE-ERZANGE - VILLERUPT**

Monsieur Hugues ZANOTELLI, son filleul et Marine son épouse ;  
Madame Viviane FLORIAN et Roland son époux et ses enfants,  
Madame Michèle ZANOTELLI et Tristan son fils,  
Monsieur André ZANOTELLI et Maryse son épouse et son fils,  
Madame Carole HERRMANN et Jean-Luc son époux et ses enfants,  
ses enfants de cœur ;  
Madame Huguette ZANOTELLI, sa très chère amie ;  
ses neveux et nièces,  
ainsi que toute la parenté et amis

vous font part avec tristesse du décès de

## Madame Brunhilde CLEMENT

née KRETSCHMER  
dite « Mathilde »

survenue le lundi 28 novembre 2016, à l'âge de 101 ans.

La famille invite toutes les personnes, amis et connaissances, qui l'ont connue et estimée, à participer à la cérémonie religieuse qui sera célébrée le vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-François d'Audun-le-Tiche, suivie de l'inhumation, dans le caveau de famille.

Madame Brunhilde CLEMENT repose à la chambre funéraire Zavatti, salon « Alzette », à Audun-le-Tiche.

**Merci de vous abstenir de condoléances.**

Une pensée particulière pour son époux

## Nicolas

décédé le 21 mai 1982.

**SAINT-JEAN-DE-BASSEL - HAUT-CLOCHER**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous faisons part avec beaucoup de tristesse du décès de

## Monsieur Jean-Luc OSWALD

survenu à Metz, le 29 novembre 2016, dans sa 59<sup>e</sup> année.

Une bénédiction aura lieu dans l'intimité familiale.

Monsieur Jean-Luc OSWALD repose à la chambre funéraire Tusch de Fénétrange.

Selon sa volonté, son corps sera incinéré.

**NI FLEURS, NI COURONNES.  
Prière de s'abstenir de condoléances.  
Registre de condoléances.**

De la part de:  
Monique OSWALD, née SCHEFFKNECHT, son épouse ;  
Loïta OSWALD, sa fille et Mike son compagnon ;  
Claire OSWALD, sa maman ;  
Jeanne et René SCHEFFKNECHT, ses beaux-parents ;  
ses sœur, frères, beaux-frères et belles-sœurs ;  
ses neveux et nièces,  
ainsi que toute la famille et ses amis.

La famille tient à remercier le Docteur WEINLING, son médecin traitant, ainsi que l'ensemble du personnel du service de pneumologie de l'hôpital Robert Schuman pour leur dévouement et leurs bons soins.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**FOLKLING - HOTTVILLER**

À tous ceux qui l'ont connu, aimé et estimé, nous avons la tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Aloyse MEYER

survenu à Forbach, le 28 novembre 2016, à l'âge de 87 ans.

La cérémonie religieuse sera célébrée le vendredi 2 décembre 2016, à 14 h 30, en l'église Saint-Eloi de Folkling, sa paroisse, où l'on se réunira à 14 h 15.

Monsieur Aloyse MEYER repose à la chambre funéraire de l'hôpital Marie-Madeleine.

L'inhumation se fera au cimetière de Folkling.

**NI FLEURS, NI COURONNES, NI PLAQUES.  
Mais des dons pour la restauration de l'orgue de l'église de Folkling.**

De la part de:  
Madame Juliette MEYER, son épouse ;  
Marie-Germaine, Gérard, Jean-Antoine, Simone, ses enfants et leurs conjoints ;  
ses petits-enfants et ses arrière-petits-enfants ;  
Madame Emilie MEYER, sa sœur,  
ainsi que toute la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**CHÂTEAU-SALINS**

Nous avons la profonde douleur de vous faire part du décès de

## Monsieur Gérard MARMOLLE

survenu le 29 novembre 2016, à Nancy, à l'âge de 69 ans.

Ses obsèques seront célébrées le jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2016, à 14 h 30, en l'église de Château-Salins, suivie de l'incinération.

Monsieur Gérard MARMOLLE repose au funérarium Riboulot à Château-Salins.

**NI FLEURS, NI PLAQUES.**

De la part de:  
Madame Hildegarde MARMOLLE, née GABSKI, son épouse ;  
ses enfants ;  
ses petits-enfants,  
ainsi que la famille.

**Le présent avis tient lieu de faire-part et de remerciements.**

**LONGWY**

Nous avons le regret de vous faire part du décès de

## Madame Marie BRAGAGNOLO

née CIACCI

survenu le dimanche 27 novembre 2016, à Paray-le-Monial, à l'âge de 96 ans.

Ses obsèques seront célébrées le vendredi 2 décembre 2016, à 14 heures, en l'église de Hussigny-Godbrange, suivies de l'inhumation à l'ancien cimetière communal.

La défunte reposera à la chambre funéraire de Hussigny à partir de jeudi 1<sup>er</sup> décembre 2016.

De la part de:  
Monsieur et Madame Serge BRAGAGNOLO, son fils ;  
Monsieur et Madame MARTIN Marie-Thérèse, sa fille ;  
Madame BRAGAGNOLO Danielle, sa fille ;  
Monsieur et Madame CORTELLI Marie-Paule, sa fille ;  
ses petits-enfants et arrière-petits-enfants,  
ses neveux et nièces.







“Développer sous Android nous a permis d’accélérer notre croissance, et de tripler notre audience”

**Jean-Baptiste Hironde, DJiT, Boulogne-Billancourt**

DJiT a créé une application pour mixer de la musique, utilisée par des DJs professionnels. Comme eux, des milliers d’entreprises françaises et européennes utilisent Android pour se développer, concevoir des produits innovants et séduire de nouveaux clients.

Découvrez-en plus sur Android sur [android.com/tous](https://android.com/tous)

**android**

PROCHAINE PARUTION : mercredi 21 décembre 2016

## « JE VEUX FAVORISER L'ACTION COLLECTIVE »

Liliane LIND - Présidente de la CMA 57

**Le Républicain Lorrain :** Vos collègues viennent de vous confier la présidence de la CMA 57 à l'issue du scrutin du 19 octobre dernier. Quelles sont vos premières réactions ?

**Liliane Lind :** Je ressens une grande fierté de pouvoir, avec toute mon équipe, servir et représenter les 18.000 artisans de la Moselle. C'est une mission passionnante et qui n'est pas pour moi une découverte. Je suis élue à la Chambre de Métiers et de l'Artisanat depuis 20 ans et je connais donc bien son organisation et ses missions. Je mesure donc toute l'importance que revêt l'action que nous devons mener avec mes collègues élus. Mais je suis très confiante en notre capacité collective de mettre en œuvre une stratégie qui servira au mieux les intérêts de tous les artisans car nous sommes entourés de collaborateurs très engagés dans leurs missions.

**RL :** Vous êtes la première femme à présider cet établissement depuis sa création ?

**LL :** Oui, en plus de 120 ans d'existence, jamais une femme n'avait accédé à cette fonction. C'est la preuve de l'évolution de notre société mais également de celle de l'artisanat dans toutes ses composantes. Actuellement, près de 30% des entreprises artisanales sont dirigées par des femmes. Elles ont donc toute la légitimité pour participer aux organes qui représentent leurs métiers. Je suis ravie d'ouvrir la voie. J'ai durant de nombreuses années été seule aux côtés de mes collègues masculins. Aujourd'hui nous sommes 18 femmes au sein de l'Assemblée et 5 au sein du Comité Directeur. Cette mixité, j'en suis convaincue, sera bénéfique à nos réflexions.

**RL :** Comment envisagez-vous votre mission ?

**LL :** Je veux avant tout favoriser l'action collective. Un Président seul ne peut agir efficacement. Je vais donc travailler en étroite collaboration avec tous mes collègues. Ils représentent une grande diversité de métiers et cela nous permettra de répondre aux réalités de tous les secteurs d'activité. Je souhaite également garder le contact avec les artisans dans leur réalité quotidienne. J'irai le plus souvent possible à leur rencontre et mes collègues élus feront de même sur tous les bassins de vie de la Moselle. C'est important de connaître les attentes des artisans pour définir les actions que nous devons développer pour eux. Je suis allée, dès vendredi dernier, à la rencontre des artisans mosellans qui participent au salon Made in France à Paris. J'ai compris, en échangeant avec eux, l'importance de leur ouvrir les portes de nouveaux marchés. Cela m'a convaincue de l'utilité de l'action que nous menons avec le Conseil Départemental pour promouvoir les productions artisanales mosellanes.

**RL :** Et quel est votre programme pour les prochaines semaines ?

**LL :** Nous avons proposé un projet aux artisans électeurs. Il s'articule autour de trois priorités : le développement des compétences par la formation, l'accompagnement au développement des entreprises artisanales et enfin l'adaptation des artisans aux défis du développement durable. Simultanément, nous avons lancé, avec la Chambre Régionale de Métiers et de l'Artisanat Grand Est, une enquête pour permettre aux artisans de nous indiquer leurs attentes et leurs besoins. Sur ces bases, avec mes collègues et avec les collaborateurs de la CMA 57, nous allons arrêter un projet de mandature qui constituera notre feuille de route pour les 5 ans à venir. Je souhaite que ce projet soit présenté à notre Assemblée avant la fin du 1er trimestre 2017.

Les artisans attendent de nous de la réactivité et de l'action. Je veux les assurer que nous serons plus que jamais à leurs côtés et que tous nos projets auront pour seul objectif leur développement.



Liliane LIND,  
nouvelle présidente  
de la CMA 57 élue  
au cours de l'assemblée  
d'installation  
du 8 novembre 2016.



Soucieuse d'être aux côtés des artisans, Liliane LIND s'est rendue à Paris le 18 novembre dernier, au Salon Made In France, sur le stand « Produit Moselle Passion ».

ESSENCES  
& MATIÈRES

2<sup>ÈME</sup> ÉDITION

METZ - ARSENAL  
2, 3 ET 4 DÉCEMBRE

SALON RÉGIONAL DE L'EXCELLENCE ARTISANALE

infos : [www.crma-grandest.fr](http://www.crma-grandest.fr)

f Essences Matières Metz